



Volkswagen
Slovakia

Volkswagen Slovakia

2022: Rok krehkej rovnováhy

2022 Rok krehkej rovnováhy

Das Jahr des fragilen Gleichgewichts
The Year of the fragile balance



Volkswagen
Slovakia



4 ZNAČKY POD 1 STRECHOU

4 Marken unter einem Dach
4 brands under one roof

segment
1



Volkswagen Touareg



Audi Q8



Audi Q7

segment
3



Volkswagen e-up!



Volkswagen up!

segment
2



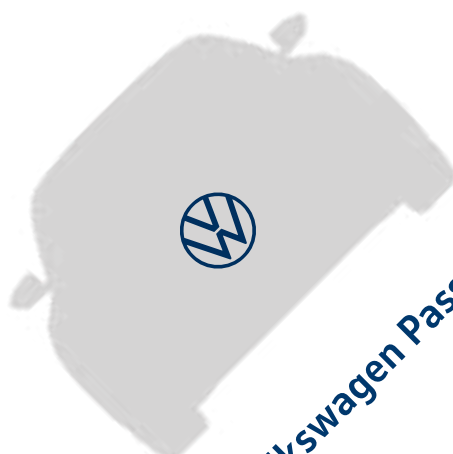
ŠKODA KAROQ



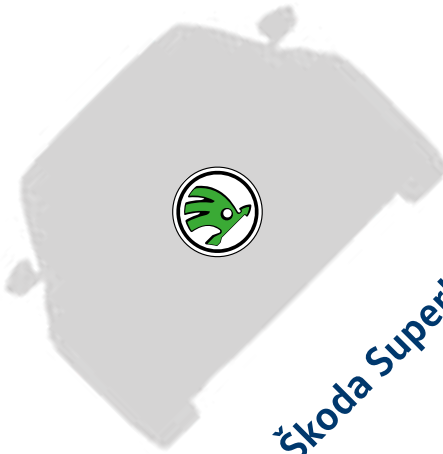
Porsche Cayenne



Porsche Cayenne Coupé



Volkswagen Passat



Škoda Superb

COMING
SOON

6 Závody na Slovensku

Standorte in der Slowakei
Plants in Slovakia

8 Slovo má predstavenstvo
Volkswagen Slovakia

Das Wort hat der Vorstand
von Volkswagen Slovakia

A word from the Board of Management
of Volkswagen Slovakia

14 O spoločnosti

Das Unternehmen
About the company

16 Stratégia spoločnosti

Strategie
Company strategy

18 Iniciatíva T4I

Initiative T4I
Initiative T4I

20 30 Rokov Volkswagen Slovakia

30 Jahre Volkswagen Slovakia
30 years of Volkswagen Slovakia

38 PRODUKCIA

PRODUKTION
PRODUCTION

40 Rok 2021 v číslach

Jahr 2021 in Zahlen
Year 2021 in numbers

42 Vstúpte do sveta, kde vzniká auto

Treten Sie in die Welt ein, in der Autos entstehen
Enter the world where the car is created

44 Miliónty Volkswagen up!,
rozlúčka so ŠKODA Citigo^e iV
a SEAT Mii electric

Der millionste Volkswagen up!,
Abschied vom ŠKODA Citigo^e iV
und SEAT Mii electric

The millionth Volkswagen up!;
farewell to the ŠKODA Citigo^e iV
and the SEAT Mii electric

46 PERSONÁL

PERSONAL
PERSONEL

48 Vývoj mzdy a priemerný príjem

Lohnentwicklung und Durchschnittseinkommen
Wage development and average income

50 Vyše 20 miliónov eur na sociálne výhody
aj v druhom pandemickom roku

Mehr als 20 Millionen Euro für Sozialleistungen
im zweiten Pandemiejahr

More than 20 million euros for social benefits
in the second pandemic year, too

52 Životné prostredie a Volkswagen Slovakia

Umwelt und Volkswagen Slovakia
The environment and Volkswagen Slovakia

54 ZERO IMPACT FACTORY

ZERO IMPACT FACTORY
ZERO IMPACT FACTORY

56 Významné opatrenia (vrátane investičných)
zrealizované v roku 2021

Wesentliche Maßnahmen (einschließlich Investitionen),
die 2021 umgesetzt wurden

Significant measures (including investment)
implemented in 2021

58 Rok biodiverzity a znižovania
množstva odpadov

Jahr der Biodiversität und der Abfallmengenverringerung
A year of biodiversity and waste reduction

59 Podpora biodiverzity

Förderung der Biodiversität
Support for biodiversity

60 Nadácia Volkswagen Slovakia

Stiftung Volkswagen Slovakia
Volkswagen Slovakia Foundation

61 Materiálna zbierka

Materialsammlung
Material collection

62 FINANČIE

FINANZ
FINANCE

64 Piatykrát po sebe najväčší platiteľ
daní a odvodov na Slovensku

Zum fünften Mal in Folge der größte
Steuer- und Abgabenzahler in der Slowakei

The largest payer of taxes and levies
in Slovakia for the fifth year in a row

65 Riadenie finančných a ostatných rizík

Risikomanagement im Bereich
finanzieller und sonstiger Risiken
Management of financial and other risks

65 Náklady na činnosť v oblasti
výskumu a vývoja

Aufwand für Forschung und Entwicklung
Research and development costs

65 Návrh na rozdelenie zisku

Gewinnausschüttung
Proposal for profit distribution

66 Rok 2021 a výhľad na rok 2022

Das Jahr 2021 und Ausblick 2022
2021 and the perspective for 2022

67 Udalosti osobitného významu,
ktoré nastali po skončení
účtovného obdobia 2021

Wichtige Ereignisse nach Ablauf
der Rechnungsperiode 2021

Significant events occurring after
the end of the 2021 accounting period

O SPOLOČNOSTI

Das Unternehmen About the company

Spoločnosť Volkswagen Slovakia, a. s., právnou formou akciová spoločnosť, má sídlo v Bratislave, ul. Jána Jonáša 1. Vznikla dňa 7. decembra 1998 zápisom do obchodného registra Okresného súdu Bratislava I. Hlavným predmetom hospodárskej činnosti spoločnosti je výroba a montáž vozidiel a ich častí, výroba prevodoviek, komponentov a zariadení na automobilovú produkciu a výroba lisovaných dielov. Spoločnosť má na Slovensku dve prevádzky. Jediným akcionárom so 100 % podielom na základnom imaní je k 31. decembru 2022 spoločnosť VOLKSWAGEN FINANCE LUXEMBURG S.A. Spoločnosť je zahrnutá do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti VOLKSWAGEN AG. Spoločnosť nemá zriadenú organizačnú zložku v zahraničí, nemá zahraničné dcérske podniky a ani nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných účtovných jednotkách. Od roku 2008 má spoločnosť 15-percentný podiel na základnom imaní spoločnosti VOLKSWAGEN GROUP SERVICES, s. r. o. a od roku 2016 má tiež 15-percentný podiel na základnom imaní spoločnosti Volkswagen Group Real Estate Slovakia, s. r. o. Spoločnosť je zakladateľom Nadácie Volkswagen Slovakia, ktorá bola registrovaná pod číslom 203 / Na-2002 / 915. V novembri 2015 bola založená Duálna akadémia. K 31. decembru 2022 bol podiel spoločnosti Volkswagen Slovakia v záujmovom združení právnických osôb Duálna Akadémia 44 %. V priebehu roka 2022 nedošlo k zmene v štruktúre vlastných akcií spoločnosti, ani k žiadnej inej zmene počtu a nominálnej hodnoty akcií.

Orgány spoločnosti

Predstavenstvo:

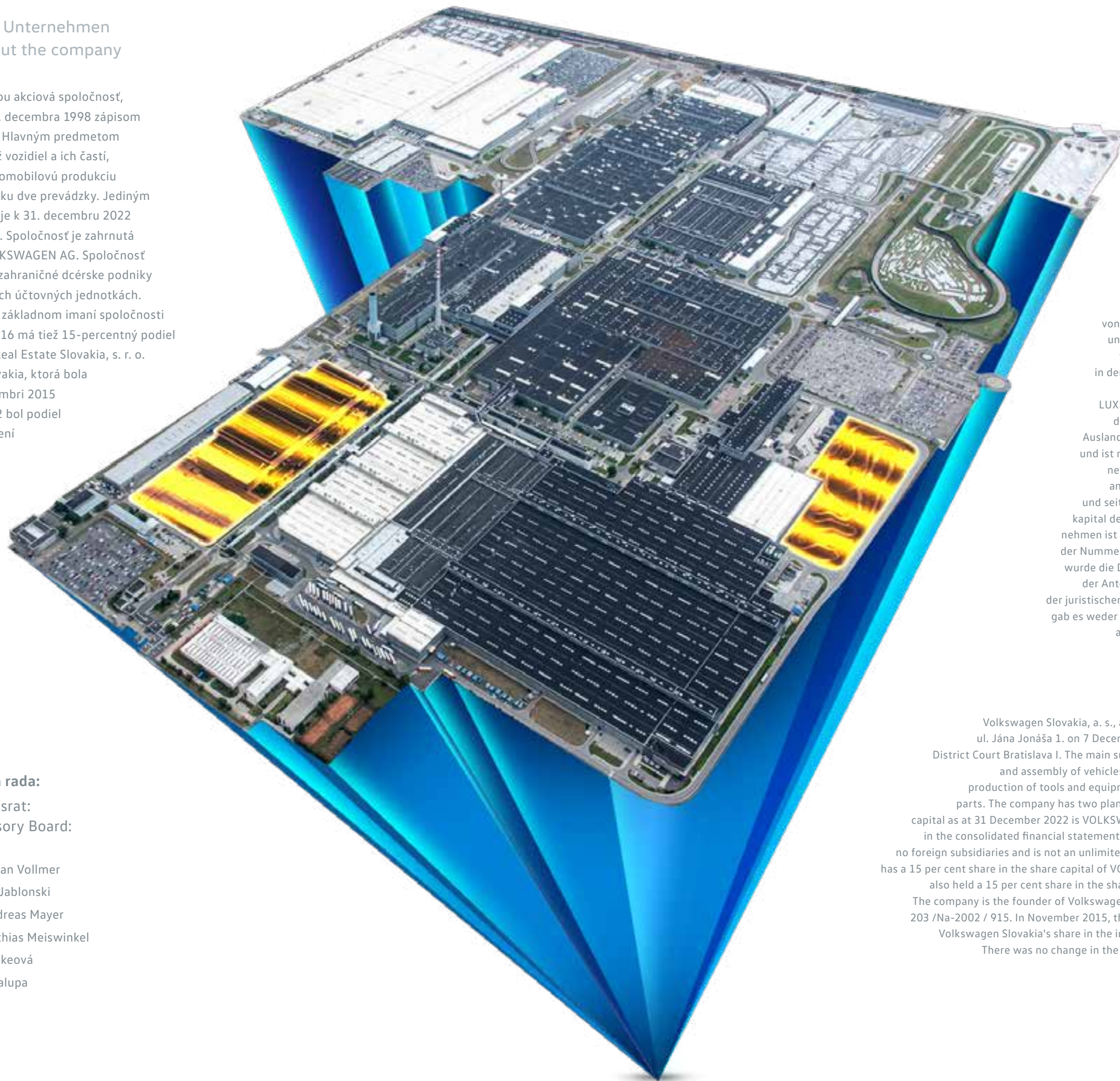
Vorstand:
Board of Management:

Dr. Oliver Grünberg
Dr. Frank Rösler
Kai-Stefan Linnenkohl

Dozorná rada:

Aufsichtsrat:
Supervisory Board:

Dr. Christian Vollmer
Thorsten Jablonski
Patrik Andreas Mayer
Arne Matthias Meiswinkel
Jolana Julkeová
Dušan Chalupa



DE

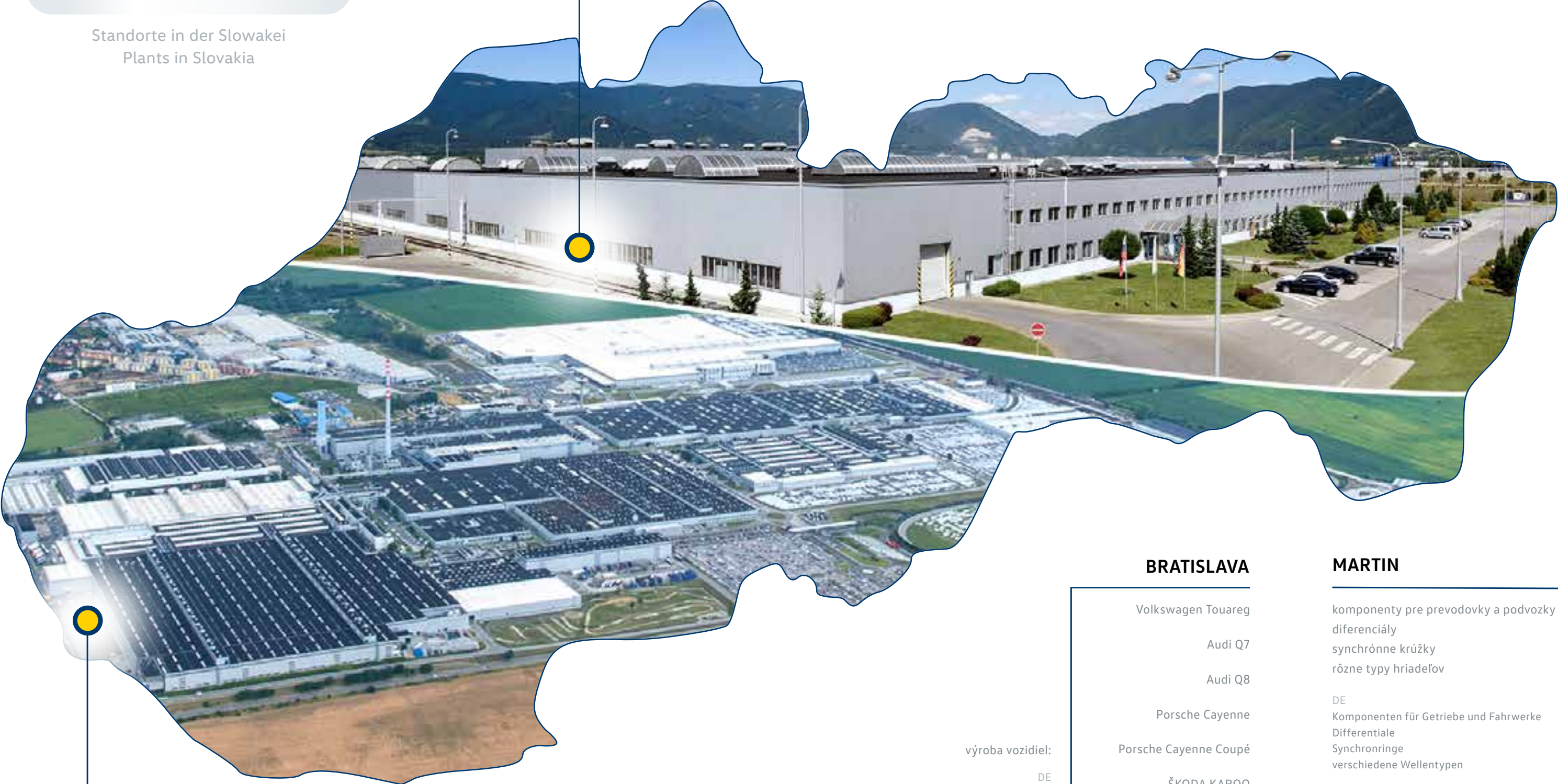
Volkswagen Slovakia, a. s., eine Aktiengesellschaft, hat ihren Sitz in Bratislava, ul. Jána Jonáša 1. Sie wurde am 7. Dezember 1998 durch die Eintragung in das Handelsregister des Bezirksgerichts Bratislava I gegründet. Der Hauptgegenstand der wirtschaftlichen Tätigkeit der Gesellschaft ist die Herstellung und Montage von Fahrzeugen und deren Teilen, die Herstellung von Getrieben, Komponenten, die Herstellung von Werkzeugen und Anlagen für die Automobilproduktion und die Herstellung von Formteilen. Das Unternehmen verfügt über zwei Werke in der Slowakei. Alleinigter Aktionär mit 100 % des Aktienkapitals zum 31. Dezember 2022 ist die VOLKSWAGEN FINANCE LUXEMBURG S.A. Die Gesellschaft wird in den Konzernabschluss der VOLKSWAGEN AG einbezogen. Die Gesellschaft hat keine Auslandsniederlassung, keine ausländischen Tochtergesellschaften und ist nicht unbeschränkt haftender Gesellschafter anderer Unternehmen. Seit 2008 hält die Gesellschaft einen Anteil von 15 % am Stammkapital der VOLKSWAGEN GROUP SERVICES, s. r. o. und seit 2016 hält sie auch einen Anteil von 15 Prozent am Stammkapital der Volkswagen Group Real Estate Slovakia, s. r. o. Das Unternehmen ist der Gründer der Volkswagen Slovakia Foundation, die unter der Nummer 203 / Na-2002 / 915 registriert wurde. Im November 2015 wurde die Duale Akademie gegründet. Zum 31. Dezember 2022 betrug der Anteil von Volkswagen Slovakia an der Interessengemeinschaft der juristischen Personen Duale Akademie 44 %. Im Laufe des Jahres 2022 gab es weder eine Änderung in der Struktur der eigenen Aktien noch eine andere Änderung in der Anzahl und im Nennwert der Aktien.

EN

Volkswagen Slovakia, a. s., a joint stock company, has its registered office in Bratislava, ul. Jána Jonáša 1. on 7 December 1998 by registration in the Commercial Register of the District Court Bratislava I. The main subject of the company's economic activity is the production and assembly of vehicles and their parts, production of transmissions, components, production of tools and equipment for automotive production and production of moulded parts. The company has two plants in Slovakia. The sole shareholder with 100 % of the share capital as at 31 December 2022 is VOLKSWAGEN FINANCE LUXEMBURG S.A. The company is included in the consolidated financial statements of VOLKSWAGEN AG. The Company has no foreign branch, no foreign subsidiaries and is not an unlimited liability partner in other entities. Since 2008 the company has a 15 per cent share in the share capital of VOLKSWAGEN GROUP SERVICES, s. r. o. and since 2016 it has also held a 15 per cent share in the share capital of Volkswagen Group Real Estate Slovakia, s. r. o. The company is the founder of Volkswagen Slovakia Foundation, which was registered under number 203 /Na-2002 / 915. In November 2015, the Dual Academy was established. As of 31 December 2022, Volkswagen Slovakia's share in the interest association of legal entities Dual Academy was 44%. There was no change in the structure of the company's own shares or any other change in the number and nominal value of the shares during 2022.

ZÁVODY NA SLOVENSKU

Standorte in der Slowakei
Plants in Slovakia



výroba vozidiel:

DE
Fahrzeugfertigung:

EN
Car production:

BRATISLAVA

Volkswagen Touareg

Audi Q7

Audi Q8

Porsche Cayenne

Porsche Cayenne Coupé

ŠKODA KAROQ

Volkswagen e-up!

Volkswagen up!

MARTIN

komponenty pre prevodovky a podvozky
diferenciály
synchronne krúžky
rôzne typy hriadeľov

DE
Komponenten für Getriebe und Fahrwerke
Differentialle
Synchronringe
verschiedene Wellentypen

EN
components for gearboxes and chassis
differentials
synchronous rings
different types of shafts

Dr. Oliver Grünberg



predseda predstavenstva a člen predstavenstva, technická oblasť

EFEKTIVITA A NÁBEHY

Po dvoch covidových rokoch sme konečne očakávali, že zbadáme to povestné svetlo na konci tunela. Začiatkom roka sme verili v stabilizáciu a zotavenie dodávateľských reťazcov, ale prišiel šok. Na jednej strane moji kolegovia a kolegyně riešili možnosti humanitárnej pomoci pre ľudí z Ukrajiny, na druhej strane sme sa snažili udržať výrobu vozidiel napriek tomu, že vojna postihla aj našich dodávateľov káblových zväzkov pôsobiacich na Ukrajine.

Krízy sa na nás valili počas celého roka. Pretrvával nedostatok čipov, ktorými sú prešpikované naše vozidlá; situáciu skomplikovali aj opätovné lockdowny v Číne, zablokované prístavy, spomínaný krátkodobý nedostatok káblových zväzkov – až sme sa dostali k energetickej kríze. Výpadky v dodávateľskom reťazci nám spôsobovali výzvy,

DE

Dr. Oliver Grünberg

Vorsitzender des Vorstands und Vorstand Technik

Nach zwei Jahren Covid haben wir endlich erwartet dass wir das sprichwörtliche Licht am Ende des Tunnels sehen werden. Anfang des Jahres haben wir an die Stabilisierung und Erholung der Lieferketten geglaubt, aber ein Schock kam. Auf eins Meine Kollegen haben sich zum einen mit den Möglichkeiten der humanitären Hilfe für Menschen aus der Ukraine befasst, zum anderen Nebenbei haben wir versucht, die Fahrzeug-produktion trotz allem aufrechtzuerhalten dass der Krieg auch unsere Lieferanten getroffen hat Kabelbündel in der Ukraine.

Das ganze Jahr über wurden wir von Krisen heimgesucht. Es gab einen anhaltenden Mangel an Halbleiterchips, die in einer Vielzahl in unseren Fahrzeugen verbaut sind; die Situation wurde durch erneute Lockdowns in China, blockierte Häfen und den bereits erwähnten kurzfristigen Mangel an Kabelbäumen verkompliziert - bis wir schließlich bei der Energiekrise angekommen sind.

Die Ausfälle in der Lieferkette haben uns vor Herausforderungen gestellt, die zu Produktionseinschränkungen geführt haben. Erst gegen Ende des Jahres verbesserte sich die Situation, so dass 268.685 Fahrzeuge produziert wurden.

Gerade in diesen schwierigen Zeiten müssen wir äußerst wirtschaftlich handeln. Wir leben jeden Tag mit der Steigerung von Effizienz und Produktivität, und auch der Bereich der Kosten steht auf dem Prüfstand.

Vor dem Hintergrund der anhaltenden Krisen arbeiten wir jedoch daran, unsere Zukunft zu sichern und gleichzeitig wettbewerbsfähig zu bleiben. Das Ergebnis unserer Bemühungen sind die neuen Produkte Volkswagen Passat und Skoda Superb, die ab 2023 die Tore des Werks in Bratislava verlassen werden.

Effizienz und Anläufe Efficiency and ramp-up

ktoré viedli k obmedzeniam vo výrobe. Situácia sa zlepšila až v závere roka, výsledkom čoho je 268 685 vyrobených vozidiel.

Obzvlášť v týchto ťažkých časoch musíme konať mimoriadne hospodárne. Denne žijeme zvyšovaním efektivity a produktivity a pod drobnohľadom je aj oblasť nákladov.

Na pozadí pretrvávajúcich kríz však pracujeme na tom, aby sme si zabezpečili budúcnosť a zároveň si udržali konkurencieschopnosť. Výsledkom našej snahy sú nové produkty Volkswagen Passat a Škoda Superb, ktoré začnú opúšťať brány bratislavského závodu od roku 2023.

EN

Dr. Oliver Grünberg

**Chairman of the Board of Management
and Member of the Board of Management, Production**

After two years of covid, we finally expected that we will see the proverbial light at the end of the tunnel. At the beginning of the year, we believed in the stabilization and recovery of supply chains, but a shock came. On one on the one hand, my colleagues dealt with the possibilities of humanitarian aid for people from Ukraine, on the other side, we tried to maintain vehicle production despite the fact that the war also affected our suppliers cable bundles operating in Ukraine.

Crises hit us throughout the year. There was still a shortage of chips with which ours are studded vehicles; repeated lockdowns also complicated the situation in China, blocked ports, the aforementioned short-term shortage of cable bundles - as far as we've come to the energy crisis. Outages in the supply chain they caused us challenges that led to limitations in production. The situation only improved at the end of the year, resulting in 268,685 vehicles produced.

Especially in these difficult times, we must act extremely economically. We live daily by increasing efficiency and productivity and under scrutiny is also the area of costs.

However, we are working against the backdrop of ongoing crises on securing our future and maintained their competitiveness. With new ones Volkswagen Passat and Škoda Superb products will leave through the gates of the Bratislava plant up to a dozen models of four corporate brands.

Kai-Stefan Linnenkohl



člen predstavenstva, personálna oblasť

STABILITA A TRANSFORMÁCIA

Ani všetky vážne krízy, ktoré lemovali rok 2022, neotriasli pozíciou spoločnosti ako zodpovedného zamestnávateľa tisícok rodín. Napriek komplikovanej pozícii sme spolu zlepšovali nielen procesy, ale aj vzájomnú spoluprácu na úrovni tímov i útvarov. Boli sme flexibilní, hľadali sme riešenia a cesty, ako sa napriek ťažkej situácii nenechať zastaviť.

Celý rok sme tvrdo pracovali na prípravách na nábeh dvoch nových produktov, ktoré prídu do sériovej výroby v roku 2023 a prinesú so sebou aj nové pracovné miesta. Prvé desiatky sme začali obsadzovať už v závere roka. Volkswagen Slovakia pôsobí na Slovensku už vyše tri desaťročia a takmer 60 percent zamestnancov u nás pracuje viac ako desať rokov, čo najlepšie dokazuje stabilitu a spoľahlivosť spoločnosti. Tak, ako chceme byť naďalej udržateľným zamestnávateľom, tak je naším cieľom udržateľnosť aj vo všetkých ostatných oblastiach.

DE

**Kai-Stefan Linnenkohl,
Vorstand Personal**

Auch alle schweren Krisen rund um das Jahr 2022 haben die Position des Unternehmens als verantwortungsvoller Arbeitgeber tausender Familien nicht erschüttert. Trotz der komplizierten Lage haben wir gemeinsam nicht nur Prozesse, sondern auch die gemeinsame Zusammenarbeit auf Team- und Abteilungsebene verbessert. Wir waren flexibel, suchten nach Lösungen und Wegen, uns trotz der schwierigen Situation nicht aufhalten zu lassen.

Wir haben das ganze Jahr intensiv an den Vorbereitungen für die Einführung von zwei neuen Produkten gearbeitet, die 2023 in die Serienproduktion gehen und neue Arbeitsplätze mit sich bringen werden. Ende des Jahres haben wir begonnen, die ersten Dutzende zu besetzen. Volkswagen Slovakia ist seit mehr als drei Jahrzehnten in der Slowakei tätig und nahezu 60 Prozent unserer Mitarbeiter arbeiten seit mehr als zehn Jahren bei uns, was der beste Beweis für die Stabilität und Zuverlässigkeit des Unternehmens ist. So wie wir weiterhin ein nachhaltiger Arbeitgeber sein wollen, streben wir auch in allen anderen Bereichen nach Nachhaltigkeit.

Bei der Transformation des Konzerns hin zur Elektromobilität verändern sich nicht nur die Autos, sondern auch die Anforderungen an die Belegschaft. Nicht nur neue Technologien in der Produktion und in unseren Produkten, sondern insgesamt Industrie 4.0 und Digitalisierung haben einen großen Einfluss darauf, wie wir als Unternehmen arbeiten. Wir sind bereit für all diese Herausforderungen, verfügen über erstklassige Ausbildungstätten in unseren Werken und sorgen in Zusammenarbeit mit dem Staat für die berufliche Weiterentwicklung und Qualifizierung unserer Mitarbeiter.

Unsere Teams sind so vielfältig wie unser Produktportfolio. Bei Volkswagen Slovakia haben wir rund 11.000 Mitarbeiter mit fast 30 Nationalitäten, daher leben wir jeden Tag Vielfalt. Die Automobilindustrie ist längst keine reine Männerbranche mehr, immer mehr Kolleginnen sind fester Bestandteil unserer Arbeitsteams und besetzen mit ihren Fähigkeiten komplexe Positionen in direkten und indirekten Bereichen. Der Anteil der Frauen an unserer Belegschaft liegt bei etwa 8 %, und unser langfristiges Ziel ist es, diesen Anteil kontinuierlich zu erhöhen.

Stabilität und Transformation Stability and transformation

Pri transformácii koncernu smerom k elektromobilite sa nemenia iba autá, ale aj požiadavky na pracovnú silu. Nielen nové technológie vo výrobe a v našich produktoch, ale celkovo priemysel 4.0 a digitalizácia majú veľký vplyv na to, ako fungujeme ako spoločnosť. Na všetky tieto výzvy sme pripravení, v závodoch máme špičkové tréningové centrá a aj v spolupráci so štátom zabezpečujeme našim zamestnancom odborný rast a kvalifikácie.

Také pestré ako produktové portfólio sú rozmanité aj naše tímy. Vo Volkswagen Slovakia máme približne 11-tisíc zamestnancov takmer 30 národností, takže dennodenne žijeme diverzitou. Automobilový priemysel už dávno nie je výhradne mužským odvetvím a čoraz viac kolegyň tvorí stálu súčasť našich pracovných tímov a svojimi zručnosťami zastávajú komplexné pozície na výrobných aj nevýrobných útvaroch. Spomedzi našich zamestnancov zastávajú ženy približne 8 % a našim dlhodobým cieľom je naďalej neustále zvyšovať ich podiel.

EN

**Kai-Stefan Linnenkohl,
Member of the Board of Management, Personnel**

Even all the serious crises that surrounded the year 2022 did not shake the company's position as a responsible employer of thousands of families. Despite the complicated position, together we improved not only processes, but also mutual cooperation at the level of teams and departments. We were flexible, we were looking for solutions and ways to not let ourselves be stopped despite the difficult situation.

We have been working hard all year on preparations for the launch of two new products that will enter series production in 2023 and they will also bring new jobs with them. The first tens we started hiring already at the end of the year. Volkswagen Slovakia has been operating in Slovakia for more than three decades, and almost 60 percent of employees have been working here for more than ten years, which is the best proof of the company's stability and reliability. Just as we want to continue to be a sustainable employer, so is ours sustainability in all other areas as well.

During the transformation of the concern towards electromobility, not only the cars are changing, but also the requirements for the workforce. Not only new technologies in production and in our products, but the industry as a whole 4.0 and digitization have a big impact on how we function as a society. We are ready for all these challenges, we have top-notch training centers at our plants, and in cooperation with the state, we ensure professional growth and qualifications for our employees.

Our teams are as diverse as our product portfolio. At Volkswagen Slovakia, we have approximately 11,000 employees of almost 30 nationalities, so we live in diversity every day. The automotive industry is no longer an exclusively male industry, and more and more female colleagues are a permanent part of our work teams and, with their skills, occupy complex positions in both production and non-production departments. Amongst approximately 8% of our employees are women, and our long-term goal is to continuously increase their share.



člen predstavenstva, finančná oblasť

RACIONALIZÁCIA A INVESTÍCIE

K pretrvávajúcemu nedostatku polovodičov sa v úvode roka ešte pridal ozbrojený konflikt na Ukrajine. Ruská vojenská invázia nielenže zapríčinila výpadky v dodávateľskom reťazci, ktoré viedli k mnohým obmedzeniam vo výrobe, ale aj narušila svetové energetické trhy a spôsobila najväčší nárast cien energií za posledné desaťročia. Napriek vyššie spomenutým skutočnostiam mimoriadne náročného obdobia naša spoločnosť dosiahla ešte lepšie finančné výsledky ako v roku 2021.

Za to vďačíme racionalizácii nákladových štruktúr, ako aj aktuálnej modelovej štruktúre vyrobených vozidiel v rámci bratislavského portfólia. Napriek medziročnému poklesu ich celkového počtu a takisto ukončeniu produkcie prevodoviek sa obrat aj zisk spoločnosti mierne zvýšili.

DE

**Dr. Frank Rösler,
Vorstand Finanz**

Der bewaffnete Konflikt in der Ukraine verstärkte Anfang des Jahres die anhaltende Verknappung von Halbleitern. Die militärische Invasion Russlands verursachte nicht nur Unterbrechungen in der Lieferkette, die zu zahlreichen Produktionseinschränkungen führten, sondern störte auch die globalen Energiemärkte und verursachte den größten Energiepreisanstieg seit Jahrzehnten. Trotz der oben genannten Tatsachen einer äußerst schwierigen Zeit erzielte unser Unternehmen noch bessere Finanzergebnisse als im Jahr 2021.

Dies verdanken wir der Rationalisierung der Kostenstrukturen sowie der aktuellen Modellstruktur der im Werk Bratislava produzierten Fahrzeuge. Trotz der im Vergleich zum Vorjahr geringeren Gesamtzahl sowie der Einstellung der Getriebeproduktion stiegen Umsatz und Ergebnis des Unternehmens leicht an.

Die Vorbereitungen für die Serienproduktion der Modelle Volkswagen Passat und Škoda Superb laufen trotz extrem schwieriger Bedingungen planmäßig, während wir über den gesamten Produktionsprozess umfangreiche Arbeiten und Umbauten durchführen. Im Zuge der Werkserweiterung im Zusammenhang mit neuen Projekten bauen wir gleichzeitig die Räumlichkeiten des Presswerks weiter aus und bauen einen renovierten Karosseriebau.

Die Investitionen im Jahr 2022 erreichten 345 Millionen Euro und haben insgesamt in mehr als dreißig Jahren Volkswagen in der Slowakei bereits die Schwelle von 5 Milliarden Euro überschritten. Mit dem aktuellen Plan und künftig angekündigten Projekten werden wir unserer Rolle bei der gesamten Transformation des Konzerns hin zur Elektromobilität gerecht und tragen dazu bei, die wirtschaftliche Basis zur Bewältigung dieser Transformation zu schaffen.

Rationalisierung und Investitionen Rationalisation and investment

Prípravy na sériovú produkciu modelov Volkswagen Passat a Škoda Superb idú napriek mimoriadne ťažkým podmienkam podľa plánu, pričom realizujeme rozsiahle práce a prestavby naprieč celým výrobným procesom. V rámci rozširovania závodu v nadväznosti na nové projekty súčasne pokračujeme na zväčšovaní priestorov lisovne či v budovaní vynovenej karosárne.

Investície v roku 2022 dosiahli 345 miliónov eur a celkovo za vyše tridsať rokov Volkswagenu na Slovensku už presiahli hranicu 5 miliárd eur. S aktuálnym plánom a budúcimi avizovanými projektmi plníme svoju úlohu v celkovej trans-formácii koncernu na elektromobilitu a pomáhame pritom získať hospodársky základ, aby túto transformáciu zvládol.

EN

**Dr. Frank Rösler,
Member of the Board of Management, Finance**

The armed conflict in Ukraine added to the ongoing shortage of semiconductors at the beginning of the year. The Russian military invasion not only caused supply chain disruptions that led to many production cuts, but also disrupted global energy markets and caused the largest increase in energy prices in decades. Despite the above-mentioned facts of an extremely difficult period, our company achieved even better financial results than in 2021.

We owe this to the rationalization of cost structures, as well as the current model structure of manufactured vehicles within the Bratislava portfolio. Despite the year-on-year decrease in their total number and also the end of gearbox production, the company's turnover and profit increased slightly.

Preparations for the series production of the Volkswagen Passat and Škoda Superb models are going according to plan, despite extremely difficult conditions, while we are carrying out extensive work and rebuilding across the entire production process. As part of the expansion of the plant in connection with new projects, we are simultaneously continuing to enlarge the premises of the press shop and building a renovated body shop.

Investments in 2022 reached 345 million euros, and in total, in more than thirty years of Volkswagen in Slovakia, they have already exceeded the threshold of 5 billion euros. With the current plan and future announced projects, we are fulfilling our role in the overall transformation of the concern to electromobility, while helping to gain the economic basis to handle this transformation.

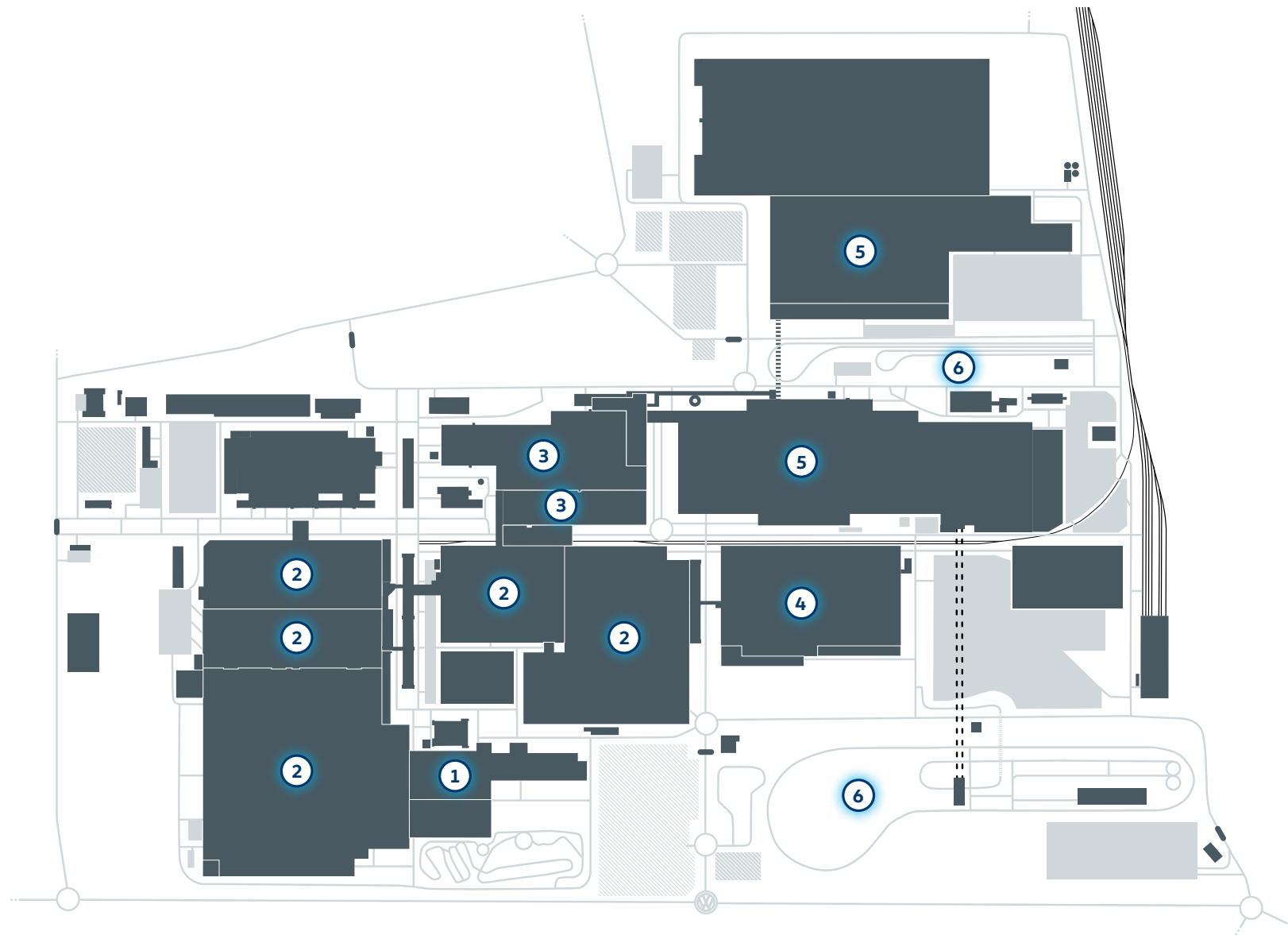
PRODUKCIA

PRODUKTION • PRODUCTION



VSTÚPTE DO SVETA, KDE VZNIKÁ AUTO

Treten Sie in die Welt ein, in der Autos entstehen
Enter the world where the car is created



1



Lisovňa
Presswerk
Press shop

2



Karosáreň
Karosseriebau
Body shop

3



Lakovňa
Lackiererei
Paint shop

4



Výroba agregátov
Aggregatefertigung
Production of aggregates

5

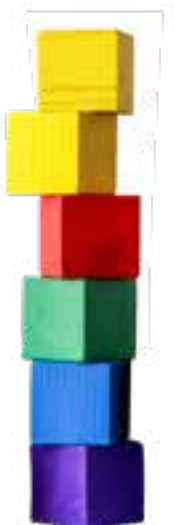


Montáž
Montage
Assembly

6



Testovacia dráha
Teststrecke
Test track



ROK 2022 V ČÍSLACH

Volkswagen Slovakia vyrobil v bratislavskom závode v roku 2022 celkovo 268 685 automobilov štyroch koncernových značiek – Volkswagen, Audi, Porsche a ŠKODA. Viac než štyri pätiny (219 191) tvorili SUV vozidlá Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne a Porsche Cayenne Coupé. Zvýšok produkcie mal necelý 20-percentný podiel (49 494). Okrem vozidiel vyrobili zamestnanci v Bratislave aj 14 460 prevodoviek a v martinskom závode 20,5 milióna komponentov.

Spoločnosť dosiahla v roku 2022 obrat 9,73 miliardy eur, čo je 2-percentný nárast v porovnaní s rokom 2021. Zisk pred zdanením predstavoval čiastku 278 miliónov eur (+ 5%). Investíciami vo výške 345 miliónov eur prekonalala firma 5-miliardovú hranicu, ktorá sa datuje od roku 1991.

Objem nákupov pre produkciu v roku 2022 dosiahol 8,2 miliardy eur. Najvyšší podiel tvorili produkty dodávateľov z Nemecka (34 %), Slovenska (25 %) a Maďarska (20 %). Celkový obrat dosiahol 9,7 miliardy eur, pričom najväčšími exportnými trhmi podľa obratu pre konečného zákazníka boli Čína (24 %), USA (23 %) a Nemecko (14 %).

DE

Volkswagen Slovakia produzierte im Jahr 2022 insgesamt 268.685 Autos der vier Konzernmarken - Volkswagen, Audi, Porsche und ŠKODA - im Werk Bratislava. Mehr als vier Fünftel (219.191) davon waren SUVs - Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne und Porsche Cayenne Coupé. Der Rest der Produktion hatte einen Anteil von weniger als 20 Prozent (49.494). Neben den Fahrzeugen produzierten die Mitarbeiter in Bratislava auch 14.460 Getriebe und 20,5 Millionen Bauteile im Werk Martin. Das Unternehmen erzielte 2022 einen Umsatz von 9,73 Mrd. €, was einem Anstieg von 2 % gegenüber 2021 entspricht. Der Gewinn vor Steuern belief sich auf 278 Mio. € (+5 %). Mit Investitionen in Höhe von 345 Mio. € übertraf das Unternehmen seit 1991 die Schwelle von 5 Mrd. €. Das Volumen der Beschaffungen für die Produktion im Jahr 2022 erreichte 8,2 Milliarden Euro. Der höchste Anteil entfiel auf Lieferanten aus Deutschland (34 %), der Slowakei (25 %) und Ungarn (20 %). Der Gesamtumsatz erreichte 9,7 Milliarden Euro, wobei China (24 %), die USA (23 %) und Deutschland (14 %) die größten Exportmärkte nach Umsatz für den Endkunden waren.

Das Jahr 2022 in Zahlen
Year 2022 in numbers



EN

Volkswagen Slovakia produced in Bratislava plant in 2022 for a total of 268,685 cars of four Volkswagen Group brands, Audi, Porsche and ŠKODA. More than four-fifths of (219,191) were Volkswagen Touareg SUVs, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne and Porsche Cayenne Coupé. The rest of the production had a share of less than 20 percent (49,494). In addition to the vehicles the employees in Bratislava also produced 14,460 gearboxes and the Martin plant 20.5 million components. The company achieved a turnover of 9.73 billion euros in 2022, a 2 percent increase compared to Profit before tax amounted to The investment of 345 million euros, the company surpassed 5 billion threshold, which dates back to since 1991. The volume of purchases for production in 2022 amounted to 8.2 billion euros. The highest share of was made up of products from suppliers in Germany (34%), Slovakia (25%) and Hungary (20%). Total turnover amounted to EUR 9.7 billion, with the largest export markets by turnover for the final customer were China (24 %), USA (23%) and Germany (14%).

268 685

vyrobených vozidiel
hergestellte Fahrzeuge
vehicles produced

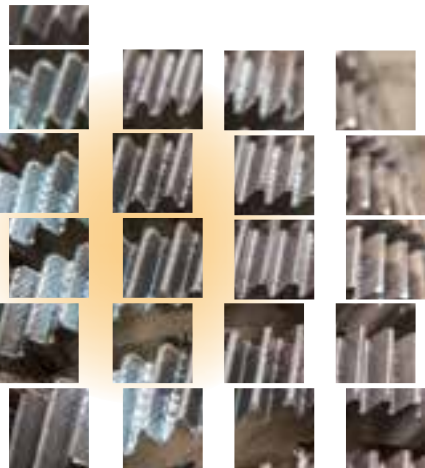


SUV

219 191

49 494

zvyšok produkcie
der Rest der Produktion
the rest of the production



20 500 000
komponentov
Komponenten
components



14 460
prevodoviek
Getriebe
gearboxes

MOMENTY

MOMENTE • MOMENTS



VIAC AKO 8 MILIÓNOV PREVODOVIEK ZA 28 ROKOV

Mehr als 8 Millionen Getriebe in 28 Jahren • More than 8 million gearboxes in 28 years

V stredu 13. apríla 2022 zišla z linky v hale na výrobu agregátov H8 posledná prevodovka MQ 250. Tento historický mílnik uzatvára dvadsaťosemročnú kapitolu výroby prevodoviek v bratislavskom závode. Takmer tri desaťročia bol Volkswagen Slovakia dôležitým partnerom pre závody na výrobu vozidiel

DE

Am Mittwoch, den 13. April 2022, lief das letzte MQ 250-Getriebe in der Aggregatehalle H8 vom Band. Mit diesem historischen Meilenstein geht ein achtundzwanzigjähriges Kapitel der Getriebe-produktion im Werk Bratislava zu Ende. Seit fast drei Jahrzehnten ist Volkswagen Slovakia ein wichtiger Partner für die Fahrzeug-produktionsstätten des Konzerns. Die Getriebe wurden in rund fünfzehn Modellen der Marken Volkswagen, Audi, ŠKODA und SEAT eingesetzt. Insgesamt waren in der Getriebefertigung fast 100 Mitarbeiter beschäftigt, die alle einen neuen Arbeitsplatz innerhalb des Unternehmens gefunden haben.

v celom konkerne. Prevodovky našli uplatnenie v približne pätnástich modeloch značiek Volkswagen, Audi, ŠKODA aj SEAT. Spolu na úseku výroby prevodoviek pracovalo takmer 100 zamestnancov, pričom každý z nich našiel nové uplatnenie v rámci spoločnosti.

EN

On Wednesday 13 April 2022, the last MQ 250 gearbox rolled off the line in the H8 aggregate production hall. This historic milestone brings to a close a twenty-eight-year chapter of gearbox production at the Bratislava plant. Almost Volkswagen Slovakia has been an important partner for vehicle production plants throughout the Group for nearly three decades. The gearboxes have been used in about fifteen models of Volkswagen, Audi, ŠKODA and SEAT. In total, nearly 100 employees worked in the gearbox production department, each of them found new jobs within the company.

BRATISLAVSKÝ ZÁVOD NAVŠTÍVIL VÝKONNÝ PODPREDEDA EK

Das Werk in Bratislava wurde vom Vizepräsidenten der EK besucht
The Bratislava plant was visited by the Executive Vice-President of the EC



Bratislavský závod navštívil 3. februára 2022 pri príležitosti oficiálnej návštevy Slovenska výkonný podpredseda Európskej komisie zodpovedný za Európsku zelenú dohodu Frans Timmermans. Vedenie spoločnosti ho počas stretnutia informovalo o napĺňaní cieľov Európskej zelenej dohody v podmienkach automobilového priemyslu na Slovensku. Zároveň sa oboznámil s proaktívnymi krokmi podniku, ktoré prispievajú k znižovaniu zaťaženia životného prostredia.

"Počas jeho návštevy sme viedli otvorený dialóg o aktuálnych globálnych témach, ktoré sa nás priamo dotýkajú. Ako súčasť celosvetového koncernu sme mu zároveň predstavili naše aktivity, ktoré nám pomáhajú naplňať náš záväzok stať sa do roku 2050 uhlíkovo neutrálnou spoločnosťou," uviedol Dr. Oliver Grünberg, predseda predstavenstva a člen predstavenstva pre technickú oblasť.

Jadro programu bolo orientované na strategickú oblasť podniku, ktorou je udržateľnosť. „Hlboko na mňa zapôsobil profesionálne fungovanie závodu s orientáciou na výzvy budúcnosti a udržateľnosť. Volkswagen Slovakia je na dobrej ceste k udržateľnej budúcnosti spojenej s bezemisnou mobilitou“, uviedol Frans Timmermanns.

DE

Das Werk in Bratislava wurde am 3. Februar 2022 von Frans Timmermans, dem für den Europäischen Grünen Deal zuständigen Vizepräsidenten der Europäischen Kommission, im Rahmen seines offiziellen Besuchs in der Slowakei besucht. Während des Treffens informierte ihn die Unternehmensleitung über die Umsetzung der Ziele des Europäischen Grünen Deals in unter den Bedingungen der Automobilindustrie in der Slowakei. Gleichzeitig machte er sich mit den proaktiven Maßnahmen des Unternehmens vertraut, die dazu beitragen, die Umweltbelastung zu verringern.

"Während seines Besuchs führten wir einen offenen Dialog über aktuelle globale Themen, die uns direkt betreffen. Gleichzeitig haben wir ihm als Teil eines Weltkonzerns unsere Aktivitäten vorgestellt, die uns helfen, unsere Verpflichtung, bis 2050 ein klimaneutrales Unternehmen zu werden, zu erfüllen", so Dr. Oliver Grünberg, Vorstandsvorsitzender und Vorstand für Technik.

Im Mittelpunkt des Programms stand der strategische Bereich der Nachhaltigkeit des Unternehmens. "Ich war tief beeindruckt von der professionellen Arbeitsweise des Werks mit seinem Fokus auf zukünftige Herausforderungen und Nachhaltigkeit. Volkswagen Slovakia ist auf dem besten Weg in eine nachhaltige Zukunft, die mit emissionsfreier Mobilität verbunden ist", sagte Frans Timmermanns.

EN

The Bratislava plant was visited on 3 February 2022 by Frans Timmermans, Executive Vice-President of the European Commission responsible for the European Green Deal, on the occasion of his official visit to Slovakia. During the meeting, the company's management informed him about the implementation of the objectives of the European Green Deal in the conditions of the automotive industry in Slovakia. At the same time, he familiarised himself with the company's proactive steps that contribute to reducing the burden on the environment.

"During his visit, we had an open dialogue on current global issues that directly affect us. At the same time, as part of a global concern, we presented to him our activities that are helping us to fulfil our commitment to become a carbon-neutral company by 2050," said Dr. Oliver Grünberg, Chairman of the Board of Management and Member of the Board of Management for the Technical Area.

The core of the programme was focused on the company's strategic area of sustainability. "I was deeply impressed by the professional operation of the plant with its focus on future challenges and sustainability. Volkswagen Slovakia is well on its way to a sustainable future linked to emission-free mobility", said Frans Timmermanns.

BEST COPY AWARD

Auszeichnung für die beste Kopie
Best copy award

V rámci koncernu Volkswagen existuje nástroj na zber, komunikáciu a výmenu dobrých nápadov a opatrení medzi závodmi. Ak niektorý podnik navrhne zlepšenie procesov, technického zabezpečenia, kvality či hospodárnosti, môže svoj nápad ponúknuť v rámci tohto projektu. V ňom sa na základe určených kritérií preverujú možnosti nasadenia aj v ostatných závodoch koncernu. Jeden takýto návrh priniesol koncernové ocenenie aj pre Volkswagen Slovakia.

V karosárňach sa podarilo zoptimalizovať procesy nakladania dielov a obsluhy zariadení. Nasadené opatrenie sa týkalo využitia synergií a zmeny zaužívaných štandardov, ktorých výsledkom bolo zlúčenie funkcií pracovníkov. Za tento nápad získal podnik cenu Best Copy Award, ktorá sa udeľuje od roku 2018.



DE

Innerhalb des Volkswagen-Konzerns gibt es ein Instrument, um gute Ideen und Maßnahmen zu sammeln, zu kommunizieren und zwischen den Werken auszutauschen. Wenn ein Unternehmen eine Verbesserung der Prozesse, der technischen Unterstützung, der Qualität oder der Kosteneffizienz vorschlägt, kann es seine Idee im Rahmen dieses Projekts anbieten. Darin werden auf der Grundlage von definierten Kriterien die Möglichkeiten des Einsatzes in anderen Werken der Gruppe geprüft. Ein solcher Vorschlag führte zu einem Konzernpreis für Volkswagen Slovakia. Dem Karosseriebau ist es gelungen, die Prozesse für die Beladung von Teilen und die Bedienung von Anlagen zu optimieren. Die Maßnahme bestand in der Nutzung von Synergien und der Anpassung etablierter Standards, was zu einer Zusammenlegung von Personalfunktionen führte. Für diese Idee wurde das Unternehmen mit dem Best Copy Award ausgezeichnet, der seit 2018 vergeben wird.

EN

A tool exists within the Volkswagen Group to collect, communicate and exchange good ideas and measures between plants. If a company proposes an improvement process, technical, quality or cost-effectiveness improvements, they can offer their ideas in this project. In it, on the basis of defined criteria the possibilities of deployment in other Group plants. One such proposal was Group award for Volkswagen Slovakia.

Processes were optimised in the body shops loading parts and operating equipment. Deployed measure was to exploit synergies and change of established standards, which resulted in the merging of staff functions. For this idea, he was awarded the Best vCopy Award, which is awarded to since 2018.

DVADSAŤROČNÍ JUBILANTI

Zwanzigjährige Jubilare · Twenty-year jubilees

Zamestnanci v bratislavskom závode v roku 1996 postavili prototyp funkčného SUV. Vychádzal z Golfu 3 Syncro a Golfu Variant. Štúdia dostala pracovný názov Háčik. Koncernu ukázali, že Bratislava disponuje kvalitnou pracovnou silou a potenciálom. „Návnada“ načasovaná v správnej chvíli.

V kooperácii s automobilkou Porsche vznikol projekt Colorado a získať sa ho podarilo v konkurencii viacerých závodov. Spolu s už existujúcou produkciou priniesol rast závodu a nové technológie.

Písal sa rok 2002 a v bratislavskom závode zišli z výrobných liniek prvé vozidlá projektu Colorado – Volkswagen Touareg a Porsche Cayenne.

Dva nové modely postavené na jednej platforme, s využitím maximálnych synergií pri ich konštrukcii. Prvé koncernové SUV vozidlá. Volkswagen Touareg je z dvojice týchto súrodencov o mesiac starší.



Háčik
2002

DE

Die Mitarbeiter des Werks in Bratislava bauten 1996 den Prototyp eines funktionalen Geländewagens. Er wurde auf Basis des Golf 3 Syncro und des Golf Variant gebaut. Die Studie erhielt den Arbeitsnamen Háčik. Sie zeigte dem Konzern, dass Bratislava über gute Arbeitskräfte und Potenzial verfügte. "Der "Köder" kam zum richtigen Zeitpunkt.

In Zusammenarbeit mit Porsche wurde das Projekt Colorado ins Leben gerufen und setzte sich im Wettbewerb mit mehreren Werken durch. Neben der bestehenden Produktion brachte es das Wachstum des Werks und neue Technologien.

Man schrieb das Jahr 2002 und die ersten Fahrzeuge des Colorado-Projekts – der Volkswagen Touareg und der Porsche Cayenne – liefen im Werk Bratislava vom Band.

Zwei neue Modelle, die auf der gleichen Plattform gebaut wurden und bei deren Konstruktion maximale Synergien genutzt wurden. Die ersten SUVs des Konzerns. Der Volkswagen Touareg ist das um einen Monat ältere der beiden Geschwistermodelle.

EN

Employees in the Bratislava plant in 1996 built a prototype of a functional SUV. Retrieved from from the Golf 3 Syncro and the Golf Variant. The study was given the working name Hook. They showed the group, that Bratislava has a quality workforce and potential. "Bait" timed in the right moment.

In cooperation with the Porsche car company, the project Colorado and succeeded in obtaining it in competition with several plants. Together with existing production, it brought plant growth and new technologies

The year was 2002 and the Bratislava plant the first vehicles of the project rolled off the production lines Colorado – Volkswagen Touareg and the Porsche Cayenne

Two new models built on the same platform, using maximum synergies in their construction. The Group's first SUVs. Volkswagen Touareg is the older of the two siblings by a month.

Volkswagen Touareg

1. generácia (2002 – 2010)



- začiatok sériovej výroby Volkswagen Touareg 20. júla 2002
- prvé SUV vozidlo koncernu Volkswagen
- kompletne pozinkovaná karoséria
- predné blatníky z pružného plastu



▪ DE

Volkswagen Touareg 1. Generation (2002-2010)

- Start der Serienproduktion des Volkswagen Touareg am 20. Juli 2002
- Der erste SUV der Volkswagen-Gruppe - vollverzinkte Karosserie
- Frontkotflügel aus flexiblem Kunststoff
- adaptiver Neigungsausgleich
- ein Fahrzeug für extreme Bedingungen (Hangneigung von 33 Grad, Wattiefe bis zu 580 mm, Anfahrwinkel 27 Grad, Neigung von 45 Grad, Querneigung von 35 Grad)



- adaptívne vyrovnanie nakláňania
- vozidlo do extrémnych podmienok (sklon svahu 33 stupňov, hĺbka brodenia až 580 mm, uhol nájazdu 27 stupňov, stúpavosť 45 stupňov, priečny sklon 35 stupňov)



▪ EN

Volkswagen Touareg 1st generation (2002-2010)

- start of series production Volkswagen Touareg 20 July 2002
- First Volkswagen SUV Completely galvanised bodywork
- Front mudguards made of flexible plastic
- Adaptive roll compensation
- Extreme conditions vehicle (slope gradient 33 degrees, wading depth up to 580 mm, angle of approach 27 degrees, gradient of 45 degrees, cross slope 35 degrees)

Volkswagen Touareg

2. generácia (2010 – 2018)

- začiatok výroby druhej generácie v januári 2010
- pohotovostná hmotnosť sa znížila o viac ako 200 kg
- lepšie aerodynamické vlastnosti
- štart-stop systém
- štvorzónová automatická klimatizácia
- dotyková 8" obrazovka



▪ DE

Volkswagen Touareg 2. Generation (2010-2018)

- Produktionsstart der zweiten Generation im Januar 2010
- Reduzierung des Leergewichts um mehr als 200 kg
- bessere aerodynamische Eigenschaften
- Start-Stopp-System
- Vier-Zonen-Klimaautomatik
- 8-Zoll-Touchscreen

▪ EN

Volkswagen Touareg 2nd generation (2010-2018)

- start of production of the second generation in January 2010
- curb weight reduced more than 200 kg
- better aerodynamics
- start-stop system
- four-zone automatic air conditioning
- touchscreen 8" touchscreen



Volkswagen Touareg Hybrid (2010)

→ začiatok sériovej výroby 8. apríla 2010

→ výkon 279 kW (380 k)

▪ DE

Volkswagen Touareg Hybrid (2010)

- Beginn der Serienproduktion am 8. April 2010
- Leistung 279 kW (380 PS)

▪ EN

Volkswagen Touareg Hybrid (2010)

- start of series production on 8 April 2010
- power 279 kW (380 hp)

Volkswagen Touareg

3. generácia (2018 –)

- svetová premiéra tretej generácie na špeciálnom podujatí značky v Pekingu 23. marca 2018
- na premiéru prišiel Volkswagen Touareg naozaj štýlovo: za 21 dní prekonal 16 500 km v 11 krajinách sveta



- charakterizujú ho odvážne a dynamické línie, ako aj nadštandardná konektivita informačných a asistenčných systémov či takmer futuristický dizajn kokpitu
- svoju hmotnosť znížil o 106 kg oproti predchádzajúcej generácii vďaka využitiu hliníka pri niektorých dieloch karosérie



▪ DE

Volkswagen Touareg 3. Generation (2018-)

- Weltpremiere der dritten Generation bei der Sonderveranstaltung der Marke in Peking am 23. März 2018
- Der Volkswagen Touareg feierte sein Debüt mit Stil: in 21 Tagen legte er 16.500 km in 11 Ländern der Welt zurück
- Er zeichnet sich durch eine kühne und dynamische Linienführung aus, sowie durch eine hervorragende Konnektivität der Informations- und Assistenzsysteme und ein fast futuristisches Cockpit-Design
- Sein Gewicht konnte dank der Verwendung von Aluminium in einigen Karosserieteilen gegenüber dem Vorgängermodell um 106 kg reduziert werden.

▪ EN

Volkswagen Touareg 3rd generation (2018-)

- World premiere of the third generation at the brand's special event in Beijing on 23 March 2018
- The Volkswagen Touareg made its debut in style: in 21 days it covered 16,500 km in 11 countries around the world
- characterised by bold and dynamic lines, as well as superior connectivity of information and assistance systems and an almost futuristic cockpit design
- Its weight has been reduced by 106 kg compared to the previous model thanks to the use of aluminium in some body parts.

Porsche Cayenne

1. generácia (2002 – 2010)



- už od uvedenia modelu Porsche Cayenne v roku 2002 sa vyrábali jeho nalakované karosérie spoločne s veľkým podielom komponentov v bratislavskom závode
- následne sa transportovali na finálnu montáž do závodu Porsche v nemeckom Lipsku



- pamätným dňom sa stal 20. august 2002: z výrobných liniek v Bratislave začali schádzať prvé vozidlá Porsche Cayenne I. generácie, zatiaľ bez podvozku



▪ DE
Porsche Cayenne
1. Generation (2002-2010)

- Seit der Markteinführung des Porsche Cayenne im Jahr 2002 wurde die lackierte Karosserie zusammen mit einem Großteil der Komponenten im Werk Bratislava gefertigt
- anschließend wurden sie zur Endmontage ins Porsche-Werk in Leipzig transportiert
- Der 20. August 2002 wurde zu einem unvergesslichen Tag: Die ersten Fahrzeuge der I. Generation Porsche Cayenne, noch ohne Fahrwerk, liefen in Bratislava vom Band

▪ EN
Porsche Cayenne
1st generation (2002-2010)

- since the launch of the Porsche Cayenne
- in 2002, its painted bodywork was produced together with a large proportion of components in the Bratislava plant and then transported for final assembly
- to the Porsche plant in Leipzig, Germany, on 20 August 2002: the production lines in Bratislava began the first Porsche Cayenne vehicles Generation I, without chassis for the time being

Porsche Cayenne

2. generácia (2010 – 2017)



- vo februári 2010 svetlo sveta uzrela 2. generácia Porsche Cayenne
- v júni 2013 polmiliónty Cayenne putoval vlakom z Bratislavy do závodu Porsche v Lipsku



- DE
Porsche Cayenne
2. Generation (2010-2017)
- Im Februar 2010 erblickte die 2. Generation des Porsche Cayenne das Licht der Welt
- - Im Juni 2013 reiste der halbmillionste Cayenne mit dem Zug von Bratislava zum Porsche-Werk in Leipzig

- EN
Porsche Cayenne
3rd generation (2010-2017)
- in February 2010 the world saw the light of day 2nd generation Porsche Cayenne
- in June 2013 the half-millionth Cayenne travelled by train from Bratislava to the Porsche plant in Leipzig



Porsche Cayenne

3. generácia (2017 –)

- svetová premiéra 29. augusta 2017 v nemeckom Zuffenhausene
- komunikačnou farbou modelu sa stala modrá Biscayblau
- apríl 2014 – kompletná výroba tretej generácie Porsche Cayenne bola pridelená na Slovensko, rozhodnutie premiestniť aj finálnu montáž do Bratislavy bolo vyjadrením dôvery koncernu
- apríl 2015 – presne o rok neskôr bol položený základný kameň karosárne Porsche, v decembri 2015 základný kameň montážnej haly Porsche
- spolu so stavbami oboch hál pribudol tiež most na dopravu nalakovaných karosérií
- ďalšou novinkou bola testovacia dráha v tesnej blízkosti montáže, s dvoma okruhmi, 11 rezonančnými povrchmi a celkovou dĺžkou 2,5 km
- pribudol tiež nový parkovací dom a nové autobusové stanovišťa
- svadba roka: na prelome augusta a septembra 2017 sa v bratislavskom závode konala svadba, teda spájanie karosérie s podvozkom nového sériového modelu Porsche Cayenne, a od tohto momentu začali závod opúšťať vozidlá značky Porsche „na kolesách“, kompletne vyrobené exkluzívne pre celý svet na Slovensku
- 2019: svetu sa predstavil model Cayenne Turbo S E-Hybrid so systémovým výkonom 500 kW (680 k) a krútiacim momentom 900 Nm, ktorý z nuly na stovku dokáže zrýchliť za 3,8 sekundy



▪ DE

Porsche Cayenne

3. Generation (2002-2010)

- Weltpremiere am 29. August 2017 in Zuffenhausen, Deutschland
- Die Kommunikationsfarbe des Modells wurde Biscayblau
- April 2014 - die komplette Produktion der dritten Generation des Porsche Cayenne wurde in die Slowakei vergeben, die Entscheidung, auch die Endmontage nach Bratislava zu verlegen, war ein Ausdruck des Vertrauens vom Konzern
- April 2015 - genau ein Jahr später wurde der Grundstein für den Porsche Karosseriebau gelegt, im Dezember 2015 erfolgte die Grundsteinlegung der Porsche-Montagehalle
- Mit dem Bau der beiden Hallen wurde auch eine Brücke für den Transport der lackierten Karosserien errichtet
- eine weitere Neuerung war eine Teststrecke in unmittelbarer Nähe der Montagehalle mit zwei Rundkursen, 11 Resonanzflächen und einer Gesamtlänge von 2,5 km
- ein neues Parkhaus und neue Bushaltestellen wurden ebenfalls errichtet
- Hochzeit des Jahres: Um die Monatswende August/September 2017 fand im Werk Bratislava die Hochzeit, d.h. die Verbindung der Karosserie mit dem Fahrgestell des neuen Serienmodells Porsche Cayenne statt, und von diesem Moment an verließen Porsche-Fahrzeuge "auf Rädern", die komplett und exklusiv für die ganze Welt in der Slowakei gefertigt werden, das Werk
- 2019: Der Cayenne Turbo S E-Hybrid mit einer Systemleistung von 500 kW (680 PS) und 900 Nm Drehmoment, der in 3,8 Sekunden von 0 auf 100 beschleunigen kann, wurde der Welt vorgestellt

▪ EN

Porsche Cayenne

3rd generation (2002-2010)

- world premiere 29. August 2017 in Zuffenhausen, Germany
- The communication colour of the model became Biscayblau blue
- April 2014 - the complete production of the third generation Porsche Cayenne was assigned to Slovakia, the decision to relocate the final assembly to Bratislava was an expression of confidence in the concer
- April 2015 - exactly one year later the foundation stone of the Porsche body shop was laid, in December 2015, the foundation stone of the Porsches assembly hall
- along with the construction of both halls, a bridge was added for transporting the painted car bodies
- Another new feature was a test track in close proximity to the assembly hall, with two circuits, 11 resonant surfaces and a total length of 2.5 km
- A new car park and new bus stops were also built
- introduction of the year: At the turn of August and September 2017, the wedding, i.e. the joining of the body with the chassis of the new production model Porsche Cayenne, took place at the Bratislava plant, and from this moment on, Porsche vehicles "on wheels", completely manufactured exclusively for the entire world in Slovakia, began to leave the plant
- 2019: The Cayenne Turbo S E-Hybrid with a system output of 500 kW (680 hp) and 900 Nm of torque, which can accelerate from zero to 60 in 3.8 seconds, is unveiled to the world

Porsche Cayenne

Coupé



- športová verzia SUV
- dynamickejší dizajn, ostrejšie proporcie, nové technické detaily, elegancia – to je verzia kupé modelu Cayenne tretej generácie, ktorá z výrobných liniek začala schádzať 25. februára 2019

▪ DE

Porsche Cayenne Coupé

- Sportliche SUV-Version
- Dynamischeres Design, schärfere Proportionen, neue technische Details, Eleganz - das ist die Coupé-Version des Cayenne der dritten Generation, die seit dem 25. Februar 2019 vom Band läuft

▪ EN

Porsche Cayenne Coupé

- sporty SUV version
- More dynamic design, sharper proportions, new technical details, elegance - this is the coupe version of the third-generation Cayenne, which started rolling off the production lines on 25 February 2019

UŽ 100 000 ELEKTRICKÝCH ŽIHADIEL

100.000 elektrischer Flitzer • Already 100 000 electric stings

Prvý sériový elektromobil koncernu Volkswagen oslávil okrúhle jubileum. Pred deviatimi rokmi Volkswagen vstúpil do éry elektromobility a práve Volkswagen Slovakia začal písať históriu: z výrobnéj linky v roku 2013 zišlo prvé vozidlo koncernu s elektrickým pohonom. Cesty po celom svete brázdí už vyše stotisíc elektrických žihadiel s rodným listom z Bratislavy.



DE

Das erste Serien-Elektrofahrzeug des Volkswagen Konzerns feiert seinen runden Geburtstag. Vor neun Jahren trat Volkswagen in das Zeitalter der Elektromobilität ein, und Volkswagen Slovakia begann, Geschichte zu schreiben: 2013 lief das erste elektrisch betriebene Fahrzeug des Konzerns vom Band. Mehr als hunderttausend Elektroflitzer mit einer Geburtsurkunde aus Bratislava sind bereits auf den Straßen der ganzen Welt unterwegs.

EN

The Volkswagen Group's first production electric car celebrates its milestone anniversary. Nine years ago, Volkswagen entered the era of electromobility, and Volkswagen Slovakia began to make history: in 2013, the Group's first electrically powered vehicle rolled off the production line. More than a hundred thousand electric stings with a birth certificate from Bratislava are already on the roads all over the world.



2013: Prvé sériové vozidlo od Volkswagenu s elektrickým pohonom

Jar v roku 2013 bola výnimočná. Práve vtedy sa na výročnej konferencii vo Wolfsburgu predstavil prvý sériový elektromobil koncernu Volkswagen e-up! Na elektrizujúce momenty svetovej premiéry si pár mesiacov počkal. Bola však veľkolepá, a to na septembrovom Medzinárodnom veľtrhu automobilového priemyslu (IAA) vo Frankfurte nad Mohanom. Štvormiestny automobil poháňaný elektrickou energiou dokázal na jedno nabitie prekonať vzdialenosť 160 km, a to s nulovými emisiami CO₂ a s takmer nulovou hladinou hluku.

DE

2013: Das erste Serienfahrzeug von Volkswagen mit Elektroantrieb

Das Frühjahr 2013 war außergewöhnlich. Damals wurde das erste Serien-Elektrofahrzeug des Volkswagen Konzerns, der Volkswagen e-up!, auf der Jahrestagung in Wolfsburg enthüllt. Er wartete ein paar Monate auf die elektrisierenden Momente der Weltpremiere. Spektakulär wurde es dann aber auf der Internationalen Automobilausstellung (IAA) in Frankfurt am Main im September. Der elektrisch angetriebene Viersitzer konnte mit einer einzigen Ladung eine Strecke von 160 km zurücklegen, und das bei Null-CO₂-Emissionen und nahezu ohne Lärm.

- 60 kW/82 PS / Leistung des Elektromotors
- 12,4 Sekunden / Beschleunigung von 0 auf 100 km/h
- 130 km/h / Höchstgeschwindigkeit
- 18,7 kWh / Batteriekapazität
- 30 Minuten / Aufladen auf 80% Kapazität
- 11,7 kWh/100 km / Verbrauch
- 1.139 kg / Fahrzeuggewicht

EN

2013: Volkswagen's first production vehicle with electric drive

The spring of 2013 was exceptional. It was then that the Volkswagen Group's first production electric vehicle, the Volkswagen e-up! He waited a few months for the electrifying moments of the world premiere. It was spectacular, however, at the International Motor Show (IAA) in Frankfurt in September. The electrically powered four-seater was able to cover a distance of 160 km on a single charge, with zero CO₂ emissions and almost zero noise.

- 60 kW/82 hp / electric motor performance
- 12.4 seconds / acceleration from zero to 60 mph
- 130 km/h / top speed
- 18.7 kWh / battery capacity
- 30 minutes / recharge to 80% capacity
- 11.7 kWh/100 km / consumption
- 1,139 kg / vehicle weight

UŽ 100 000 ELEKTRICKÝCH ŽIHADIEL

100.000 elektrischer Flitzer • Already 100 000 electric stings



August 2016: Modernizované elektrické žihadlo

Priekopník koncernovej éry elektromobility sa podrobil omladzujúcej „kúre“ a na trhu sa objavil vo vynovenej verzii.

- dizajnová zmena predného nárazníka
- sofistikovaná integrácia smartfónu



DE

August 2016: Der modernisierte elektrische Flitzer

Der Pionier der Elektromobilität des Konzerns hat sich einer Verjüngungskur unterzogen und kommt in einer aufgefrischten Version auf den Markt.

- Designänderung am vorderen Stoßfänger
- ausgeklügelte Smartphone-Integration

EN

August 2016: the modernised electric sting

Pioneer of the Group's electromobility era has undergone a rejuvenating "treatment" and the market It has appeared in a refreshed version.

- Design change to the front bumper
- sophisticated smartphone integration



Jeseň 2019: Nový Volkswagen e-up! s dojazdom 260 km

Verejnosti sa rovnako predstavil na európskom autosalóne vo Frankfurte nad Mohanom.

- 61 kW/83 k / výkon elektromotora
- 36,8 kWh / kapacita batérie
- 12,7 kWh/100 km / spotreba
- 941 litrov / objem batožinového priestoru po sklopení zadných sedadiel

DE

Herbst 2019: Der neue Volkswagen e-up! mit einer Reichweite von 260 km

Er wurde auch auf der Europäischen Automobilausstellung in Frankfurt am Main der Öffentlichkeit vorgestellt.

- 61 kW/83 PS / Elektromotorleistung
- 36,8 kWh / Batteriekapazität
- 12,7 kWh/100 km / Kraftstoffverbrauch
- 941 Liter / Volumen des Gepäckraums bei umgeklappten Rücksitzen

EN

Autumn 2019: The new Volkswagen e-up!

with a range of 260 kmWas also presented to the public at the European Motor Show in Frankfurt am Main.

- 61 kW/83 hp / electric motor power
- 36.8 kWh / battery capacity
- 12.7 kWh/100 km / fuel consumption
- 941 litres / volume of the luggage compartment with rear seats folded down

PERSONÁL

PERSONAL • PERSONAL





KAI-STEFAN LINNENKOHL NOVÝM ČLENOM PREDSTAVENSTVA PRE PERSONÁLNU OBLASŤ

Kai-Stefan Linnenkohl neues Mitglied im Vorstand für Personalwesen
Kai-Stefan Linnenkohl new member of the Board of Management for HR

Kai-Stefan Linnenkohl sa 1. októbra 2022 stal novým členom predstavenstva pre personálnu oblasť. Vo funkcii vystriedal Sebastiana Krapotha, ktorý prijal nové úlohy v koncernovej spoločnosti PowerCo zameranej na batérie.

Kai-Stefan Linnenkohl (59) je vyštudovaný právnik. V koncerne Volkswagen pôsobí už viac ako 26 rokov v personálnej oblasti. Počas tohto obdobia si prešiel viacerými pozíciami v oblasti ľudských zdrojov, ako aj výskumu a vývoja. Jeho profesionálna kariéra v koncerne odštartovala v nemeckom závode v Kasseli, kde pôsobil päť rokov v personálnej oblasti. Odtiaľ viedli jeho kroky do neďalekého Wolfsburgu, do sesterskej spoločnosti

koncernu Volkswagen Auto 5000 GmbH, kde bol zodpovedný za personálne témy v oblasti výskumu a vývoja (R&D) a výroby komponentov.

V apríli 2015 nastúpil ako vedúci oddelenia ľudských zdrojov do koncernovej dcérskej spoločnosti IAV (služby v oblasti vývoja). V decembri toho istého roku sa stal riaditeľom pre pracovné vzťahy a členom predstavenstva IAV. Po takmer piatich rokoch sa v januári 2020 vrátil naspäť do koncernu Volkswagen, a to do Volkswagen Mexiko, kde pôsobil ako člen predstavenstva pre personálnu oblasť.

DE

Kai-Stefan Linnenkohl ist seit dem 1. Oktober 2022 neues Mitglied des Personalvorstands. Er tritt die Nachfolge von Sebastian Krapoth an, der neue Aufgaben im Batteriegeschäft PowerCo des Konzerns übernommen hat.

Kai-Stefan Linnenkohl (59) ist gelernter Jurist. Er ist seit mehr als 26 Jahren für den Volkswagen Konzern im Personalbereich tätig. In dieser Zeit durchlief er verschiedene Positionen im Personalwesen sowie in der Personalforschung und -entwicklung. Seine berufliche Laufbahn im Konzern begann im deutschen Werk Kassel, wo er fünf Jahre lang im Personalbereich tätig war. Von dort aus führte sein Weg ins nahegelegene Wolfsburg zur Konzernschwester Volkswagen Auto 5000 GmbH, wo er für Personalthemen in der Forschung und Entwicklung (F&E) und der Komponentenfertigung verantwortlich war.

Im April 2015 wechselte er als Personalleiter zur Konzerntochter IAV (Entwicklungsdienstleistungen). Im Dezember desselben Jahres wurde er Direktor für Arbeitsbeziehungen und Mitglied des IAV-Verwaltungsrats. Nach fast fünf Jahren kehrte er im Januar 2020 in den Volkswagen Konzern zurück, und zwar zu Volkswagen Mexiko, wo er bis dahin als Personalvorstand tätig war.

EN

Kai-Stefan Linnenkohl became the new member of the Board of Management for Human Resources on 1 October 2022. He succeeds Sebastian Krapoth, who has taken up new responsibilities at the Group's battery business PowerCo.

Kai-Stefan Linnenkohl (59) is a trained lawyer. He has been working for the Volkswagen Group for more than 26 years in HR. During this period, he has worked his way up through several positions in human resources as well as human resources research and development. His professional career with the Group started at the German plant in Kassel, where he worked for five years in the HR area. From there, his steps led to nearby Wolfsburg, to the Group's sister company Volkswagen Auto 5000 GmbH, where he was responsible for HR topics in research and development (R&D) and component manufacturing.

In April 2015, he joined the Group's subsidiary IAV (development services) as Head of Human Resources. In December of the same year, he became Director of Labor Relations and a member of the IAV Board of Directors. After almost five years, he returned to the Volkswagen Group in January 2020, back to Volkswagen Mexico, where he had until then served as Member of the Board of Management for Human Resources.





VÝVOJ MZDY A PRIEMERNÝ PRÍJEM

Lohnentwicklung und Durchschnittseinkommen
Wage development and average income

2 273 eur

Priemerný hrubý mesačný
príjem vo Volkswagen Slovakia
(bez manažmentu)

Durchschnittliches Monatsein-
kommen bei Volkswagen Slovakia
(ohne Management)

Average gross monthly income
in Volkswagen Slovakia
(excluding management)

10 853

Počet zamestnancov
Volkswagen Slovakia
k 31. decembru 2022

Beschäftigtenzahl
bei Volkswagen Slovakia
zum 31. Dezember 2022

Number of employees
at Volkswagen Slovakia
at 31 December 2022

Nasledujúce zvýšenie tarifných tried

Künftige Erhöhung der Tarifröhne • Upcoming tariff class increase

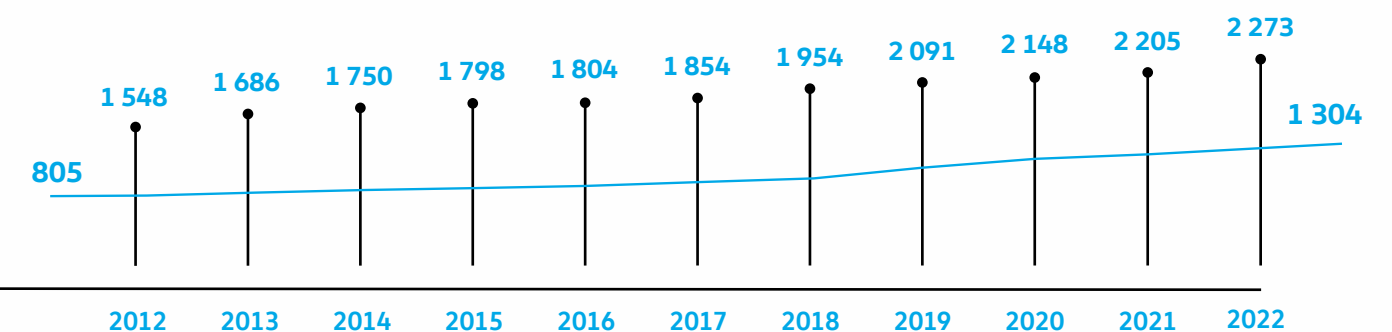
od • ab • from 1. 9. 2023

+ 4,2 %

Vyplatené mzdové náklady na tarifného zamestnanca, t. j., Ø tarifná trieda, zmenové/rizikové/nadčasové príplatky, skupinovú/osobnú hodnotenie, jednorazové platby, 13./14. plat, odmena za hospodárske výsledky

Ausbezahlte Lohnkosten pro Tarifmitarbeiter, d. h., Ø Tariflohn, Schicht-/Risiko-/Mehrarbeitszuschläge, Gruppenbewertung und persönliche Bewertung, einmalige Zahlungen, 13./14. Gehalt, Ergebnisbonus

Paid wage costs per tariff employee, i.e. Ø tariff class, shift/risk/overtime surcharges, group/personal bonuses, one-time payments, 13th / 14th salaries, bonus for economic results



— priemerná mzda v národnom hospodárstve (zdroj: ŠÚSR)

Durchschnittseinkommen in der Volkswirtschaft (Quelle: Statistikamt der Slowakischen Republik)

average wage in the national economy (source: Statistical Office of the Slovak Republic)



NA SOCIÁLNE VÝHODY PRE ZAMESTNANCOV
OPÄŤ VIAC NEŽ 24,5 MILIÓNOV EUR

Wieder mehr als 24,5 Millionen Euro für Sozialleistungen für Arbeitnehmer
More than €24,5 million again for social benefits for employees

Rôznorodé spektrum sociálnych výhod, ktoré Volkswagen Slovakia poskytuje svojim zamestnancom, zostalo plne v platnosti aj v kalendárnom roku 2022. Spoločnosť na finančné aj nefinančné benefity vynaložila čiastku viac než 20 miliónov eur zo sociálneho fondu a vedľajších personálnych nákladov. Celková suma napriek pretrvávajúcim krízam zostala na veľmi podobnej úrovni ako v predchádzajúcich rokoch.

Najobľúbenejším benefitom zostávajú príspevky zamestnávateľa do III. piliera, ktoré v roku 2022 dosiahli výšku takmer 5 miliónov eur. Na doplnkové dôchodkové sporenie si prispievalo 7 450 ľudí.

Zmluvnú dopravu využívalo 4 800 zamestnancov. Do práce a domov do vzdialenosti približne 140 km od závodu v Devínskej Novej Vsi ich prepravovali autobusy na 36 mimobratislavských linkách a jednej

bratislavskej, čo pre firmu predstavovalo náklady vo výške 4,5 milióna eur. Štyri stovky zamestnancov zo vzdialenejších regiónov, ktorí nemohli denne za prácou dochádzať, využívali dve zmluvné ubytovne. Kompenzačný príspevok 30 eur na dopravu alebo ubytovanie poberalo ďalších 4 850 pracovníkov, čo znamenalo čiastku 1,2 milióna eur.

Príspevok na rekreáciu v zahraničí vo výške 300, 500 alebo 700 eur využilo takmer 900 zamestnancov, asi 400 zasa zužitkovalo príspevok na tábor pre svoje deti. Zákonný príspevok na domácu rekreáciu oslobodený od daní a odvodov si uplatnilo približne 2 600 zamestnancov.

Na sociálne príspevky pri narodení dieťaťa, pracovnom jubileu, darovaní krvi či odchode do dôchodku vynaložila spoločnosť spolu 1,8 milióna eur.

	Doplnkové dôchodkové sporenie Zusätzliche Altersvorsorge Supplemental retirement insurance	5 miliónov eur 5 Mio. EUR 5 mln euro	7 450 zamestnancov 7 450 Mitarbeiter 7 450 Employees
	Zmluvná autobusová doprava Vertragsverkehr Contracted transport	4,5 milióna eur 4,5 Mio. EUR 4,5 mln euro	4 800 zamestnancov 4 800 Mitarbeiter 4 800 Employees
	Sociálne príspevky Sozialbeiträge Social contributions	1,8 milióna eur 1,8 Mio. EUR 1,8 mln euro	3 500 zamestnancov 3 500 Mitarbeiter 3 500 Employees
	Komp. príspevok na dopravu/ubytovanie Kompensationszulage für den Verkehr/für die Unterkunft Compensatory allowance	1,2 milióna eur 1,2 Mio. EUR 1,2 mln euro	4 850 zamestnancov 4 850 Mitarbeiter 4 850 Employees
	Príspevky na domáce a zahraničné rekreácie a tábory Zulage für den Heimaturlaub Statutory contribution for domestic recreation	1 milión eur 1 Mio. EUR 1 mln euro	3 900 zamestnancov 3 900 Mitarbeiter 3 900 Employees

DE

Das vielfältige Angebot an Sozialleistungen, das Volkswagen Slovakia seinen Mitarbeitern zur Verfügung stellt, blieb auch im Kalenderjahr 2022 in vollem Umfang bestehen. Für finanzielle und nicht-finanzielle Leistungen aus dem Sozialfonds und Personalnebenkosten gab das Unternehmen mehr als 20 Millionen Euro aus. Trotz der anhaltenden Krisen blieb der Gesamtbetrag auf einem sehr ähnlichen Niveau wie in den Vorjahren.

Die Arbeitgeberbeiträge zur dritten Säule sind nach wie vor die beliebteste Leistung und beliefen sich im Jahr 2022 auf fast 5 Millionen Euro. 7 450 Personen leisteten Beiträge zur zusätzlichen Altersvorsorge.

4 800 Arbeitnehmer nutzten den vertraglichen Verkehr. Sie wurden mit Bussen auf 36 Linien außerhalb von Bratislava, und zwar in einer Entfernung von etwa 140 km vom Werk in Devínská Nová Ves, und einer Linie in Bratislava zur Arbeit und nach Hause befördert, was dem Unternehmen Kosten in Höhe 4,5 Mio. Euro verursachte. Vierhundert Mitarbeiter aus weiter entfernten Regionen, die nicht täglich pendeln konnten, nutzten zwei Vertragsherbergen. Weitere 4 850 Beschäftigte erhielten eine Entschädigung von 30 Euro für Transport oder Unterkunft, was sich auf 1,2 Mio. Euro belief.

Fast 900 Beschäftigte erhielten eine Urlaubsbeihilfe in Höhe von 300, 500 oder 700 EUR, während etwa 400 Beschäftigte eine Lagerbeihilfe für ihre Kinder erhielten. Etwa 2 600 Beschäftigte nutzten die gesetzliche Zulage für einen steuer- und abgabenfreien Heimaturlaub.

Das Unternehmen gab insgesamt 1,8 Mio. EUR für Sozialleistungen bei Geburt eines Kindes, Arbeitsjubiläum, Blutspende oder Ruhestand aus.

EN

The diverse range of social benefits provided by Volkswagen Slovakia to its employees remained fully in force in the calendar year 2022. The company spent more than EUR 20 million on financial and non-financial benefits from the social fund and ancillary personnel costs. Despite the ongoing crises, the total amount remained at a very similar level to previous years.

Employer contributions to Pillar III remain the most popular benefit, amounting to almost €5 million in 2022. 7 450 people contributed to supplementary pension savings.

4 800 employees used contractual transport. They were transported to work and home to a distance of approximately 140 km from the plant in Devínská Nová Ves by buses on 36 non-Bratislava routes and one Bratislava route, at a cost to the company of EUR 4.5 million. Four hundred employees from more distant regions, who could not commute daily, used two contract hostels. A further 4 850 workers received a EUR 30 compensation allowance for transport or accommodation, which amounted to EUR 1.2 million.

Almost 900 employees benefited from a holiday allowance of EUR 300, EUR 500 or EUR 700, while around 400 benefited from a camp allowance for their children. Around 2 600 employees used the statutory allowance for home holidays exempt from taxes and levies.

The company spent a total of EUR 1.8 million on social allowances for the birth of a child, work anniversary, blood donation or retirement.



NOVÉ PROJEKTY PRINÁŠAJÚ NOVÉ NÁROKY NA KVALIFIKÁCIU

Neue Projekte bringen neue Anforderungen an die Qualifikation
New projects bring new skill requirements

Nové ohlásené projekty, nové technológie a transformácia smerom k elektromobilite kladú nové nároky na kvalifikáciu zamestnancov. Volkswagen Slovakia intenzívne a dlhodobو investuje do kvalifikácie a rozvoja zamestnancov. V roku 2022 išlo o 40-tisíc kvalifikačných opatrení, ktorých náklady dosiahli približne 3 milióny eur. Vďaka početným kvalitným kvalifikačným opatreniam a najmodernejším školiacim centrám dokáže spoločnosť efektívne školiť a kvalifikovať nových zamestnancov a ďalej rozvíjať odbornú spôsobilosť existujúcich zamestnancov. Len so skúsenými odborníkmi môže Volkswagen Slovakia zostať konkurencieschopný.

40 000
kvalifikačných aktivít

3 mil. eur
súhrnne v roku 2022

DE

40 000 Qualifizierungsmaßnahmen

3 Millionen Euro insgesamt im Jahr 2022

Neue angekündigte Projekte, neue Technologien und der Wandel zur Elektromobilität stellen neue Anforderungen an die Qualifizierung der Mitarbeiter. Volkswagen Slovakia investiert intensiv und langfristig in die Qualifizierung und Entwicklung der Mitarbeiter. Im Jahr 2022 gab es 40 Tausend Qualifizierungsmaßnahmen, deren Kosten sich auf etwa 3 Millionen Euro beliefen. Dank zahlreicher qualitativer Qualifizierungsmaßnahmen und modernster Schulungszentren ist das Unternehmen in der Lage, neue Mitarbeiter effektiv auszubilden und zu qualifizieren sowie die Fachkompetenz bestehender Mitarbeiter weiterzuentwickeln. Nur mit erfahrenen Fachkräften können wir wettbewerbsfähig bleiben.

EN

40 000 qualification activities

€3 million cumulatively in 2022

New announced projects, new technologies and the transformation towards electromobility place new demands on the skills of employees. Volkswagen Slovakia invests intensively and in the long term in the qualification and development of employees. In 2022, this involved 40 thousand qualification measures, the cost of which amounted to approximately EUR 3 million. Thanks to numerous quality qualification measures and state-of-the-art training centres, the company is able to effectively train and qualify new employees and further develop the professional competence of existing employees. Only with experienced professionals can we remain competitive.





UČEBNÉ POMÔCKY SA ROZRÁSTLI O VOLKSWAGEN E-UP! A NABÍJACIU STANICU

Die Lernhilfen wurden um den Volkswagen e-up! und eine Ladestation erweitert
Learning aids have grown with the Volkswagen e-up! and charging station



DUÁLNE VZDELÁVANIE ROZŠÍRENÉ O TÉMU ELEKTROMOBILITY

Duale Ausbildung um das Thema Elektromobilität erweitert
Dual education expanded to include the topic of electromobility

Volkswagen Slovakia ako jeden z najväčších zamestnávateľov na Slovensku reaguje na globálne zmeny v automobilovom priemysle aj v oblasti duálneho vzdelávania. V spolupráci so Súkromnou SOŠ automobilovou Duálnou akadémiou priniesol inovovaný odbor autotronik – špecializácia na elektromobilitu.

Zelená transformácia smerom k elektromobilitate a nasadzovanie najmodernejších technológií do výrobného procesu prinášajú nové výzvy i v oblasti vzdelávania. Volkswagen Slovakia si vzdeláva vlastných odborníkov duálnym systémom už takmer desaťročie, pričom priebežne flexibilne reaguje na aktuálny vývoj. V tomto smere spoločnosť iniciovala aj úpravu školského vzdelávacieho programu doterajšieho študijného odboru autotronik, ktorý sa rozhodla doplniť o zameranie na vysokonapäťovú techniku a systémovú elektrotechniku vo vozidle.

DE

Volkswagen Slovakia als einer der größten Arbeitgeber in der Slowakei reagiert auf die globalen Veränderungen in der Automobilindustrie auch im Bereich der dualen Ausbildung. In Zusammenarbeit mit der Privaten Automobil-Berufsschule der Dualen Akademie wurde der innovative Fach Autotroniker - Fachrichtung Elektromobilität eingeführt.

Die grüne Transformation hin zur Elektromobilität und der Einsatz neuester Technologien im Produktionsprozess bringen auch im Bereich der Ausbildung neue Herausforderungen mit sich. Volkswagen Slovakia bildet seit fast einem Jahrzehnt eigene Fachkräfte nach dem dualen System aus und reagiert dabei stets flexibel auf aktuelle Entwicklungen. In diesem Zusammenhang hat das Unternehmen auch eine Anpassung des Schulcurriculums des bestehenden Studiengangs für die Fachrichtung Autotechniker initiiert und beschlossen, diesen um die Schwerpunkte Hochvolttechnik und Systemelektrik im Fahrzeug zu ergänzen.

EN

Volkswagen Slovakia, as one of the largest employers in Slovakia, responds to global changes in the automotive industry also in the field of dual education. In cooperation with the Private Secondary School of Automotive Dual Academy has brought an innovative automotive technician - specialization in electromobility.

Green transformation towards electromobility and the deployment of the latest technologies in the production process also bring new challenges in the field of education. Volkswagen Slovakia trains its own specialists through a dual system for almost a decade, while continuously responding flexibly to current developments. In this respect, the company has initiated The company has also initiated a modification of the school curriculum of the existing autotronics study programme, which it has decided to supplement with to add a focus on high-voltage technology and in-vehicle electrical systems engineering.



Volkswagen Slovakia v septembri slávnostne odovzdal Duálnej akadémii na vzdelávacie účely elektromobil Volkswagen e-up! a spolu s ním bola darovaná a uvedená do prevádzky aj prvá nabíjacia stanica pre elektrické

DE

Im September übergab Volkswagen Slovakia offiziell den Volkswagen e-up! und mit ihm die erste Ladestation für Elektroautos in einer Schuleinrichtung in der Slowakei gespendet und in Betrieb genommen. Die Erweiterung der modernen Werkstattausrüstung ermöglicht es den Studenten, wertvolle Erfahrungen während ihrer Ausbildung direkt in der Schule zu sammeln.

"Mit einem steigenden Anteil von Elektrofahrzeugen in der Produktion und auf der Straße und unseren Umweltzielen Elektromobilität und Klimaneutralität ist uns bewusst, dass der Bedarf an Fachkräften steigen wird. Deshalb freuen wir uns, dass wir in Kooperation mit der Dualen Akademie flexibel reagieren und das nötige Personal qualifizieren können", so Dr. Oliver Grünberg, Vorstandsvorsitzender und Vorstand für den Bereich Technik bei Volkswagen Slovakia.

Die Spenden stehen auch im Zusammenhang mit dem neu eröffneten, innovativen Studiengang im Bereich Autotroniker - Fachrichtung Elektromobilität mit den Schwerpunkten Hochvolttechnik und Bordnetztechnik. Gemeinsam mit ihren Partnern reagiert die private Berufsschule Duale Akademie flexibel auf die dynamischen Entwicklungen in der Industrie, die nicht nur Innovationen in Technik und Elektromobilität, sondern auch einen steigenden Bedarf an Fachkräften mit sich bringen.

EN

In September, Volkswagen Slovakia officially handed over the Volkswagen e-up! and together with it was also presented the first charging station for electric cars in a school facility in Slovakia. "With the increasing share of electric vehicles in production and on the road, and our environmental goals of electromobility and carbon neutrality, we are fully aware that the demand for skilled labour will only increase. That is why we are pleased that in cooperation with the Dual Academy we are able to respond flexibly and qualify the necessary personnel," said Dr. Oliver Grünberg, Chairman of the Board of Management and Member of the Board of Management for the Technical Area at Volkswagen Slovakia. These donations are also related to the newly opened, innovative study programme in the field of automotive engineering - specialization in electromobility, which focuses on high-voltage technology and in-vehicle electrical system engineering. Together with its partners, the private vocational secondary school Dual Academy is responding flexibly to the dynamic developments in industry, which bring with them not only innovations in technology, electromobility, but also an increasing demand for skilled labour.



PODPORA DIVERZITY

Unterstützung der Diversität • Diversity support



10 900 zamestnancov, 92 % mužov, 8 % žien, takmer 30 národností a nespočetné množstvo ľudských osudov. Aj to je Volkswagen Slovakia, kde hrá diverzita veľmi dôležitú úlohu. Aké rôznorodé je produktové portfólio, takí rozmanití sú aj zamestnanci. Nielen tí, ktorí sú na palube už desiatky rokov, ale aj stovky tých, ktorí posilnia nábehové tímy v roku 2023.

V rámci projektu EDUMA - od emócií k poznaniu absolvovali zamestnanci inovatívny a inšpiratívny workshop, ktorého súčasťou bola aj virtuálna realita. Vďaka VR-okuliarom mohli na chvíľu vstúpiť do sveta jedinca, ktorý je pravidelne konfrontovaný s predsudkami. Napríklad aké pocity prežíva a čomu všetkému musí čeliť človek bez domova, príslušník iného setníka, zrakovo či ináč hendikepovaný.



DE

10.900 Mitarbeiter, 92 % Männer, 8 % Frauen, fast 30 Nationalitäten und unzählige menschliche Schicksale. Auch das ist Volkswagen Slovakia, wo Vielfalt eine sehr wichtige Rolle spielt. So vielfältig wie das Produktportfolio ist, so vielfältig sind auch die Mitarbeiter. Nicht nur diejenigen, die seit Jahrzehnten an Bord sind, sondern auch die Hunderten, die die Anlaufteams im Jahr 2023 verstärken werden.

Im Rahmen des EDUMA-Projekts – Von Emotionen zu Wissen absolvierten Mitarbeiter einen innovativen und inspirierenden Workshop, dessen wichtiger Bestandteil virtuelle Realität war. Dank der VR-Brille konnten sie für einen Moment in die Welt eines Menschen eintauchen, der regelmäßig mit Vorurteilen konfrontiert wird. Zum Beispiel, wie sich ein Obdachloser, ein Angehöriger einer anderen ethnischen Gruppe, eine sehbehinderte oder anderweitig behinderte Person fühlt und womit sie konfrontiert ist.

EN

10 900 employees, 92% male, 8% female, nearly 30 nationalities and countless human destinies. This is Volkswagen Slovakia, where diversity plays a very important role. What diverse is the product portfolio, so diverse are the employees. Not only those who are on board for decades, but also the hundreds who will reinforce the start-up teams in 2023.

As part of the EDUMA project - from emotion to knowledge, the employees took part in an innovative and inspiring workshop, an important part of which was virtual reality. Thanks to VR-glasses, they were able to for a moment into the world of an individual who is regularly confronted with prejudice. For example, what feelings they experience and what all a homeless person, a member of another centenarian, visually or otherwise handicapped.

JUBILANTSKÉ PLAVBY NA DUNAJI

Jubiläums-Kreuzfahrten auf der Donau • Jubilant cruises on the Danube



Vystúpenie živej kapely, pestrá ponuka občerstvenia, vietor vo vlasoch a dychberúce výhľady na Bratislavu. Aj toto čakalo v júni na kolegov, ktorí v roku 2022 oslávili 15, 20, 25 a 30 rokov vo firme.

Stovky jubilujúcich zamestnancov a ich blízkych užili nevšedné chvíle na vodnej hladine. Okrem toho získali aj hodnotný darček k výročiu a finančné odmeny až do výšky 3 000 eur vyplývajúce z kolektívnej zmluvy.



DE

Eine Live-Band, abwechslungsreiche Erfrischungen, Wind in den Haaren und ein atemberaubender Blick auf Bratislava. Das war es auch, was die Kollegen erwartete, die im Juni 2022 ihr 15-, 20-, 25- und 30-jähriges Betriebsjubiläum feierten. Hunderte von jubelnden Mitarbeitern und ihre Angehörigen genossen außergewöhnliche Momente auf dem Wasser. Außerdem erhielten sie ein wertvolles Jubiläumsgeschenk und finanzielle Prämien von bis zu 3.000 Euro im Rahmen des Tarifvertrags.



EN

Live band performance, varied refreshments, wind in your hair and breathtaking views of Bratislava. This was also what awaited colleagues who celebrated 15, 20, 25 and 30 years with the company in 2022 in June. A live band performance, a variety of refreshments and unique views of Bratislava completed the pleasant atmosphere of the cruise ship. Hundreds of jubilant employees and their loved ones enjoyed unforgettable moments on the water. In addition, they also received a valuable anniversary gift and financial rewards resulting from the collective agreement.



VOLKSWAGEN SLOVAKIA MYSLÍ NA DETI ZAMETNANCOV

Volkswagen Slovakia denkt an die Kinder seiner Mitarbeiter
Volkswagen Slovakia thinks of employees' children

Po dvoch rokoch poznačených koronavírusom spoločnosť znova obnovila tradícia mikulášskeho podujatia pre najmenších. Zamestnanci si so svojimi ratolesťami užili mikulášske podujatie, tentoraz v multikine, ktoré ponúklo širokú paletu predstavení pre rôzne vekové kategórie. Všetky deti do 18 rokov dostali už tradične aj mikulášske balíčky.

DE

Nach zwei Jahren, die vom Coronavirus überschattet waren, hat die Gesellschaft die Tradition einer Nikolausveranstaltung für die Kleinen wieder aufgenommen. Die Mitarbeiter genossen mit ihren Kleinen eine Nikolausveranstaltung, diesmal im CINEMAX Bory Mall, das eine Vielzahl von Shows für verschiedene Altersgruppen bot. Alle Kinder bis 18 Jahre erhielten traditionell ein Nikolauspaket.

EN

After two years marred by the coronavirus, the Society has once again resumed the tradition of a St. Nicholas Day event for the little ones. Employees enjoyed a St. Nicholas event with their little ones, this time at CINEMAX Bory Mall, which offered a wide variety of shows for different age groups. All children up to 18 years of age were traditionally given St. Nicholas packages.



BENEFIČNÉ VIANOČNÉ TRHY V BRATISLAVSKOM ZÁVODE

Karitativer Weihnachtsmarkt im Werk Bratislava • Charity Christmas market in the Bratislava plant



Počas adventu sa v bratislavskom závode konal pilotný projekt benefičných vianočných trhov. Benefičný predaj výrobkov rozličných občianskych združení podporila tiež tradičná Vianočná cukráreň Nadácie Volkswagen Slovakia, kde si zamestnanci mohli osladiť predvianočný čas a zároveň podporiť dobrú vec. Symbolickým príspevkom za sladkú dobrotu alebo nealkoholický punč pomohli neziskovej organizácii Červený nos, ktorá aspoň čiastočne spríjemnila čas deťom, ktoré zo zdravotných dôvodov trávili vianočné sviatky v nemocniciach. Súčasťou trhov bola tiež súťaž troch tímov vo varení kapustnice s následným predajom tejto obľúbenej pochúťky zamestnancom za dobrovoľný príspevok. Pilotný projekt vianočných trhov priniesol desiatky návštevníkov a stovky vyzbieraných eur.



DE

In der Adventszeit fand im Werk Bratislava ein Pilotprojekt mit karitativen Weihnachtsmärkten statt. Der karitative Verkauf von Produkten verschiedener Bürgervereine wurde auch durch die traditionelle Weihnachtsbäckerei der Stiftung Nadácia Volkswagen Slovakia unterstützt, bei der die Mitarbeiter die Vorweihnachtszeit feiern und gleichzeitig einen guten Zweck unterstützen konnten. Ein symbolischer Beitrag für eine süße Leckerei oder einen alkoholfreien Punsch half der gemeinnützigen Organisation Červený nos (Rote Nase), den Kindern, die aus gesundheitlichen Gründen die Weihnachtsfeiertage in Krankenhäusern verbrachten, die Zeit zumindest teilweise zu verschönern. Zum Markt gehörte auch ein Wettbewerb, bei dem drei Teams Kohlsuppe kochten, die dann gegen eine freiwillige Spende an die Mitarbeiter verkauft wurde. Das Pilotprojekt der Weihnachtsmärkte brachte Dutzende von Besuchern und Hunderte von Euro ein.

EN

During Advent, a pilot project of charity Christmas markets took place in the Bratislava plant. The charity sale of products of various civic associations was also supported by the traditional Christmas confectionery of the Volkswagen Slovakia Foundation, where employees could celebrate the pre-Christmas time and at the same time support a good cause. A symbolic contribution for a sweet treat or a non-alcoholic punch helped the non-profit organisation Red Nose, which at least partially made the time more pleasant for children who spent the Christmas holidays in hospitals for health reasons. The market also included a competition for three teams to cook cabbage soup, followed by the sale of this popular delicacy to employees in return for a voluntary donation. The pilot project of the Christmas markets brought dozens of visitors and hundreds of euros collected.

ZODPOVEDNOSŤ A UDRŽATEĽNOSŤ (ESG*)

VERANTWORTUNG UND
NACHHALTIGKEIT (ESG*)

RESPONSIBILITY (ESG*)

* ESG podľa taxonómie EÚ je súčasťou zverejnenia materskej spoločnosti Volkswagen AG, ktorá túto povinnosť vykazuje. Znenie je k dispozícii na webovej stránke:
<https://www.volkswagen-group.com/en/financial-reports-volkswagen-group-15928>

* ESG gemäß der EU-Taxonomie ist Teil der Offenlegung der Muttergesellschaft Volkswagen AG, die diese Verpflichtung meldet. Die Fassung ist auf der Website verfügbar:
<https://www.volkswagen-group.com/en/financial-reports-volkswagen-group-15928>

* ESG according to the EU taxonomy is part of the disclosure of the parent company Volkswagen AG, which reports this obligation. The text is available on the website:
<https://www.volkswagen-group.com/en/financial-reports-volkswagen-group-15928>

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A VOLKSWAGEN SLOVAKIA

Umwelt und Volkswagen Slovakia • Environment and Volkswagen Slovakia

Zodpovednosť k životnému prostrediu je jedným z hlavných pilierov spoločnosti Volkswagen Slovakia. Spoločnosť sa zaviazala chrániť životné prostredie, minimalizovať environmentálnu stopu, využívať energiu a zdroje trvalo udržateľným spôsobom. Nevyhnutnou prioritou je zvyšovať environmentálnu úroveň a povedomie zamestnancov, aktívne sa vzdelávať a spoločne participovať na ochrane životného prostredia. Spolupráca a komunikácia so zainteresovanými stranami je pre spoločnosť nielen nevyhnutná, ale najmä poskytuje obom stranám možnosť zlepšovať sa. Súčasťou zodpovednosti je vysoká miera informovanosti a poskytovania transparentných ukazovateľov v oblasti environmentálnej

výkonnosti v spoločnosti Volkswagen Slovakia. Povinnosti, týkajúce sa dodržiavania emisných limitov z hľadiska ochrany ovzdušia, sú zabezpečované periodickými oprávnenými meraniami. Výsledky týchto meraní preukazujú ich dodržiavanie. Túto snahu spoločnosti potvrdil aj externý recertifikačný audit vykonaný certifikačnou spoločnosťou DNV – Det Norske Veritas, ktorý sa konal v októbri 2022. Audítorská spoločnosť potvrdila v rámci združeného auditu značky Volkswagen plnenie legislatívy a požiadaviek noriem ISO 14 001 – environmentálny manažérsky systém a ISO 50 001 – energetický manažérsky systém v lokalite Bratislava aj Martin.

DE

Umweltverantwortung ist eine der wichtigsten Säulen von Volkswagen Slovakia. Das Unternehmen verpflichtet sich, die Umwelt zu schützen, seinen ökologischen Fußabdruck zu minimieren und Energie und Ressourcen auf nachhaltige Weise zu nutzen. Es ist eine wesentliche Priorität, das Umweltniveau und das Umweltbewusstsein der Mitarbeiter zu erhöhen, sie aktiv auszubilden und sich gemeinsam am Umweltschutz zu beteiligen. Die Zusammenarbeit und Kommunikation mit den Stakeholdern ist nicht nur für das Unternehmen wichtig, sondern bietet auch beiden Seiten die Möglichkeit, sich zu verbessern. Ein hohes Maß an Bewusstsein und die Bereitstellung von transparenten Indikatoren im Bereich der Umweltleistung bei Volkswagen Slovakia ist Teil dieser Verantwortung. Die Einhaltung der Emissionsgrenzwerte zum Schutz der Luft wird durch periodische, genehmigte Messungen sichergestellt. Die Ergebnisse dieser Messungen belegen die Einhaltung der Werte. Diese Bemühungen des Unternehmens wurden durch ein externes Rezertifizierungsaudit der Zertifizierungsgesellschaft DNV – Det Norske Veritas bestätigt, das im Oktober 2022 stattfand. Das Auditunternehmen bestätigte die Einhaltung der Gesetzgebung und der Anforderungen der Normen ISO 14 001 – Umweltmanagementsystem und ISO 50 001 – Energiemanagementsystem sowohl in Bratislava als auch in Martin im Rahmen des gemeinsamen Audits der Marke Volkswagen.

EN

Environmental responsibility is one of the main pillars of Volkswagen Slovakia. The company is committed to protecting the environment, minimizing its environmental footprint, and using energy and resources in a sustainable manner. It is an indispensable priority to raise the environmental level and awareness of employees, to actively educate and participate in environmental protection together. Cooperation and communication with stakeholders is not only essential for the company, but more importantly provides both parties with the opportunity to improve. A high level of awareness and the provision of transparent indicators in the area of environmental performance at Volkswagen Slovakia is part of this responsibility. Obligations relating to compliance with emission limits in terms of air protection are ensured by periodic authorised measurements. The results of these measurements demonstrate compliance. These efforts of the company were confirmed by an external recertification audit conducted by the certification company DNV – Det Norske Veritas, which took place in October 2022. The auditing company confirmed the compliance with the legislation and requirements of the ISO 14 001 – Environmental Management System and ISO 50 001 – Energy Management System standards in both Bratislava and Martin within the framework of the joint audit of the Volkswagen brand.



Cesta spoločnosti k nule

Prijatím environmentálnej stratégie Zero Impact Factory sa Volkswagen Slovakia zaviazal splniť environmentálne ciele:

- Do roku 2025 plánuje značka Volkswagen vyrábať vozidlá o 45 % ekologickejšie v porovnaní s rokom 2010, pričom Volkswagen Slovakia má ambicióznejšie ciele – do roku 2025 chce znížiť vplyv na životné prostredie až o 59 %.

Volkswagen Slovakia má dlhodobú víziu stať sa spoločnosťou s nulovým vplyvom na životné prostredie a byť do roku 2050 uhlíkovo neutrálna.

Ukazovateľ Kennzahl Indicator	Množstvo na vyrobené vozidlo Menge pro gebautem Fahrzeug Quantity per produced vehicle	Rok 2010 Jahr 2010 Year 2010	Rok 2022 Jahr 2022 Year 2022
Energia Energie • Electricity	kWh/vozidlo kWh/Fahrzeug • kWh/vehicle	3 080	1 362
Voda Wasser • Water	m³/vozidlo m³/Fahrzeug • m³/vehicle	5,97	2,35
CO ₂	t/vozidlo t/Fahrzeug • t/vehicle	0,68	0,14
VOC	kg/vozidlo kg/Fahrzeug • kg/vehicle	3,71	1,99
Odpad (zneškodňovaný) Abfall (entsorgt) • Waste (disposed of)	kg/vozidlo kg/Fahrzeug • kg/vehicle	27,33	8,73

DE

Der Weg des Unternehmens zum Nullpunkt

Mit der Verabschiedung der Umweltstrategie "Zero Impact Factory" hat sich Volkswagen Slovakia verpflichtet, seine Umweltziele zu erreichen:

- Die Marke Volkswagen will bis 2025 Fahrzeuge produzieren, die 45 % umweltfreundlicher sind als im Jahr 2010. Volkswagen Slovakia hat noch ehrgeizigere Ziele – bis 2025 will das Unternehmen seine Umweltauswirkungen um bis zu 59 % reduzieren.

Volkswagen Slovakia hat die langfristige Vision, ein Unternehmen zu werden, das die Umwelt nicht belastet und bis 2050 kohlenstoffneutral zu sein.

Die Überwachung und Bewertung der Umweltqualität ist ein wesentlicher Schritt zur Verbesserung der Umweltqualität. Der Status und das Erreichen der gesetzten Umweltziele wird anhand von fünf Schlüsselindikatoren über den gesamten Produktionsprozess bewertet: Energie- und Wasserverbrauch, Erzeugung von Abfall, CO₂ und flüchtigen organischen Verbindungen.

Sledovanie a hodnotenie kvality životného prostredia je nevyhnutným krokom k jeho zlepšeniu. Stav a plnenie vytýčených environmentálnych cieľov sa hodnotí pomocou piatich základných ukazovateľov v celom výrobnom procese: spotreba energie a vody, produkcia zneškodňovaných odpadov, emisií CO₂ a prchavých organických zlúčenín.

EN

The company's road to zero

By adopting the Zero Impact Factory environmental strategy, Volkswagen Slovakia is committed to meeting its environmental goals:

- By 2025, the Volkswagen brand plans to produce vehicles 45% greener than in 2010, while Volkswagen Slovakia has more ambitious targets – by 2025 it wants to reduce its environmental impact by up to 59%.

Volkswagen Slovakia has a long-term vision to become a with zero environmental impact and to be carbon neutral by 2050.

Monitoring and assessing the quality of the environment is an essential step towards improving it. The status and achievement of the set environmental objectives is assessed through five key indicators across the the production process: energy and water consumption, production of disposed waste, CO₂ and volatile organic compounds.

Progres znižovania kľúčových ukazovateľov na vyrobené vozidlo

Prírodné zdroje našej planéty nie sú nevyčerateľné. Volkswagen Slovakia si je toho vedomá, a preto vynakladá maximálne úsilie pri hľadaní možností, ktoré prispievajú k minimalizácii vplyvu na životné prostredie. Má jasný cieľ: analyzovať, optimalizovať a neustále inovovať výrobné procesy, ktoré prinášajú energetickú úsporu, prispievajú k znižovaniu CO₂ a zvyšujú ochranu životného prostredia. Neodmysliteľnou súčasťou je aj motivácia ľudí k ohľaduplnosti k životnému prostrediu.

Volkswagen Slovakia presadzuje dodržiavanie hierarchie odpadového hospodárstva, pričom predchádzanie vzniku odpadu je prioritou. Odpady majú zreteľný vplyv na životné prostredie, preto sa pravidelne kontroluje správne triedenie a nakladanie s nimi. Vo všetkých prevádzkach a administratívnych pracoviskách je realizované triedenie recyklovateľných zložiek odpadu, čím dochádza k zníženiu množstva odpadu so zložitejším typom nakladania, resp. množstva odpadu končiaceho na skládke.

Pre zníženie uhlíkovej stopy a dosiahnutie klimatických cieľov sa nezabúda na elektrifikáciu vozového parku. V areáli bratislavského závodu sú k dispozícii nabíjacie stanice pre služobné automobily s elektrickým a hybridným pohonom, ktorých počet postupne stúpa.

Na plnenie environmentálnych cieľov významnou mierou prispievajú aj zamestnanci vo výrobných prevádzkach **implementáciou organizačných opatrení**, vďaka ktorým sa podarilo v roku 2022:

- ušetriť **2879,52 MWh** elektrickej energie a tepla
- znížiť spotrebu vody o **905 m³**
- zredukovať objem odpadu o **483,9 t**
- znížiť emisie prchavých organických látok (VOC) o **2,183 t**



ESG

DE

Fortschritte bei der Reduzierung der Schlüsselindikatoren pro produziertem Fahrzeug

Die natürlichen Ressourcen unseres Planeten sind nicht unerschöpflich. Volkswagen Slovakia ist sich dessen bewusst und bemüht sich daher, Möglichkeiten zu finden, die zur Minimierung der Umweltauswirkungen beitragen. Das Unternehmen hat ein klares Ziel: Analyse, Optimierung und kontinuierliche Innovation von Produktionsprozessen, die Energieeinsparungen ermöglichen, zur CO₂-Reduzierung beitragen und den Umweltschutz verbessern. Ein wesentlicher Bestandteil von Volkswagen Slovakia fördert die Einhaltung der Abfallwirtschaftshierarchie, wobei die Abfallvermeidung im Vordergrund steht.

Abfälle haben einen deutlichen Einfluss auf die Umwelt, daher wird die korrekte Sortierung und Handhabung regelmäßig überprüft. Die Sortierung von wiederverwertbaren Abfallbestandteilen wird in allen Betrieben und Verwaltungsstandorten durchgeführt, wodurch die Menge an Abfällen mit komplexeren Bewirtschaftungsarten oder die Menge an Abfällen, die deponiert werden, reduziert wird. Um den Kohlenstoff-Fußabdruck zu verringern und die Klimaziele zu erreichen, wird die Elektrifizierung des Fuhrparks vorangetrieben.

Auf dem Gelände des Werks in Bratislava stehen Ladestationen für Elektro- und Hybrid-Firmenwagen zur Verfügung, deren Zahl allmählich zunimmt.

Auch die Mitarbeiter an den Produktionsstandorten leisten einen wichtigen Beitrag zur Erreichung der Umweltziele, indem sie organisatorische Maßnahmen umsetzen, die im Jahr 2022 zu folgenden Ergebnissen führten:

- Einsparung von **2.879,52 MWh** Strom und Wärme
- Reduzierung des Wasserverbrauchs um **905 m³**
- Reduzierung des Abfalls um **483,9 t**
- Reduzierung der Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen (VOC) um **2.183 t**

Wesentliche Maßnahmen (einschließlich Investitionsmaßnahmen) im Jahr 2022

- Optimierung von Technik und Heizung zur Reduzierung des Gasverbrauchs, wodurch 15.668 MWh Strom und 3.149,27 Tonnen CO₂ eingespart wurden.
- Fortsetzung der wirksamen Senkung des Energieverbrauchs durch den Einsatz von Abschaltplänen, wodurch etwa 10 000 MWh Strom eingespart wurden
- Wirksame Reduzierung von Abfällen und flüchtigen organischen Verbindungen (VOC) mit Schwerpunkt auf die Spritz- und Lackierprozesse in der Fahrzeuglackiererei, wodurch das Abfallaufkommen um ca. 600 t und der Ausstoß flüchtiger organischer Verbindungen um ca. 94 t reduziert wurde.

EN

Progress in reducing key indicators per vehicle produced

Our planet's natural resources are not inexhaustible. Volkswagen Slovakia is aware of this and therefore makes every effort to find options that contribute to minimising the impact of on the environment. It has a clear objective: to analyse, optimise and continuously innovate production processes that bring energy savings, contribute to CO₂ reduction and increase environmental protection. An essential part of Volkswagen Slovakia promotes compliance with the waste management hierarchy, with the prevention of waste is a priority.

Waste has a clear impact on the environment, so the correct sorting of waste is regularly checked and management. Sorting of recyclable waste components is implemented in all plants and administrative offices, thus reducing the amount of waste with a more complex type of management, or the amount of waste ending up in landfill.

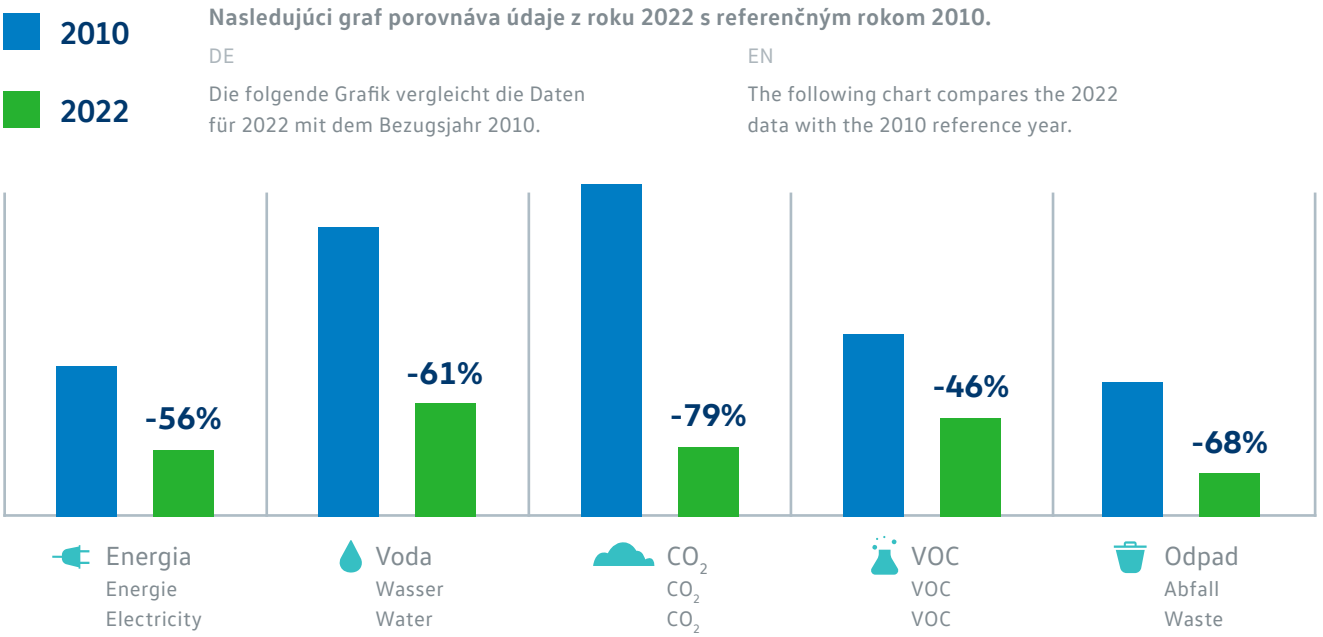
To reduce the carbon footprint and achieve climate targets and not forgetting the electrification of the fleet. Charging stations for electric and hybrid company cars are available on the premises of the Brotherslav plant, whose The number is gradually increasing.

Employees at the production sites also make a significant contribution to meeting environmental objectives by implementing organisational measures that

- saving 2,879.52 MWh of electricity and heat in 2022
- reducing water consumption by 905 m³
- reducing waste by 483.9 t
- reducing emissions of volatile organic compounds (VOCs) by 2.183 t

Significant measures (including investment measures) implemented in 2022

- Optimisation of technology and heating to reduce gas consumption, in the framework of which 15 668 MWh of electricity were saved at the plant energy and 3,149.27 t of CO₂ emissions
- Continued efficient reduction of energy consumption through the use of shutdowns plans, resulting in savings of approximately 10,000 MWh of electricity.
- Effective reduction of waste and volatile organic pollutants with a focus on processes spraying and painting in the paint shop operation of vehicles, through which a reduction of the production of waste by approximately 600 t, while at the same time reduced the production of volatile organic emissions by approximately 94 t.



Významné opatrenia (vrátane investičných) zrealizované v roku 2022

- Optimalizácia technológie a vykurovania pre zníženie spotreby plynu, v rámci ktorej sa v závode ušetrilo **15 668 MWh elektrickej energie** a **3 149,27 t emisií CO₂**.
- Pokračovanie v efektívnom znižovaní spotreby energie prostredníctvom využívania vypínacích plánov, vďaka čomu sa podarilo ušetriť približne **10 000 MWh elektrickej energie**.
- Efektívne zníženie odpadu a prchavých organických látok so zameraním na procesy striekania a lakovania v prevádzke lakovne vozidiel, prostredníctvom čoho sa **znížila produkcia odpadu približne o 600 t** a zároveň znížila produkcia prchavých organických látok približne o **94 t**.



Ochrana biodiverzity

Spoločnosť Volkswagen Slovakia venuje aktívnu pozornosť ochrane biodiverzity.

- Rôznorodý ekosystém sa lepšie prispôsobuje zmenám, preto Volkswagen Slovakia prispieva k zvyšovaniu počtu rastlinných druhov. V roku 2022 sa v závode rozšírili kvetinové lúky a plochy prírody podobnými podmienkami o 20 650 m², čím sa zvýšila ochrana opeľovačov a vytvoril sa prírodný životný priestor pre nárast populácie s vyššou biologickou diverzitou. V bratislavskom areáli je celková rozloha prírodných spoločenstiev 32 621 m².
- Nižšou periodicitou kosenia na plochách prírodných spoločenstiev sa podporuje druhotná diverzita.
- V rámci druhovej rozmanitosti sa nevysádzajú len okrasné listnaté a ihličnaté stromy, ale aj ovocné. V areáli Volkswagen Slovakia je vysadených 2011 listnatých a ihličnatých stromov. Pri výsadbe sa uprednostňuje pôvodná skladba drevín.
- Nezabúda sa ani na útočiská pre hmyz. V závodoch Volkswagen Slovakia je 12 hmyzích domčekov (11 v Bratislave a 1 v Martine).
- Veľká pozornosť sa venuje aj útočiskám pre vtáctvo. V závodoch Volkswagen Slovakia je celkovo 18 vtáčích domčekov/krmidiel (11 v Bratislave a 7 v Martine), do krmidiel sa priebežne dopĺňa krmivo.

Všetko, čo sa urobilo a robí pre ochranu biodiverzity, by nebolo možné bez podpory zamestnancov. Ich angažovanosť chrániť prírodu je dôležitá a viditeľná.

„Konzern Volkswagen vyslal jasný signál chrániť a zachovávať biologickú diverzitu. Dňa 27. januára 2022 podpísal záväzok o biodiverzite a ochrana biodiverzity sa začlenila do koncernovej stratégie goTOzero. Tento záväzok bol v júli 2022 implementovaný aj do environmentálnej politiky Volkswagen Slovakia, ktorá je zverejnená na internetovej stránke spoločnosti.“

DE

Erhaltung der biologischen Vielfalt

Volkswagen Slovakia achtet aktiv auf den Schutz der biologischen Vielfalt.

- Ein vielfältiges Ökosystem kann sich besser an Veränderungen anpassen, Deshalb trägt Volkswagen Slovakia dazu bei, die Zahl der Pflanzenarten zu erhöhen. Im Jahr 2022 wurden am Standort Blumenwiesen und Flächen mit naturnahen Bedingungen um 20 650 m² erweitert, wodurch der Schutz von Bestäubern verbessert und ein natürlicher Lebensraum für ein Bevölkerungswachstum mit höherer Artenvielfalt geschaffen wurde.
- Die geringere Mahdhäufigkeit in natürlichen Lebensgemeinschaften fördert die sekundäre Vielfalt.
- Im Rahmen der Artenvielfalt werden nicht nur Laub- und Nadelbäume zu Zierzwecken gepflanzt, sondern auch Obstbäume. Auf dem Gelände von Volkswagen Slovakia wurden 2011 Laub- und Nadelbäume gepflanzt. Bei der Pflanzung wird auf die ursprüngliche Zusammensetzung der Bäume geachtet.
- Auch die Insektenschutzhäuschen werden nicht außer Acht gelassen. In den Werken von Volkswagen Slovakia gibt es 12 Insektenhäuser (11 in Bratislava und 1 in Martin).
- Viel Aufmerksamkeit wird auch den Zufluchtsorten für Vögel gewidmet. In den Werken von Volkswagen Slovakia gibt es insgesamt 18 Vogelhäuser/Futterstellen (11 in Bratislava und 7 in Martin),

Alles, was für den Schutz der biologischen Vielfalt getan wurde und wird, wäre ohne die Unterstützung der Mitarbeiter nicht möglich gewesen. Ihr Engagement für den Schutz der Natur ist wichtig und sichtbar.

"Der Volkswagen Konzern hat ein klares Signal zum Schutz und Erhalt der Biodiversität gesetzt. Am 27. Januar 2022 unterzeichnete er die Biodiversitätsverpflichtung und der Schutz der Biodiversität wurde in die goTOzero-Strategie des Konzerns integriert. Im Juli 2022 wurde diese Verpflichtung auch in der Umweltpolitik von Volkswagen Slovakia umgesetzt, die auf der Website des Unternehmens veröffentlicht ist."



EN

Biodiversity conservation

Volkswagen Slovakia pays active attention to the protection of biodiversity.

- A diverse ecosystem adapts better to change, Volkswagen Slovakia therefore contributes to increasing the number of plant species. In 2022, the plant expanded flower meadows and areas with nature-like conditions by 20,650 m², increasing the protection of pollinators and creating natural habitat for population growth with higher biodiversity. The total area of natural communities in the Bratislava area is 32 621 m².
- The lower mowing frequency in the natural community areas promotes secondary diversity.
- Within the framework of species diversity, not only ornamental deciduous and coniferous trees, but also fruit trees. On the Volkswagen Slovakia site, 2011 deciduous and coniferous trees. The planting the original composition of the trees is preferred.
- Insect refuges are not forgotten. In the plants Volkswagen Slovakia there are 12 insect houses (11 in Bratislava and 1 in Martin).
- Great attention is also paid to bird sanctuaries. There are a total of 18 bird houses/feeders at Volkswagen Slovakia plants (11 in Bratislava and 7 in Martin), The bird feeders are continuously replenished with feed.

Everything that has been done and is being done for the protection of biodiversity, would not have been possible without the support of the staff. Their commitment to protecting nature is important and visible.

"The Volkswagen Group has sent a clear signal to protect and preserve biodiversity. On 27 January 2022, it signed the Biodiversity Commitment and the protection of biodiversity has been integrated into the Group's goTOzero strategy. In July 2022, this commitment was also implemented in Volkswagen Slovakia's environmental policy, which is published on the company's website."



go TO zero



#PROJECT1HOUR

Aktivitty v rámci roka CO₂

V rámci stratégie ZERO IMPACT FACTORY je každý rok venovaný inej téme. V roku 2022 bolo hlavnou témou znižovanie emisií CO₂.

Zamestnanci Volkswagen Slovakia sa každoročne zapájajú do motivačnej súťaže „**Podaj svoj EKO zlepšovací návrh**“, ktorej cieľom je efektívne a kontinuálne znižovanie vplyvu automobilovej výroby na rôzne oblasti životného prostredia. V roku 2022 sa upriamila pozornosť najmä na redukcii množstva emisií CO₂.

Zapojením zamestnancov do rôznych aktivít či súťaží sa buduje ekologické povedomie. Počas dňa Zeme mali zamestnanci príležitosť venovať jednu hodinu téme Zmena klímy. Zapojili sa do koncernového **#PROJECT1HOUR**, kde si otestovali svoje znalosti v oblasti ochrany klímy a mali možnosť navrhnúť konkrétne osobné príspevky k jej ochrane.

Aj v roku 2022 sa pravidelne viedli **ZERO IMPACT FACTORY workshopy**, kde odborníci na jednotlivé výrobné procesy navrhujú, analyzujú a vyhodnocujú opatrenia zamerané na zníženie vplyvuna životné prostredie.

DE

Aktivitäten im CO₂-Jahr

Jedes Jahr ist einem anderen Thema im Rahmen der ZERO IMPACT FACTORY-Strategie gewidmet. Im Jahr 2022 war das Hauptthema die Reduzierung der CO₂-Emissionen. Jedes Jahr nehmen die Mitarbeiter von Volkswagen Slovakia an dem Wettbewerb "Reiche dein ECO-Verbesserungsvorschlag ein" teil, der darauf abzielt, die Auswirkungen der Automobilproduktion auf verschiedene Umweltbereiche effektiv und kontinuierlich zu reduzieren. Im Jahr 2022 lag der Fokus insbesondere auf der Reduzierung der CO₂-Emissionen. Durch die Einbindung der Mitarbeiter in verschiedene Aktivitäten oder Wettbewerbe wird das Umweltbewusstsein geschärft. Am Tag der Erde hatten die Mitarbeiter die Möglichkeit, sich eine Stunde lang mit dem Thema Klimawandel zu beschäftigen. Sie nahmen an der #PROJECT1HOUR des Konzerns teil, bei der sie ihr Wissen über den Klimaschutz testen und konkrete persönliche Beiträge zum Klimaschutz vorschlagen konnten. Auch im Jahr 2022 fanden regelmäßige ZERO IMPACT FACTORY-Workshops statt, in denen Experten für einzelne Produktionsprozesse Maßnahmen zur Reduzierung der Umweltauswirkungen vorschlagen, analysieren und bewerten. Die jährlich stattfindende Veranstaltung mit dem Namen "Grüne Zusammenarbeit" war auch 2022 wieder ein Erfolg. Eine ihrer Hauptsäulen ist die Freiwilligenarbeit. Die selbstlose Arbeit, die nicht nur der Umwelt, sondern auch dem Freiwilligen selbst zugute kommt, zeigt, wie vielen Menschen der Umweltschutz am Herzen liegt, wie viele Menschen sich für gute Taten mobilisieren können. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Devínska Nová Ves wurde die Umgebung des Dúbravčický-Bachs von Müll befreit. Vierzig Freiwillige nahmen an der Aktion teil. Genauso wichtig ist es, das Umweltbewusstsein zu schärfen, vor allem bei den Kleinsten. Eine andere Form der Förderung des Umweltbewusstseins ist auch die Publikationstätigkeit, die aktive Teilnahme des Unternehmens an nationalen und internationalen Konferenzen, der gegenseitige Erfahrungsaustausch und die Diskussion über aktuelle Herausforderungen.

ESG

Každoročná akcia s názvom **Zelená spolupráca** sa vydarila aj v roku 2022. Jeden z jej hlavných pilierov je **dobrovoľnosť**. Práve nezištná práca, z ktorej má osoh nielen okolie, ale aj samotný dobrovoľník, ukáže, koľkým ľuďom záleží na ochrane životného prostredia, koľko ľudí sa dokáže zmobilizovať k dobrým činom. Vyčistilo sa okolie Dúbravčického potoka od odpadkov v spolupráci s Mestským úradom Devínska Nová Ves. Do akcie sa zapojila **štyridsiatka** dobrovoľníkov. Nemenej významné je **zvyšovanie ekologického povedomia**, predovšetkým u tých najmenších. Deti s rodičmi s radosťou pomáhali.

Ďalšou formou budovania ekologického povedomia je aj publikačná činnosť, aktívna účasť spoločnosti na tuzemských či medzinárodných konferenciách, vzájomná výmena skúseností a diskusia o aktuálnych výzvach.

EN

Biodiversity conservation

Activities within the CO₂ YearEach year is dedicated to a different theme within the ZERO IMPACT FACTORY strategy. In 2022, the main theme was reducing CO₂ emissions. Every year, Volkswagen Slovakia employees take part in the "Submit your ECO improvement proposal" incentive competition, which aims to effectively and continuously reduce the impact of automotive production on various environmental areas. In 2022, the focus was particularly on reducing CO₂ emissions. By involving employees in various activities or competitions, environmental awareness is built. During Earth Day, employees had the opportunity to dedicate one hour to the topic of Climate Change. They took part in the Group's #PROJECT1HOUR, where they tested their knowledge of climate protection and had the opportunity to propose specific personal contributions to climate protection. Also in 2022, regular ZERO IMPACT FACTORY workshops were held, where experts in the individual production processes propose, analyse and evaluate measures to reduce environmental impact. The annual event called Green Cooperation was also a success in 2022. One of its main pillars is voluntarism. It is the selfless work that benefits not only the environment but also the volunteer himself that shows how many people care about protecting the environment, how many people can mobilise themselves for good deeds. The surroundings of the Dúbravčický brook were cleaned of rubbish in cooperation with the Devínska Nová Ves Municipality. Forty volunteers took part in the action. Equally important is raising environmental awareness, especially among the little ones. Children and their parents were happy to help. Another form of building ecological awareness is also publishing activities, active participation of the company in domestic or international conferences, mutual exchange of experience and discussion of current challenges.



Angažovaní zamestnanci

Zamestnanci spoločnosti v roku 2022 podali 52 ekologických zlepšovacích návrhov. Sú to nápady, ktorými aktívne prispievajú do rôznych oblastí ochrany životného prostredia. Vypnutím IR žiaričov na plničovej peci v lakovni a nastavením ostatných zón pre optimálne vypaľovanie karosérie sa usporilo **749 MWh elektrickej energie**. Ďalším významným príspevkom od zamestnancov bolo automatické vypínanie a zapínanie klimatizácií na technológiách v lakovni, ktoré zabezpečilo vypnutie klimatizácií počas nevýrobných dní, čím došlo k úspore **372,7 MWh elektrickej energie**. Obmedzením nastavenia teploty na ohrievačoch vody, nielen z bezpečnostného hľadiska, ale tiež za účelom

úspory energie, sa podarilo ušetriť **729 MWh elektrickej energie**. Šetriť elektrickou energiou neznamená len ušetriť finančné náklady, ale zároveň správať sa ohľaduplne aj k životnému prostrediu.

Vďaka všímavosti a angažovanosti zamestnancov sa v roku 2022 podarilo:

- ušetriť **3 525 MWh** elektrickej energie
- znížiť objem výrobného odpadu o **17,2 t**
- usporiť **24 t** vstupných chemických a iných materiálov

DE

Engagierte Mitarbeiter

Im Jahr 2022 haben die Mitarbeiter des Unternehmens 52 Vorschläge zur Verbesserung des Umweltschutzes eingereicht. Dabei handelt es sich um Ideen, die einen aktiven Beitrag zu verschiedenen Bereichen des Umweltschutzes leisten. Durch das Abschalten der IR-Strahler am Fülllofen in der Lackiererei und die Einstellung der anderen Zonen für eine optimale Karosseriebefeuung wurden 749 MWh Strom eingespart. Ein weiterer wesentlicher Beitrag der Mitarbeiter war das automatische Aus- und Einschalten der Klimaanlage an den Technologien in der Lackiererei, das dafür sorgte, dass die Klimaanlage an produktionsfreien Tagen ausgeschaltet wurden, wodurch 372,7 MWh Strom eingespart wurden. Durch die Begrenzung der Temperatureinstellung an den Warmwasserbereitern, nicht nur aus Sicherheitsgründen, sondern auch um Energie zu sparen, wurden 729 MWh Strom eingespart. Beim Stromsparen geht es nicht nur darum, finanzielle Kosten zu sparen, sondern auch darum, die Umwelt zu schonen - dank des Bewusstseins und des Engagements unserer Mitarbeiter.

Dank der Achtsamkeit und des Engagements unserer Mitarbeiter konnten wir im Jahr 2022:

- 1.703 MWh Strom einsparen
- die Menge der Produktionsabfälle um 17,2 t reduzieren
- und 24 t an chemischen und anderen Materialien einsparen

EN

Engaged staff

The company's employees submitted 52 environmental improvement proposals in 2022. These are ideas that actively contribute to various areas of environmental protection. By switching off the IR emitters on the filling furnace in the paint shop and adjusting other zones for optimum body firing, 749 MWh of electricity were saved. Another significant contribution from employees was the automatic switching off and on of air-conditioners on the technologies in the paint shop, which ensured that the air-conditioners were switched off during non-production days, saving 372.7 MWh of electricity. By limiting the temperature setting on the water heaters, not only for safety reasons but also to save energy, 729 MWh of electricity was saved. Saving electricity is not only about saving financial costs, but also about being environmentally friendly. Thanks to the awareness and commitment of our employees

- In 2022, it was possible to: save 3,525 MWh of electricity
- reduce the volume of production waste by 17.2 t
- and save 24 t of input chemical and other materials



Úsporné zlepšovacie návrhy

Pri všetkých snahách o zefektívnenie fungovania spoločnosti a príprav na budúcnosť sa Volkswagen Slovakia už tradične môže spoľahnúť aj na zamestnancov. Manažment ideí v roku 2022 evidoval 274 zrealizovaných zlepšovacích návrhov, na ktorých sa podieľalo vyše 2 000 zamestnancov. Na odmenách za ne im bolo vyplatených celkovo 260 000 eur.

Dva príklady za všetky, ktoré majú ekologický rozmer. Kolega so svojím nápadom prispel k výraznému zlacneniu jedného z najdrahších médií (stlačený vzduch) prostredníctvom inteligentného zapojenia a optimalizácie kilometrového výkonu kompresora. V rámci manažmentu odpadového hospodárstva sa kolegovia spojením svojich síl vyhli veľkému množstvu tekutého nebezpečného odpadu jeho predbežnou úpravou vo vlastnej čističke odpadových vôd tak, aby mohol byť vypustený do kanalizácie bez negatívneho vplyvu na životné prostredie.

274
zlepšovacích návrhov

2 033
zapojených zamestnancov

vyplatených
260 000 eur
na prémiech



DE

Kostensparende Verbesserungsvorschläge

274 umgesetzte Verbesserungsvorschläge

2 033 beteiligte Mitarbeiter

260 000 Euro an Prämien gezahlt

Bei allen Bemühungen, die Abläufe im Unternehmen zu rationalisieren und sich auf die Zukunft vorzubereiten, kann sich Volkswagen Slovakia traditionell auf seine Mitarbeiter verlassen. Im Jahr 2022 verzeichnete das Ideenmanagement 274 umgesetzte Verbesserungsvorschläge, an denen mehr als 2.000 Mitarbeiter beteiligt waren. Ihnen wurden insgesamt 260.000 Euro an Prämien ausbezahlt. Zwei Beispiele für alle, die eine ökologische Dimension haben. Die Idee eines Kollegen trug dazu bei, eines der teuersten Medien (Druckluft) durch intelligente Beschaltung und Optimierung der Laufleistung des Kompressors deutlich günstiger zu machen. Im Rahmen des Abfallwirtschaftsmanagements taten sich die Kollegen zusammen, um große Mengen flüssigen Sondermülls zu vermeiden, indem sie diesen in der eigenen Kläranlage so vorbehandelten, dass er ohne negative Auswirkungen auf die Umwelt in die Kanalisation eingeleitet werden konnte.

EN

Cost-saving improvement suggestions

274 implemented improvements

2 033 employees involved

260 000 euros in bonuses paid

With all the efforts to streamline the company's operations and prepare for the future, Volkswagen Slovakia has traditionally been able to rely on its employees. In 2022, Ideas Management recorded 274 implemented improvement proposals involving more than 2,000 employees. A total of 260,000 euros were paid out in rewards for them. Two examples for all of them that have an ecological dimension. A colleague's idea contributed to making one of the most expensive media (compressed air) significantly cheaper by intelligently wiring and optimising the compressor's mileage. In the context of waste management, the colleagues joined forces to avoid large quantities of liquid hazardous waste by pre-treating it in their own wastewater treatment plant so that it could be discharged into the sewer without negatively impacting the environment.



Hliník v obehovom hospodárstve

Volkswagen Slovakia sa zapojil ako prvý závod produkujúci vozidlá pre viacero značiek do koncernového projektu „Aluminium Closed Loop“. Ide o recykláciu hliníkového odpadu z lisovne, ktorý smeruje späť k dodávateľovi hliníkových zvitkov. Tento odpad sa v dodávateľskom podniku znova spracuje, takže sa môže opätovne vrátiť do výrobného procesu v pôvodnej kvalite. Používanie sekundárneho hliníka ušetrí až 95 % energie v porovnaní s primárnym hliníkom. Významný prínos k udržateľnosti majú aj úspora CO₂ a efektívny manažment zaobchádzania so zdrojmi.

Aktuálne projekt beží v štyroch koncernových závodoch, v ktorých sú lokalizované lisovne s vysokým podielom dielov vyrábajúcich sa z hliníka. Okrem Audi v Neckarsulme sú to Audi v Ingolstadte, Audi Hungaria v Győri a Volkswagen Slovakia v Bratislave, pričom do budúcnosti budú nasledovať ďalšie výrobné závody. V roku 2021 sa podarilo v rámci Aluminium Closed Loop ušetriť emisie CO₂ v sumárnom množstve viac ako 200 000 ton za všetky zapojené závody a značky na koncernovej úrovni. Od spustenia projektu v roku 2017 dosiahla celková úspora v rámci modelov značky Audi vo všetkých zapojených závodoch sumárne už viac ako 725 000 ton CO₂.

Lisovňa v bratislavskom závode Volkswagen Slovakia sa do koncernového projektu Aluminium Closed Loop

zapojila v júli 2021. Aktuálne sa tu lisuje podstatná časť dielov pre karosérie SUV modelov vyrábaných v Bratislave (Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne a Porsche Cayenne Coupé). Patria sem vonkajšie povrchové diely, strechy, bočné diely, predné a zadné kapoty, blatníky, dvere, okenné rámy dverí a pod.

Aluminium Closed Loop je úspešným príkladom obehového hospodárstva v praxi, pri ktorom odpadá veľká časť energeticky náročnej výroby primárneho, resp. nového hliníka.

Karosárske diely sa vyrábajú z hliníkových a oceľových plechov, ktoré sa strihajú zo zvitkov v neďalekom sesterskom závode Audi Hungaria v Győri a následne sa tvarujú pomocou lisovacích nástrojov v bratislavskej lisovni. Z odpadu z výroby týchto dielov sa priamo na linke vyseparuje hliník radu 6000.

Separovaný hliníkový odpad odchádza zo závodu v spolupráci so zmluvnou firmou nákladnými kontajnerovými vozidlami do blízkeho Zohora. Tá sa zaviazala začať v najbližších rokoch využívať v bratislavskom závode vozidlá s alternatívnym ekologickým pohonom. Následne odpad smeruje zo Slovenska priamo ku koncernovému zmluvnému dodávateľovi hliníka, ktorý ho spracuje a ako sekundárny recyklovaný hliník, resp. hliníkové plechy v originálnej kvalite, sa vráti opäť cez Győr naspäť do bratislavského závodu, kde sa z neho vyrábajú diely pre karosérie SUV vozidiel.

DE

Aluminium in der Kreislaufwirtschaft

Volkswagen Slovakia ist das erste für mehrere Marken produzierende Werk, das sich dem Projekt „Aluminium Closed Loop“ des Konzerns anschließt. Hierbei handelt es sich um das Recycling von Aluminiumschrott aus dem Walzwerk, der an den Lieferanten der Aluminiumrollen zurückgeht. Diese Abfälle werden im Werk des Lieferanten wiederaufbereitet, damit sie in ihrer ursprünglichen Qualität in den Produktionsprozess zurückgeführt werden können. Die Verwendung von Sekundäraluminium spart bis zu 95 % Energie im Vergleich zu Primäraluminium. Ein wesentlicher Beitrag zur Nachhaltigkeit Sie haben auch CO₂-Einsparungen und ein effizientes Handhabungsmanagement mit Ressourcen.

Das Projekt läuft derzeit in vier Werken mit Presswerken mit einem hohen Anteil an Aluminiumteilen. Neben Audi in Neckarsulm sind es Audi in Ingolstadt, Audi Hungaria in Győr und Volkswagen Slovakia in Bratislava, weitere Produktionsstandorte werden in Zukunft folgen. Im Jahr 2021 konnten durch den Aluminium Closed Loop für alle beteiligten Werke und Marken auf Konzernebene insgesamt mehr als 200.000 Tonnen CO₂-Emissionen eingespart werden. Seit dem Start des Projekts im Jahr 2017 beläuft sich die Gesamteinsparung für Audi-Modelle in allen teilnehmenden Werken bereits auf mehr als 725.000 Tonnen CO₂.

Das Presswerk im Werk Bratislava von Volkswagen Slovakia ist seit Juli 2021 Teil des Konzernprojekts Aluminium Closed Loop. Derzeit wird hier ein wesentlicher Teil der Karosserieteile für die in Bratislava produzierten SUV-Modelle (Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne und Porsche Cayenne Coupé) gepresst. Dazu gehören Außenhautteile, Dächer, Seitenteile, vordere und hintere Motorhauben, Kotflügel, Türen, Türfensterrahmen usw.

Aluminium Closed Loop ist ein gelungenes Beispiel einer Kreislaufwirtschaft in der Praxis, wodurch ein großer Teiler der energieintensiven Produktion von Primär- oder Neualuminium entfällt. Die Karosserieteile werden aus Aluminium- und Stahlblechen hergestellt, die im nahe gelegenen Schwesterwerk von Audi Hungaria in Győr von Coils geschnitten und anschließend im Presswerk in Bratislava mit Presswerkzeugen geformt werden. Von den Abfällen aus der Produktion dieser Teile wird Aluminium der Serie 6000 direkt an der Linie getrennt.

Getrennte Aluminiumabfälle verlassen das Werk in Kooperation mit einem Vertragsunternehmen durch Frachtcontainerfahrzeuge zum nahe gelegenen Zohor. Dieses verpflichtete sich, in den nächsten Jahren im Werk Bratislava Fahrzeuge mit alternativem ökologischen Antrieb einzusetzen. Die Abfälle werden dann von der Slowakei aus direkt an den Aluminiumlieferanten der Gruppe geschickt, der sie aufbereitet und als sekundär recyceltes Aluminium oder Aluminiumblech in Originalqualität über Győr an das Werk in Bratislava zurücksendet, wo sie für die Herstellung von Karosserieteilen für SUVs verwendet werden.

EN

Aluminium in the circular economy

Volkswagen Slovakia was the first plant that repaired vehicles for several brands, which participated in the "Aluminum Closed Loop" Group project. Es ist Aluminium-recycling Abfälle aus der Presse, die an den Lieferant zurückgehen Aluminiumspulen. Dieser Abfall ist beim Supplieren wird vom Unternehmen aufbereitet, damit es wieder zurückgegeben werden kann in Originalqualität in den Produktions-prozess einfließen. Der Einsatz von Sekundäraluminium spart im Vergleich bis zu 95 % Energie mit Primäraluminium. Ein wesentlicher Beitrag zur Nachhaltigkeit Sie haben auch CO₂-Einsparungen und ein effizientes Handhabungsmanagement mit Ressourcen.

Das Projekt läuft derzeit in vier Werken des Konzerns, in denen Presswerke mit einem hohen Anteil angesiedelt sind Teile aus Aluminium. Außer Audi in Neckarsulm, these are Audi in Ingolstadt, Audi Hungaria in Győr and Volkswagen Slovakia in Bratislava, which will be followed by other production sites in the future. Im Jahr 2021 konnten im Rahmen des Aluminum Closed Loop eingeschäfte CO₂-Emissionen eingespart werden eine Menge von mehr als 200,000 Tonnen für alle beleichten Werke und Marken auf Unternehmensebene. Since the start of the project in 2017, the total savings achieved by the Audi brand in all participating factories have reached more than 725,000 tonnes of CO₂.

Das Presswerk im Werk von Volkswagen Slovakia in Bratislava in das Gruppenprojekt Aluminum Closed Loop in July 2021 hinzugekommen. Ein wesentlicher Teil wird derzeit hier gepresst

Parts for the bodies of SUV models manufactured in Bratislava (Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne) und Porsche Cayenne Coupé). Dazu gehören externe Oberflächen Teile, Dächer, Seitenteile, Front- und Heckhauben, Kotflügel, Türen, Türfensterrahmen usw.

Aluminum Closed Loop ist ein gelungenes Beispiel einer Kreislaufwirtschaft in der Praxis, bei der ein Großteil der energieintensiven Produktion von Primär- bzw neues Alu.

Karosserieteile consisten aus Aluminium- und Stahlblechen, die geschnitten werden Audi Hungaria in Győr in einem nahe gelegenen Schwesterwerk von Coils und werden gebracht in Form im Presswerk Bratislava mit Presswerkzeuge. Aus Abfällen aus der Produktion dieser von Teilen wird Aluminum der 6000er Serie direkt auf der Linie separiert.

Getrennte Aluminiumabfälle verlassen das Werk in Kooperation mit einem Vertragsunternehmen durch Frachtcontainerfahrzeuge zum nahe gelegenen Zohor. Sie setzt sich dafür ein, in den nächsten Jahren im Werk Bratislava Fahrzeuge mit alternativem ökologischen Antriebzusetzen. Seinlicht wird der Abfall aus der Slowakei direkt zum beauftragten Aluminiumlieferanten der Gruppe geschickt, die es verarbeiten und als sekundär recyceltes Aluminium, bzw. Aluminum sheets in original quality, werden returned to Werk Bratislava, wo Teile daraus herstellert werden für SUV-Karosserien.

PREROZDELENÝCH TAKMER 2,0 MILIÓNA EUR NA 555 PROJEKTOV VRÁTANE POMOCI UKRAJINE

Fast 2,0 Mio. € wurden für 555 Projekte umverteilt, darunter auch für die Hilfe an die Ukraine
2,0 million euros reallocated to 555 projects, including assistance to Ukraine



**Nadácia
Volkswagen Slovakia**



DE

Das Jahr 2022 war auch aus Sicht der Stiftung Nadácia Volkswagen Slovakia ein herausforderndes Jahr, das viele unerwartete Situationen mit sich brachte. Die Stiftung musste ihre Aktivitäten anpassen und flexibel auf den Ausbruch des Kriegskonflikts in der Ukraine reagieren. So war sie eine der wenigen Unternehmensstiftungen, die sofort reagierte und der Organisation "Mensch in Gefahr" eine finanzielle Spende in Höhe von 50.000 EUR zukommen ließ. Sie beteiligte sich an Materials-ammlungen, organisierte Freiwillige, finanzierte Unterkunft und Verpflegung für mehr als 30 ukrainische Familien für 5 Monate und half bei deren Integration. Insgesamt hat sie fast 250.000 Euro für die Unterstützung der Flüchtlinge aus der Ukraine bereitgestellt.

EN

The year 2022 was also a challenging one from the point of view of the Volkswagen Slovakia Foundation and brought many unexpected situations. The Foundation had to adapt its activities and respond flexibly to the outbreak of the war conflict in Ukraine, so it was one of the few corporate foundations to respond immediately and send a financial donation of EUR 50,000 to the organisation Man in Peril. It participated in material collections, organised volunteers, financed housing and food for more than 30 Ukrainian families for 5 months and helped with their integration. In total, it allocated almost 250,000 euros to help those who left Ukraine.



EN

**Unterstützung für Mitarbeiter
und ihre Familien
364 000 EUR**

- 118 staff projects in all regions of Slovakia
- 62 orphans (annual support 1 100 euro/child up to 26 years of age or graduation)
- 31 seriously ill employees or their family members (€1,000/employee)

DE

**Unterstützung für Mitarbeiter und ihre Familien
364 000 EUR**

- 118 Mitarbeiterprojekte in allen Regionen der Slowakei
- 62 Waisenkinder (jährliche Unterstützung von 1.100 Euro/Kind bis zum Alter von 26 Jahren oder bis zum Schulabschluss)
- 31 schwerkranke Mitarbeiter oder deren Familienangehörige (1 000 EUR/Mitarbeiter)



Podpora nemčiny

364 000 eur



1 TOP PROJEKT

Rozšírená výučba nemčiny na ZŠ na ulici I. Bukovčana, DNV

- 10 rokov spolupráce
- 1 375 žiakov
- 116 v zahraničí uznávaných diplomov
- 540 hodín nemčiny
- 7 odborných predmetov v nemčine
- 18 lektorov a učiteľov
- viac ako 1 000 000 eur do podpory
- darček k výročiu: Knižnica s nemeckou literatúrou a učebnicami

Inovatívne vzdelávanie pre **600 žiakov alebo učiteľov** v projektoch:

- Nemčina v prírode,
- Experimentieren auf Deutsch,
- Chcem (sa) učiť nemčinu

DE

**Unterstützung der deutschen Sprache
364 000 EUR**

- TOP PROJEKT 1 - Erweiterter Deutschunterricht an der Grundschule in der I. Bukovčana Straße, DNV
- 10 Jahre Zusammenarbeit
- 1.375 Schüler
- 116 im Ausland anerkannte Abschlüsse
- 540 Deutschstunden
- 7 berufliche Fächer in Deutsch
- 18 Dozenten und Lehrer
- mehr als 1.000.000 Euro Unterstützung
- Jubiläumsgeschenk: Bibliothek mit deutscher Literatur und Schulbüchern

Innovativer Unterricht für 600 Schüler oder Lehrer in Projekten:

- Deutsch in der Natur,
- Experimentieren auf Deutsch,
- Ich will Deutsch lernen

EN

**German support
EUR 364 000**

- TOP PROJEKT 1 - extended teaching
- German at the elementary school on I. Bukovčana Street, DNV
- 10 years of cooperation
- 1,375 pupils
- 116 diplomas recognized abroad
- 540 German lessons
- 7 vocational subjects in German
- 18 lecturers and teachers
- more than 1,000,000 euros in support
- the anniversary gift: Library with German Literature and textbooks

Innovative education for 600 pupils or teachers in projects:

- German in nature,
- Experimentieren auf Deutsch,
- I want to learn German

2 TOP PROJEKT

Vodičák pre tvoj štart

- Projekt realizovaný v spolupráci s organizáciou Úsmev ako dar a Ministerstvom vnútra SR (odborom dopravnej polície), ktorý sa snaží uľahčiť deťom z centier pred deti a rodiny uplatnenie sa na trhu práce. Vďaka projektu nadácia viac ako 400 deťom či mladým dospelým pokryla náklady na vodičský preukaz.

- Centrá pre deti a rodiny (CDR) a krízové centrá
- 2 darované autá
- 51 projektov



DE

Unterstützung für Benachteiligte + Unsere inklusive Schule
542 000 €

- Zentren für Kinder und Familien (CDR) und Krisenzentren
- 2 gespendete Autos
- 51 Projekte

TOP PROJEKT 2 - Führerschein für den Start

- Das Projekt wird in Zusammenarbeit mit der Organisation "Lächeln als Geschenk" des Innenministeriums der Slowakischen Republik (Abteilung Verkehrspolizei) durchgeführt und soll die Eingliederung in den Arbeitsmarkt erleichtern. Dank dieses Projekts hat die Stiftung die Kosten für den Führerschein von mehr als 100 Kindern oder jungen Erwachsenen übernommen.

EN

Supporting the Disadvantaged + Our Inclusive School
542 000 €

- Centres for Children and Families (CDR) and Crisis Centres
- 2 donated cars
- 51 projects

TOP PROJECT 2 - Driving licence for your start

- Project implemented in cooperation with the organisation "Smile as a gift" and the Ministry of the Interior of the Slovak Republic (Traffic Police Department), which seeks to facilitate the application on the labour market. Thanks to the project, the Foundation has covered the cost of a driver's licence for more than 100 children or young adults.

3 TOP PROJEKT

Naša inkluzívna škola

- Otvorené prvé 2 inkluzívne školy z grantového programu Naša inkluzívna škola v Košiciach a Leviciach (každá dostala finančný grant 100 000 eur)

Dosiahnuté výsledky:

- 20 % nárast začlenených detí
- 50 školení pre pedagógov, inklu-tím a rodičov
- Takmer 100 vyškolených pedagógov a odborných zamestnancov z grantu
- 4 webináre pre odbornú verejnosť - 448 účastníkov
- Edukačná pomôcka: Omaľovánka pre všetky deti – prirodzenou formou vysvetľuje deťom situácie z bežného v spojitosti s inklúziou



DE

TOP-PROJEKT 3: Unsere inklusive Schule

- Eröffnung der ersten beiden inklusiven Schulen aus dem Zuschussprogramm Unsere inklusive Schule in Košice und Levice (jede erhielt einen finanziellen Zuschuss von 100.000 Euro)

Erreichte Ergebnisse:

- 20%ige Steigerung der Anzahl der inklusiven Kinder
- 50 Schulungen für Lehrer, Inklusionsteams und Eltern
- Nahezu 100 Pädagogen und Fachkräfte wurden im Rahmen des Grantprogramms geschult
- 4 Webinare für die Fachöffentlichkeit - 448 Teilnehmer
- Pädagogisches Hilfsmittel: Malbuch für alle Kinder - erklärt den Kindern auf natürliche Weise Situationen aus dem Alltag im Zusammenhang mit der Inklusion

EN

TOP PROJECT 3: Our Inclusive School

- Open the first 2 inclusive schools from the Our Inclusive School grant program in Košice and Levice (each received a financial grant 100,000 euros)

Achieved results:

- 20% increase in the number of included children
- 50 training sessions for teachers, inclusion teams and parents
- Almost 100 teachers trained and professional staff from the grant
- 4 webinars for the professional public - 448 participants
- Educational tool: colouring book for all for children - explains to children in a natural way situations of the everyday in relation to inclusion

Buddy program

- Program BUDDY sprostredkúva podporu deťom, ktoré nemôžu vyrastať vo vlastnej rodine. BUDDY hľadá, vzdeláva a spája dobrovoľníka s dieťaťom z CDR vo veku 12 a viac rokov. Aj vďaka našej podpore má program takmer 100 buddy dvojíc.

DE

Das Buddy-Programm

- Das BUDDY-Programm bietet Kindern, die nicht in ihrer eigenen Familie aufwachsen können, Unterstützung. BUDDY sucht, schult und vermittelt Freiwillige mit einem Kind vom Zentrum für Kinder und Familie im Alter von 12 Jahren oder älter. Unter anderem dank unserer Unterstützung hat das Programm fast 100 BUDDY-Paare.

EN

Buddy programme

- The BUDDY programme provides support to children who cannot grow up in their own families. BUDDY seeks, educates and connects volunteer with a CDR child age 12 or older. Thanks in part to our support, the program has nearly 100 BUDDY pairs.



POMOC UKRAJINE

Hilfe für die Ukraine • Helping Ukraine

- Vyčlenených celkom 250 000 eur
- „Prvá pomoc“ à dar 50 000 eur (Človek v ohrození), materiálne zbierky
- 10 dobrovoľníkov na hraniciach a dlhodobá dobrovoľnícka pomoc v asistenčnom centre na Bottovej v Bratislave
- 12 vozidiel neziskovým organizáciám na prevoz osôb aj materiálu
- Ubytovanie a strava pre viac ako 30 rodín počas 5 mesiacov (apríl - august)
- 500 detí podporených v rámci GP Inklúzia pre deti z Ukrajiny

- DE
- Es wurden insgesamt 250 000 EUR bereitgestellt.
 - "Erste Hilfe" à Spende von 50 000 Euro (Mensch in Gefahr), Materialsammlungen
 - 10 Freiwillige an den Grenzen und langfristige freiwillige Unterstützung im Hilfszentrum in Bottova in Bratislava
 - 12 Fahrzeuge für gemeinnützige Organisationen für den Transport von Menschen und Material
 - Unterkunft und Verpflegung für mehr als 30 Familien für 5 Monate (April - August)
 - 500 Kinder wurden im Rahmen des Grantprogramms Inklusion für Kinder aus der Ukraine unterstützt
- EN
- Total of EUR 250 000 earmarked "First aid" à donation of EUR 50 000
 - (Man in danger), material collections
 - 10 volunteers at the borders and long-term volunteer assistance at the assistance centre at Bottova in Bratislava
 - 12 vehicles to non-profit organisations for transporting people and material
 - Shelter and food for more than 30 families
 - 500 children supported by GP Inclusion during 5 months (April - August) for children from Ukraine

MATERIÁLNA ZBIERKA

Materialsammlung • Material collection

V závodoch Volkswagen Slovakia sa aj v roku 2022 uskutočnila materiálna zbierka v spolupráci s Nadáciou Volkswagen Slovakia a spoločnosťou DHL Exel Slovakia. OZ Podaj ďalej Prešov, Komunitné centrum Jelšava a Mestský útulok Bratislava potešilo viac ako 1 500 kg vyzbieraných vecí.

DE

Auch im Jahr 2022 fand in den Werken von Volkswagen Slovakia eine Materialsammlung in Zusammenarbeit mit der Stiftung Nadácia Volkswagen Slovakia und DHL Exel Slovakia statt. Die Bürgervereinigung Podaj ďalej Prešov (Weiterleiten Prešov), das Gemeindezentrum Jelšava und das Städtische Tierheim Bratislava freuten sich über mehr als 1.500 kg an gesammelten Gegenstände.



EN

A material collection in cooperation with the Volkswagen Slovakia Foundation and DHL Exel Slovakia took place at the Volkswagen Slovakia plants in 2022 as well. OZ Podaj ďale Prešov, Community Centre Jelšava and the Municipal Shelter Bratislava were delighted with more than 1,500 kg of collected items.



STRATÉGIA SPOLOČNOSTI

Unternehmensstrategie • Company strategy



Úspešne zvládame mobilitu budúcnosti

Naša misia

Ako motivovaný a silný tím vyrábame na Slovensku inovatívne produkty pre náročných zákazníkov na celom svete.

Ľudia

Sme TOP zamestnávateľ na Slovensku. Sme silný tím a neustále rozvíjame naše kompetencie. Žijeme našimi hodnotami. Konáme vždy v súlade s integritou, predpismi a pravidlami.

Hospodárnosť

Neustále zvyšujeme našu konkurencieschopnosť tým, že znižujeme náklady a zvyšujeme kvalitu výsledku.



Proces

Neustále zlepšujeme naše procesy. Zvyšujeme efektívnosť a produktivitu. Neustále znižujeme vplyv našej produkcie na životné prostredie.

Zákazníci

Sme spoľahlivým partnerom. Vyrábame inovatívne produkty udržateľnej mobility budúcnosti včas a v najvyššej kvalite. Vďaka tomu nadchýname našich zákazníkov po celom svete.



Erfolgreiche Umsetzung von Zukunftsmobilität Successfully managing the mobility of the future

Unsere Mission • Our mission

DE

Als motiviertes und starkes Team produzieren wir innovative Produkte für anspruchsvolle Kunden auf der ganzen Welt.

EN

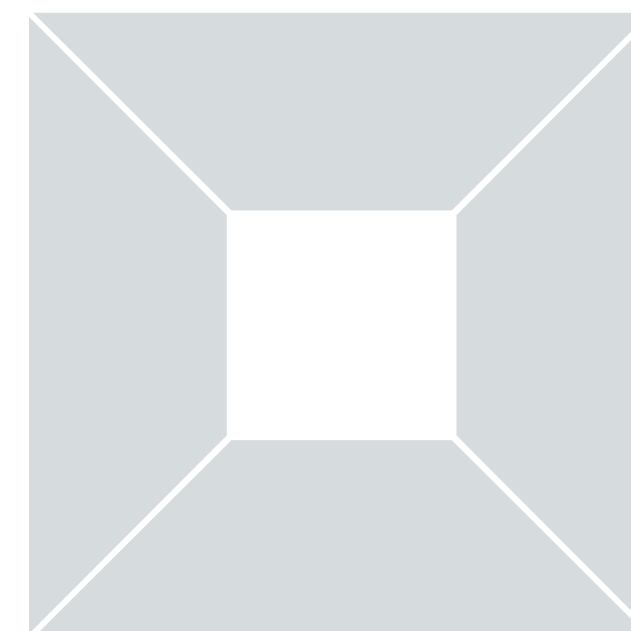
As a motivated and strong team, we produce innovative products in Slovakia for demanding customers around the world.

Menschen • People

Wir sind der TOP Arbeitgeber in der Slowakei. Wir haben ein starkes Team und entwickeln ständig unsere Kompetenzen weiter. Wir leben unsere Werte und handeln stets integer und compliant. We are the TOP employer in Slovakia. We are a strong team, and we continuously develop our competencies. We live our values. We always act in accordance with integrity, regulations and rules.

Wirtschaftlichkeit • Efficiency

Wir erhöhen ständig unsere Wettbewerbsfähigkeit indem wir Kosten senken und die Ergebnisqualität steigern. We are constantly increasing our competitiveness by reducing costs and improving the quality of the result.



Kunden • Customers

Wir sind ein zuverlässiger Partner und fertigen innovative Produkte der nachhaltigen Zukunftsmobilität termintreu und in bester Qualität. Damit begeistern wir unsere Kunden weltweit. We are a reliable partner. We produce innovative and sustainable mobility products of the future on time and in the highest quality. Thanks to this, we excite our customers all over the world.

Prozess • Process

Wir verbessern kontinuierlich unsere Prozesse. Wir erhöhen unsere Effizienz und Produktivität. Wir reduzieren ständig den Einfluss unserer Produktion auf die Umwelt. We continuously improve our processes. We increase efficiency and productivity. We continue to mitigate the environmental impact of our production activities.

INICIATÍVA T4I

Initiative T4I • Initiative T4I



Together4Integrity
Stojíme si za slovom

Wir halten unser Wort.
We keep our word.

Stratégia

Princíp 1:

Etika a compliance sú súčasťou podnikovej stratégie.

Príklad:

Integrita a compliance sa stávajú súčasťou stratégie spoločnosti. Obe sú súčasťou nášho strategického cieľa.

Risk Management

Princíp 2:

Riziká v oblasti etiky a compliance sú identifikované, akceptované, kontrolované a zmierňované.

Príklad:

Komunikačné a informačné kampane na zvýšenie povedomia o téme riadenia rizík a tiež o systéme oznamovania podnetov.

Kultúra integrity

Princíp 3:

Vedúci pracovníci na všetkých úrovniach riadenia spoločnosti utvárajú a udržiavajú kultúru integrity.

Príklad:

Pravidelné povinné školenia pre vedúcich pracovníkov na všetkých úrovniach o pravidlách správania a „Code of Conduct“.

Otvorená komunikácia

Princíp 4:

Organizácia podporuje, chráni a váži si, keď sa objavia pochybnosti a nahlási sa podozrenie z nesprávneho konania.

Príklad:

Podpora otvoreného dialógu o koncernových zásadách formou tímového dialógu a príkladov týchto princípov v „Role Modell Programm“.

Dôsledná zodpovednosť

Princíp 5:

V prípade nesprávneho konania spoločnosť preberie zodpovednosť a prijme opatrenia.

Príklad:

Jasné definovanie dôsledkov porušenia pravidiel a pravidelná výmena informácií o priestupkoch a prijaté opatrenia proti nim.

Strategie

Prinzip 1:

Ethik und Compliance sind Bestandteil der Unternehmensstrategie

Beispiel:

Integrität und Compliance werden zum Bestandteil der Strategie des Unternehmens. Beide Bausteine sind bedeutende Bestandteile unserer strategischen Zielsetzung.

Risikomanagement

Prinzip 2:

Risiken im Bereich Ethik und Compliance werden identifiziert, angenommen, kontrolliert und entschärft.

Beispiel:

Kommunikations- und Informationskampagnen tragen zur Steigerung des Bewusstseins zum Thema Risk Management und auch Hinweisgebersystem bei.

Integritätskultur

Prinzip 3:

Führungskräfte auf allen Ebenen in der gesamten Organisation schaffen und erhalten eine Kultur der Integrität.

Beispiel:

Regelmäßige Pflichtschulungen für die Führungskräfte auf allen Ebenen über die Verhaltensregeln und zum „Code of Conduct“.

Offene Kommunikation

Prinzip 4:

Die Organisation fördert, schützt und schätzt es, wenn Bedenken geäußert werden und mutmaßliches Fehlverhalten gemeldet wird.

Beispiel:

Unterstützung eines offenen Dialogs zu den Konzernprinzipien in Form von Teamdialogen und Vorleben dieser Prinzipien im „Role Modell Programm“.

Konsequente Verantwortung

Prinzip 5:

In Fällen von Fehlverhalten übernimmt die Organisation Verantwortung und ergreift Maßnahmen.

Beispiel:

Klare Definition von Konsequenzen bei Regelverstößen und regelmäßiger Austausch über Regelverstöße und dagegen ergriffene Maßnahmen.

Strategy

Principle 1:

Ethics and compliance are part of our business strategy.

For instance:

Integrity and compliance are becoming part of the company's strategy. Both are now incorporated into our strategic goals.

Risk Management

Principle 2:

Risks in the areas of ethics and compliance are identified, accepted, controlled and mitigated.

For instance:

Communication and information campaigns to increase awareness on the topic of risk management and the complaint reporting system.

Culture of Integrity

Principle 3:

Managers at all levels of management inside the company create and foster a culture of integrity.

For instance:

Regular mandatory training for management at all levels on the rules of conduct and the “Code of Conduct”.

Open Communication

Principle 4:

The organization supports, protects and appreciates when doubts are raised, and suspected inappropriate conduct is reported.

For instance:

Promoting an open dialogue on Group policies through team dialogue and examples of these principles in the "Role Model Program".

Rigorous Responsibility

Principle 5:

The company takes responsibility for misconduct and takes appropriate action.

For instance:

Clearly defined consequences for violations of rules and regular exchange of information concerning offences and actions taken in response.

RIADENIE FINANČNÝCH A OSTATNÝCH RIZÍK

Risikomanagement im Bereich
finanzieller und sonstiger Risiken
Management of financial and other risks

Podnikateľská činnosť spoločnosti Volkswagen Slovakia je spojená s rozličnými finančnými rizikami, ako sú trhové riziko (pozostáva z kurzového a cenového rizika), úverové riziko a riziko likvidity. Úlohou komplexného riadenia rizika spoločnosti je minimalizovať potenciálne negatívne dosahy volatilného vývoja na finančných trhoch. Riziká sú konsolidované na koncernovej úrovni spoločnosťou Volkswagen AG. K tomu odborné útvary Volkswagen Slovakia pod vedením oddelenia manažmentu rizík identifikujú jednotlivé riziká, ktoré sa na základe stanovených kritérií vyhodnocujú, konsolidujú a informujú Volkswagen AG. Riziká vplyvu spoločnosti na oblasť sociálnej zodpovednosti sú podrobne uvedené vo výročnej správe Volkswagen AG.

DE

Das Geschäft der Volkswagen Slovakia ist mit unterschiedlichen finanziellen Risiken verbunden, wie dem Marktrisiko (Währungs- und Preisrisiko), dem Kreditrisiko und dem Liquiditätsrisiko. Das komplexe Risikomanagement des Unternehmens hat zur Aufgabe, die potentiellen negativen Auswirkungen volatiler Entwicklungen der Finanzmärkte auf die finanzielle Lage des Unternehmens zu minimieren. Die Risiken werden auf Konzernebene der Volkswagen AG konsolidiert. Dazu identifizieren die Fachbereiche von Volkswagen Slovakia unter der Führung der Abteilung Riskmanagement einzelne Risiken, die anschließend nach festgelegten Kriterien bewertet, konsolidiert und an die Volkswagen AG berichtet werden. Risiken in Bezug auf die gesellschaftliche Verantwortung des Unternehmens werden im Geschäftsbericht der Volkswagen AG ausführlich berichtet.

EN

Volkswagen Slovakia's business activities are associated with various financial risks, such as market risk (consisting of foreign exchange and price risk), credit risk and liquidity risk. The task within the company's comprehensive risk management activities is to minimize the potential negative effects of volatile developments on the financial markets. Risks are consolidated at the level of Volkswagen AG. To this end, Volkswagen Slovakia's departments, under the leadership of the risk management function, identify individual risks, which are evaluated, consolidated and reported to Volkswagen AG on the basis of defined criteria. The risks to the company's impact on social responsibility are detailed in Volkswagen AG's annual report.



FINANCIE

FINANZ • FINANCE

DODATOK SPRÁVY NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA
k výročnej správe v zmysle § 27 odsek 6 zákona č. 423/2015 Z.z. o štatutárnom audite
a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov
(ďalej len „zákon o štatutárnom audite“)

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.:

I. Overili sme účtovnú závierku spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s., (ďalej aj „Spoločnosť“) k 31. decembru 2022, uvedenú v priloženej výročnej správe Spoločnosti, ku ktorej sme dňa 31. januára 2023 vydali správu nezávislého audítora z auditu účtovnej závierky v nasledujúcom znení:

„Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2022 a výkazy ziskov a strát, súhrnných ziskov a strát, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky k účtovnej závierke, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2022, výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou („IFRS EU“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, „ISAs“). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu a osôb poverených spravovaním za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa IFRS EU a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za dohľad nad procesom finančného výkazníctva Spoločnosti.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané

uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa ISAs vždy odhalí významné nesprávne, ak také existujú. Nesprávne môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať, že jednotlivci alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa ISAs, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávne účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávne v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Osobám povereným spravovaním tiež poskytujeme vyhlásenie o tom, že sme splnili príslušné požiadavky týkajúce sa nezávislosti, a komunikujeme s nimi o všetkých vzťahoch a iných skutočnostiach, pri ktorých sa možno opodstatnene domnievať, že majú vplyv na našu nezávislosť, ako aj o prípadných súvisiacich ochranných opatreniach.“

II. Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe - dodatok správy nezávislého audítora

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona o účtovníctve. Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Posúdili sme, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve.

Na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, podľa nášho názoru:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2022 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho, na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, sme povinní uviesť, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe, ktorú sme obdržali pred dátumom vydania tejto správy audítora. V tejto súvislosti neexistujú zistenia, ktoré by sme mali uviesť.

16. júna 2023
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Tomáš Přeček, štatutárny audítor
Licencia UDVA č. 1067

NÁKLADY NA ČINNOST V OBLASTI VÝSKUMU A VÝVOJA

Kosten für Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten • Costs of research and development activities

Spoločnosť Volkswagen Slovakia nemala v roku 2022 žiadne náklady spojené s výskumom a vývojom.

DE

Volkswagen Slovakia hatte im Jahr 2022 keine Forschungs- und Entwicklungskosten.

EN

Volkswagen Slovakia had no research and development costs in 2022.

NÁVRH NA ROZDELENIE ZISKU

Vorschlag für die Gewinnverteilung • Proposal for profit distribution

Dozorná rada spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a. s., navrhne valnému zhromaždeniu vyplatiť hospodársky výsledok podľa IFRS po zdanení vo výške 202.404.574,67 eur ako dividendy jedinému akcionárovi VOLKSWAGEN FINANCE LUXEMBURG S.A.

DE

Der Aufsichtsrat der VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a. s. wird der Hauptversammlung vorschlagen, den IFRS-Gewinn nach Steuern in Höhe von 202.404.574,67 EUR als Dividende an den Alleinaktionär VOLKSWAGEN FINANCE LUXEMBURG S.A. zu zahlen.

EN

The Supervisory Board of VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a. s. will propose to the General Meeting to pay the IFRS profit after tax of EUR 202,404,574.67 as dividends to the sole shareholder VOLKSWAGEN FINANCE LUXEMBURG S.A.

UDALOSTI OSOBITNÉHO VÝZNAMU, KTORÉ NASTALI PO SKONČENÍ ÚČTOVNÉHO OBDOBIA 2022

Vorgänge von besonderer Bedeutung, die nach dem Ende des Geschäftsjahres 2022 eingetreten sind

Events of special significance occurring after the end of the 2022 financial year

Po skončení účtovného obdobia 2022 nedošlo k žiadnemu inému vývoju alebo udalostiam, ktoré by významným spôsobom ovplyvnili účtovnú závierku a výročnú správu za rok ukončený 31. decembra 2022.

DE

Nach dem Ende des Geschäftsjahres 2022 sind keine weiteren Entwicklungen oder Ereignisse eingetreten, die den Jahresabschluss und den Jahresbericht für das am 31. Dezember 2022 endende Jahr wesentlich beeinflusst haben.

EN

There have been no other developments or events subsequent to fiscal 2022 that have materially affected the financial statements and annual report for the year ended December 31, 2022.

ROK 2022 A VÝHLAD NA ROK 2023

Das Jahr 2022 und Ausblick für 2023 • Year 2022 and outlook for 2023

Obchodný rok 2022 v spoločnosti Volkswagen Slovakia narušili výpadky v dodávateľskom reťazci ako dôsledok celosvetovej pandémie Covid-19 a vojenského konfliktu na Ukrajine.

Napriek týmto skutočnostiam sa spoločnosti podarilo rok 2022 úspešne zvládnuť a Volkswagen Slovakia dosiahol lepšie finančné výsledky ako v roku 2021. Dôraz sa kládol na striktné znižovanie nákladov, zvyšovanie efektivity, ako aj zabezpečenie dostatočnej likvidity. Počet vyrobených vozidiel síce klesol, ale tržby spoločnosti sa oproti roku 2021 zvýšili o 2 %.

V roku 2022 sa ukončila výroba prevodoviek a pokračovali prípravy na produkciu nových produktov Volkswagen Passat a Škoda Superb v rámci projektu Beta+. Naďalej pokračovala produkcia vozidiel Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne, Porsche Cayenne Coupé, Volkswagen up!, Volkswagen e-up!, ako aj rozsiahleho výrobného programu komponentov v závodoch Bratislava a Martin.

Do roka 2023 vstúpila spoločnosť s ambicióznymi cieľmi, pokračujúcimi investičnými plánmi pre nové projekty a s nádejou stabilizácie dodávateľskej situácie. Očakáva sa, že spoločnosť čakajú ďalšie náročné výzvy vo forme inflačného rastu a nepriaznivého vývoja cien energií.

DE

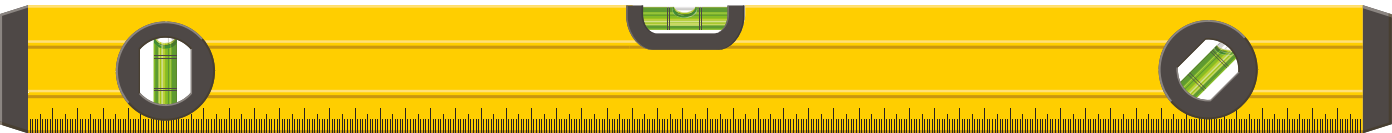
Das Geschäftsjahr 2021 der Volkswagen Slovakia war erneut durch die Covid-19-Pandemie und den zunehmenden Mangel an Halbleitern beeinflusst. Trotz dieser Umstände konnte die Gesellschaft das Jahr erfolgreich bewältigen: Volkswagen Slovakia stellte ein stabiles Produktionsprogramm sicher und erzielte ein solides finanzielles Ergebnis annähernd auf Vorjahresniveau. Die Produktion der Konzernprodukte ŠKODA Citigo und Seat Mii wurde beendet, gleichzeitig wurden die Vorbereitungen für die Produktion der neuen Fahrzeuge Škoda Superb und Volkswagen Passat im Rahmen des Projektes Beta+ gestartet. Die Produktion von Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne, Porsche Cayenne Coupé, Volkswagen up! und Volkswagen e-up! wurde ebenso fortgesetzt wie das umfangreiche Produktionsprogramm an Fahrzeugkomponenten aus den Standorten Bratislava und Martin.

Das Unternehmen startete ins 2022 mit ehrgeizigen Zielen, fortlaufenden Investitionsplänen für die neuen Projekte und der Hoffnung einer Stabilisierung der Versorgungslage. Dabei war bereits absehbar, dass sich das Unternehmen auch den besonderen Herausforderungen des Inflationswachstums und der Energiepreis-entwicklung stellen werden muss. Überlagert wird diese Situation durch den Ukraine-Konflikt, dessen Folgen für Volkswagen Slovakia noch nicht absehbar sind.

EN

2021 business year of Volkswagen Slovakia was again affected by the Covid-19 pandemic and a growing shortage of semiconductors. In spite of these facts, VW Slovakia successfully managed the year of 2021: Volkswagen Slovakia ensured a stable production programme and achieved solid financial results that are comparable to the results of the previous year. Production of the Group-brand products Škoda Citigo and Seat Mii was completed and, at the same time, preparation works for production of new vehicles Škoda Superb and Volkswagen Passat within the project Beta+ were launched. Production of Volkswagen Touareg, Audi Q7, Audi Q8, Porsche Cayenne, Porsche Cayenne Coupé, Volkswagen up1, Volkswagen e-up!, and the large production programme of components in the plants of Bratislava and Martin continued to progress.

VW Slovakia entered 2022 with ambitious goals, ongoing investment plans for new projects and with the hope of stabilisation of the supply situation. The company is expected to face tough challenges in the form of spiralling inflation and unfavourable development of energy prices. This situation is overshadowed by the conflict in Ukraine, the consequences of which are unpredictable for Volkswagen Slovakia yet.



Výkaz finančnej pozície

Bilanz / Statement of financial position

k 31. decembru 2022, zostavená podľa IFRS v znení prijatom EÚ.
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

zum 31. Dezember 2022, aufgestellt nach den IFRS, wie sie in der EU anzuwenden sind.
(Sofern nicht anders angegeben, sind sämtliche Beträge in Tsd. EUR ausgewiesen.)

as at 31 December 2022 and prepared pursuant to IFRS as adopted by the EU
(Unless stated otherwise, all sums are given in thousands of EUR)

AKTÍVA	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Aktiva / Assets	31. Dezember 2022	31. Dezember 2021
31 December 2022	31 December 2021	
Dlhodobé aktíva		
Langfristige Vermögenswerte / Fixed assets		
Dlhodobý hmotný majetok		
Sachanlagen / Tangible fixed assets	1 367 705	1 230 848
Dlhodobý nehmotný majetok		
Immaterielle Vermögenswerte / Intangible fixed assets	31 507	34 086
Aktívum z práva používať majetok		
Nutzungsrechte / Assets from the right to use an asset	66 743	70 408
Odložená daňová pohľadávka		
Latente Steuerforderung / Deferred tax receivables		
	1 465 955	1 335 342
Obežné aktíva		
Kurzfristige Vermögenswerte / Current assets		
Zásoby		
Vorräte / Stocks	494 101	414 051
Pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky		
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen und sonstige Forderungen	1 137 059	825 446
Trade receivables and other receivables		
Zmluvné aktíva		
Vertragsvermögenswerte / Contracted assets		3 537
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty		
Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente	44 482	143 918
Cash and cash equivalents		
	1 675 642	1 386 952
Aktíva spolu		
Summe Vermögenswerte / Total assets	3 141 597	2 722 294

PASÍVA	31. decembra 2022	31. decembra 2021
/ Passiva / Liabilities	31. Dezember 2022	31. Dezember 2021
31 December 2022	31 December 2021	
Vlastné imanie		
/Eigenkapital / Equity		
Základné imanie		
Gezeichnetes Kapital / Registered capital	109 598	109 598
Zákonný rezervný fond		
Gesetzliche Rücklage / Statutory reserve fund	21 920	21 920
Nerozdelený zisk		
Bilanzgewinn / Retained earnings	1 280 357	1 263 738
Oceňované rezervy		
Bewertungsdifferenzen / Valued reserves	27 563	27 174
Vlastné imanie spolu		
Summe Eigenkapital / Total equity	1 439 438	1 422 430
ZÁVÄZKY		
/ Schulden / Liabilities		
Dlhodobé záväzky		
/ Langfristige Schulden / Non-current liabilities		
Rezerva na odchodné a jubilejné		
Rückstellung für die Vergütung bei Pensionierung und bei Arbeitsjubiläen	39 580	51 097
Reserve for severance pay and jubilee		
Lízingový záväzok		
Leasingverbindlichkeit / Leasing obligations	63 339	67 228
Odložený daňový záväzok		
Latente Steuerverbindlichkeiten / Deferred tax liability	18 461	8 623
Úver		
Darlehen / Credit	200 829	
	322 209	126 948
Krátkodobé záväzky		
Kurzfristige Schulden / Current liabilities		
Záväzky z obchodného styku a iné záväzky		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen und sonstige Verbindlichkeiten	1 077 694	1 086 439
Trade liabilities and other liabilities		
Rezerva na ostatné záväzky		
Rückstellung für sonstige Verbindlichkeiten / Reserves for other liabilities	11 375	10 975
Splatná daň z príjmu – záväzok		
Fällige Körperschaftssteuer – Verbindlichkeit / Current income tax – liability	84 000	69 522
Lízingový záväzok		
Leasingverbindlichkeit / Leasing obligations	6 845	5 980
Úver		
Darlehen / Credit	200 036	
	1 379 950	1 172 916
Záväzky spolu		
/ Summe Schulden / Total obligations	1 702 159	1 299 864
Pasíva spolu		
/ Summe Eigenkapital und Schulden / Total liabilities	3 141 597	2 722 294

Výkaz ziskov a strát

Gewinn- und Verlustrechnung sowie Gesamtergebnisrechnung

Statement of profit or loss

za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2022, zostavený podľa IFRS v znení prijatom EÚ.
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

für das zum 31. Dezember 2022 beendete Geschäftsjahr, beide aufgestellt nach den IFRS wie sie in der EU anzuwenden sind
(Sofern nicht anders angegeben, sind sämtliche Beträge in Tsd. EUR ausgewiesen.)

as at 31 December 2022 and prepared pursuant to IFRS as adopted by the EU
(Unless stated otherwise, all sums are given in thousands of EUR)

	2022	2021
Tržby	9 734 840	9 526 759
Umsatzerlöse / Revenues		
Náklady na predaný tovar a výrobky	-9 341 704	-9 137 104
Umsatzkosten / Costs of goods sold and production		
Hrubý zisk	393 136	389 655
Bruttogewinn / Gross profit		
Odbytové a marketingové náklady	-64 002	-82 595
Vertriebs- und Marketingkosten / Sales and marketing costs		
Administratívne náklady	-56 443	-59 794
Verwaltungsaufwendungen / Administrative costs		
Strata/zisk zo znehodnotenia finančných aktív netto	-2 805	1 059
Verlust/Gewinn aus der Wertminderung von finanziellen Vermögenswerten - Netto		
Profit/loss from depreciation of financial assets, net		
Ostatné výnosy	28 782	30 627
Sonstige Erträge / Other revenues		
Ostatné náklady	-18 005	-11 315
Sonstige Aufwendungen / Other costs		
Prevádzkový zisk	280 663	267 637
Betriebsergebnis / Operating profit		
Finančné výnosy	542	5
Finanzerträge / Financial revenues		
Finančné náklady	-3 015	-3 798
Finanzaufwendungen / Financial costs		
Finančné náklady netto	-2 473	-3 793
Finanzergebnis / Financial costs, net		
Zisk pred zdanením	278 190	263 844
Gewinn vor Steuern / Pre-tax profit		
Daň z príjmov splatná a odložená	-75 785	-72 140
Fällige und latente Ertragssteuer / Income tax payable and deferred		
Zisk po zdanení	202 405	191 704
Gewinn nach Steuern / After-tax profit		

Výkaz súhrnných ziskov a strát

Gesamtergebnisrechnung

Comprehensive statement of profit or loss

za obdobie od 1. januára do 31. decembra 2022, zostavený podľa IFRS v znení prijatom EÚ.
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

für das zum 31. Dezember 2022 beendete Geschäftsjahr, beide aufgestellt nach den IFRS wie sie in der EU anzuwenden sind
(Sofern nicht anders angegeben, sind sämtliche Beträge in Tsd. EUR ausgewiesen.)

as at 31 December 2022 and prepared pursuant to IFRS as adopted by the EU
(Unless stated otherwise, all sums are given in thousands of EUR)

	2022	2021
Zisk po zdanení	202 405	191 704
Gewinn nach Steuern		
After-tax profit		
Položky, ktoré nebudú prevedené do zisku a straty:		
Positionen, die nicht in den Gewinn bzw. Verlust umgebucht werden:		
Items not transposed into the statement of profit or loss:		
Poistno-matematické zisky/(straty) z penzijných programov	7 491	4 043
Versicherungsmathematische Gewinne/(Verluste) aus Pensionsplänen		
Actuarial gains/(losses) from pension programmes		
Daň z príjmov	-1 573	-849
Ertragssteuer		
Income tax		
Položky, ktoré nebudú prevedené do zisku a straty spolu:	5 918	3 194
In den Gesamtgewinn und -verlust nicht zu übertragende Posten		
Items that will not be brought over to profit or loss together		
Položky, ktoré budú prevedené do zisku a straty:		
In die Gewinn- und Verlustrechnung zu übertragende Posten		
Items that will be brought over to profit and loss		
Precenenie CO ₂ emisných kvót	492	19 337
Neubewertung der CO ₂ -Emissionszertifikate		
Revaluation of CO ₂ emission quotas		
Daň z príjmov	-103	- 4 060
Ertragssteuer		
Income tax		
Položky, ktoré budú prevedené do zisku a straty spolu:	389	15 227
In den Gesamtgewinn und -verlust zu übertragende Posten		
Items that will be brought over to profit and loss together		
Súhrnný zisk spolu	208 712	210 175
Summe Gesamtergebnis		
Total profit		

Výkaz zmien vlastného imania

Gewinn- und Verlustrechnung sowie Gesamtergebnisrechnung

Statement of changes in equity

za rok ukončený 31. decembra 2022, zostavený podľa IFRS v znení prijatom EÚ.
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Für das zum 31. Dezember 2022 beendete Geschäftsjahr, aufgestellt nach den IFRS, wie sie in der EU anzuwenden sind (Sofern nicht anders angegeben, sind sämtliche Beträge in Tsd. EUR ausgewiesen.)

as at 31 December 2022 and prepared pursuant to IFRS as adopted by the EU
(Unless stated otherwise, all sums are given in thousands of EUR)

	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Oceňovacie rezervy	Nerozdelený zisk	Vlastné imanie spolu
	Gezeichnetes Kapital	Gesetzliche Rücklage	Neubewertungs rücklage	Bilanzgewinn Retained earnings	Summe Eigenkapital Total equity
	Registered capital	Statutory reserve fund	Valued reserves		
1. januára 2021					
1. Januar 2021	109 598	21 920	11 897	1 275 525	1 418 940
State on 1 January 2021					
Súhrnný výsledok za ÚO					
Gesamtergebnis für das Geschäftsjahr				191 704	191 704
Comprehensive result for the accounting period					
Zisk po zdanení					
Gewinn nach Steuern			15 277		15 277
After-tax profit					
Tvorba rezervy z precenenia - emisné kvóty CO ₂ (netto)					
Bildung der Neubewertungsrücklage - CO ₂ - Emissionsrechte				3 194	3 194
Creation of allowance for revaluation - CO ₂ emissions quotas (net)					
Súhrnný výsledok za ÚO spolu					
Summe Gesamtergebnis für das Geschäftsjahr			15 277	194 898	210 175
Comprehensive result for the accounting period, total					
Transakcie s vlastníkmi					
Geschäftsvorfälle mit Anteilseignern					
Transactions with owners					
Vyplatenie dividend					
Dividendenausschüttung				-206 684	-206 684
Dividend payment					
Transakcie s vlastníkmi spolu					
Summe Geschäftsvorfälle mit Anteilseignern				-206 684	-206 684
Transactions with owners, total					
31. decembra 2021					
31. Dezember 2021	109 598	21 920	27 174	1 263 738	1 422 430
State on 31 December 2021					

	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Oceňovacie rezervy	Nerozdelený zisk	Vlastné imanie spolu
	Gezeichnetes Kapital	Gesetzliche Rücklage	Neubewertungs rücklage	Bilanzgewinn Retained earnings	Summe Eigenkapital Total equity
	Registered capital	Statutory reserve fund	Valued reserves		
1. januára 2022					
1. Januar 2022	109 598	21 920	27 174	1 263 738	1 422 430
State on 1 January 2022					
Súhrnný výsledok za ÚO					
Gesamtergebnis für das Geschäftsjahr					
Comprehensive result for the accounting period					
Zisk po zdanení					
Gewinn nach Steuern				202 405	202 405
After-tax profit					
Tvorba rezervy z precenenia - emisné kvóty CO ₂ (netto)					
Bildung der Neubewertungsrücklage - CO ₂ - Emissionsrechte			389		389
Creation of allowance for revaluation - CO ₂ emissions quotas (net)					
Poistno-matematické zisky/(straty) z penzijných programov					
Versicherungsmathematische Gewinne/(Verluste) aus Pensionsplänen				5 918	5 918
Actuarial gains/(losses) from pension programmes					
Súhrnný výsledok za ÚO spolu					
Summe Gesamtergebnis für das Geschäftsjahr			389	208 323	208 712
Comprehensive result for the accounting period, total					
Transakcie s vlastníkmi					
Geschäftsvorfälle mit Anteilseignern					
Transactions with owners					
Vyplatenie dividend					
Dividendenausschüttung				-191 704	-191 704
Dividend payment					
Transakcie s vlastníkmi spolu					
Summe Geschäftsvorfälle mit Anteilseignern				-191 704	-191 704
Transactions with owners, total					
31. decembra 2022					
31. Dezember 2022	109 598	21 920	27 563	1 280 357	1 439 438
State on 31 December 2022					

Výkaz peňažných tokov

Kapitalflussrechnung

Statement of cash flows

za rok ukončený 31. decembra 2022, zostavený podľa IFRS v znení prijatom EÚ.
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Für das zum 31. Dezember 2022 beendete Geschäftsjahr, aufgestellt nach den IFRS, wie sie in der EU anzuwenden sind (Sofern nicht anders angegeben, sind sämtliche Beträge in Tsd. EUR ausgewiesen.)

as at 31 December 2022 and prepared pursuant to IFRS as adopted by the EU
(Unless stated otherwise, all sums are given in thousands of EUR)

	2022	2021
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Cashflows aus betrieblicher Tätigkeit		
Cash flows from operating activities		
Peňažné toky z prevádzky		
Cashflows aus betrieblicher Tätigkeit	28 232	499 399
Cash flows from operations		
Platby za krátkodobý lízing a lízing s nízkou hodnotou		
Auszahlungen für kurzfristige Leasingverhältnisse	-521	-612
Payments for short-term leasing and low value leasing		
Zaplatená daň z príjmov a vrátené preplatky na dani		
Steuerüberzahlungen	-53 147	-50 884
Income tax paid and refunded tax overpayments		
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti		
Nettozahlungsmittel aus betrieblicher Tätigkeit	-25 436	447 903
Net cash flow from operations		
Peňažné toky z investičnej činnosti		
Auszahlungen für den Erwerb von Anlagevermögen		
Cash flows from investment activities		
Výdavky na obstaranie dlhodobého majetku		
Einzahlungen aus dem Verkauf von Anlagenvermögen	-276 797	-101 987
Expenditures on acquisition of fixed assets		
Príjmy z predaja dlhodobého majetku		
Einzahlungen aus dem Verkauf von Anlagevermögen	4 850	6 591
Proceeds from the sale of fixed assets		
Prijaté úroky		
Erhaltene Zinsen	542	5
Interest received		
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti		
Für Investitionstätigkeit eingesetzte Nettozahlungsmittel	-271 405	-95 391
Net cash flow from investment activities		

	2022	2021
Peňažné toky z finančnej činnosti		
Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit		
Cash flows from financial activities		
Vyplatenie dividendy		
Ausgeschüttete Dividenden	-191 704	-206 684
Dividend payment		
Prijatý úver		
Erhaltenes Darlehen	400 000	160 000
Loan received		
Splatený úver		
Rückzahlung Darlehen		-610 000
Repaid loan		
Zaplatené úroky		
Gezahlte Zinsen	-3 015	-3 798
Interest paid		
Splatená listina lízingového záväzku		
Rückgezahlter Nominalwert der Leasingverbindlichkeit	-5 909	-5 792
Paid principal on leasing obligation		
Úrok z lízingového záväzku		
Zinsen auf die Leasingverbindlichkeit	-1 967	-2 436
Interest on lease liability		
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti		
Für Finanzierungstätigkeit eingesetzte Nettozahlungsmittel	197 405	-668 709
Net cash flow from financial activities		
Čisté zvýšenie/zníženie peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov		
Nettozunahme von Zahlungsmitteln und Zahlungsäquivalenten	-99 436	-316 198
Net increase / decrease in cash and cash equivalents		
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku vykazovaného obdobia		
Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente zu Beginn der Berichtsperiode	143 918	460 116
Cash and cash equivalents at the start of the reporting period		
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci vykazovaného obdobia		
Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente am Ende der Berichtsperiode	44 482	143 918
Cash and cash equivalents at the end of the reporting period		

Produkcia		
Produktion		
Production	2022	2021
Motorové vozidlá	268 685	308 990
Fahrzeuge / Motor vehicles		
Prevodovky	14 459	26 406
Getriebe / Gearboxes		
Komponenty	20 539 000	19 748 000
Komponenten / Components		

Dôležité finančné ukazovatele v roku 2022

Wichtige Finanzkennzahlen im Jahr 2022

Key financial indicators in 2022

Investície	345 mil. €
Investitionen / Investments	
Export	9,7 mld. €
Export / Export	

Nákup výrobného materiálu podľa krajín (top 3)

Einkauf der Produktionsrohstoffe (Top 3 Länder)

Purchasing of production materials by countries (top 3)

Nemecko	34 %
Deutschland / Germany	
Slovensko	25 %
Slowakei / Slovakia	
Maďarsko	20 %
Ungarn / Hungary	

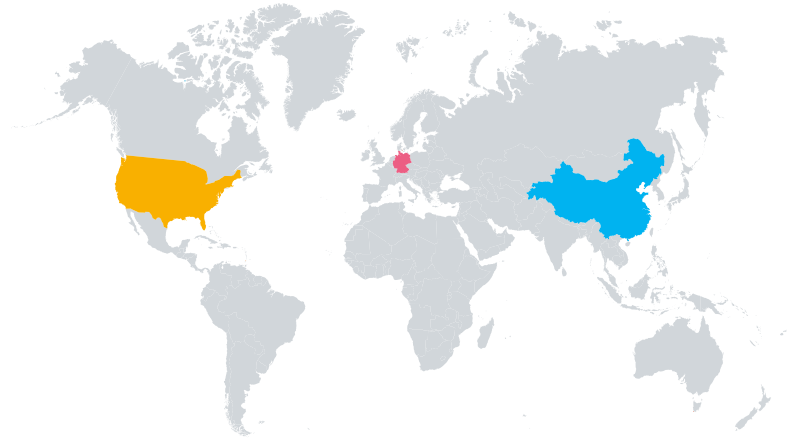


Export produkcie podľa obratu
pre konečného zákazníka (top 3 krajiny)

Export of production by turnover

for the final customer (top 3 countries)

Čína	24 %
China / China	
USA	23 %
USA / USA	
Nemecko	14 %
Deutschland / Germany	



VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.

Účtovná závierka k 31. decembru 2022

**zostavená podľa Medzinárodných štandardov
pre finančné výkazníctvo v znení prijatom
Európskou úniou**

Január 2023

Obsah

Správa nezávislého audítora	
Účtovná závierka	
Výkaz finančnej pozície	1
Výkaz ziskov a strát	2
Výkaz súhrnných ziskov a strát	2
Výkaz zmien vlastného imania	3
Výkaz peňažných tokov	4
Poznámky k účtovnej závierke	
1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE	6
2. ZÁSADNÉ ÚČTOVNÉ METÓDY A POSTUPY	7
3. RIADENIE FINANČNÉHO RIZIKA	19
4. ZÁSADNÉ ÚČTOVNÉ ODHADY A ROZHODNUTIA O SPÔSOBE ÚČTOVANIA	22
5. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK	25
6. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK	26
7. LÍZINGY	27
8. POHLADÁVKY Z OBCHODNÉHO STYKU A INÉ POHLADÁVKY	30
9. ZÁSoby	31
10. AKTÍVA A ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE ZO ZMLÚV SO ZÁKAZNÍKMI	32
11. PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY	33
12. VLASTNÉ IMANIE	33
13. REZERVY	34
14. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A INÉ ZÁVÄZKY	35
15. ODLOŽENÁ DAŇ Z PRÍJMOV	36
16. TRŽBY Z PREDAJA	37
17. OSTATNÉ VÝNOSY	38
18. OSTATNÉ NÁKLADY	38
19. NÁKLADY PODĽA ICH CHARAKTERU	38
20. ZAMESTNANECKÉ POŽITKY	39
21. FINANČNÉ VÝNOSY/NÁKLADY	39
22. DAŇ Z PRÍJMOV	39
23. VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV	40
24. PODMIENENÉ ZÁVÄZKY	41
25. BUDÚCE KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY	41
26. TRANSAKCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI	41
27. ODMENY VYPLATENÉ ČLENOM VEDENIA	43
28. UDALOSTI PO SÚVAHOVOM DNI	43
29. OSTATNÉ ZÁKONOM POŽADOVANÉ INFORMÁCIE	44

Správa nezávislého audítora

Akcionárovi, dozornej rade a predstavenstvu spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.:

Správa z auditu účtovnej závierky

Názor

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s. („Spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2022 a výkazy ziskov a strát, súhrnných ziskov a strát, zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok končiaci sa k uvedenému dátumu, a poznámky k účtovnej závierke, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód.

Podľa nášho názoru, priložená účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie Spoločnosti k 31. decembru 2022, výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci sa k uvedenému dátumu podľa Medzinárodných štandardov finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou („IFRS EU“).

Základ pre názor

Audit sme vykonali podľa medzinárodných auditorských štandardov (International Standards on Auditing, „ISAs“). Naša zodpovednosť podľa týchto štandardov je uvedená v odseku Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky. Od Spoločnosti sme nezávislí podľa ustanovení zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“) týkajúcich sa etiky, vrátane Etického kódexu audítora, relevantných pre náš audit účtovnej závierky a splnili sme aj ostatné požiadavky týchto ustanovení týkajúcich sa etiky. Sme presvedčení, že auditorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu a osôb poverených spravovaním za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky tak, aby poskytovala pravdivý a verný obraz podľa IFRS EU a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

Pri zostavovaní účtovnej závierky je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti Spoločnosti nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti, ak je to potrebné, a za použitie predpokladu nepretržitého pokračovania v činnosti v účtovníctve, ibaže by mal v úmysle Spoločnosť zlikvidovať alebo ukončiť jej činnosť, alebo by nemal inú realistickú možnosť než tak urobiť.

Osoby poverené spravovaním sú zodpovedné za dohľad nad procesom finančného výkazníctva Spoločnosti.

Zodpovednosť audítora za audit účtovnej závierky

Našou zodpovednosťou je získať primerané uistenie, či účtovná závierka ako celok neobsahuje významné nesprávosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, a vydať správu audítora, vrátane názoru. Primerané uistenie je uistenie vysokého stupňa, ale nie je zárukou toho, že audit vykonaný podľa ISAs vždy odhalí významné nesprávosti, ak také existujú. Nesprávosti môžu vzniknúť v dôsledku podvodu alebo chyby a za významné sa považujú vtedy, ak by sa dalo odôvodnene očakávať,

že jednotlivito alebo v súhrne by mohli ovplyvniť ekonomické rozhodnutia používateľov, uskutočnené na základe tejto účtovnej závierky.

V rámci auditu uskutočneného podľa ISAs, počas celého auditu uplatňujeme odborný úsudok a zachovávame profesionálny skepticizmus. Okrem toho:

- Identifikujeme a posudzujeme riziká významnej nesprávosti účtovnej závierky, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, navrhujeme a uskutočňujeme auditorské postupy reagujúce na tieto riziká a získavame auditorské dôkazy, ktoré sú dostatočné a vhodné na poskytnutie základu pre náš názor. Riziko neodhalenia významnej nesprávosti v dôsledku podvodu je vyššie ako toto riziko v dôsledku chyby, pretože podvod môže zahŕňať tajnú dohodu, falšovanie, úmyselné vynechanie, nepravdivé vyhlásenie alebo obídenie internej kontroly.
- Oboznamujeme sa s internými kontrolami relevantnými pre audit, aby sme mohli navrhnúť auditorské postupy vhodné za daných okolností, ale nie za účelom vyjadrenia názoru na efektívnosť interných kontrol Spoločnosti.
- Hodnotíme vhodnosť použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosť účtovných odhadov a uvedenie s nimi súvisiacich informácií, uskutočnené štatutárnym orgánom.
- Robíme záver o tom, či štatutárny orgán vhodne v účtovníctve používa predpoklad nepretržitého pokračovania v činnosti a na základe získaných auditorských dôkazov záver o tom, či existuje významná neistota v súvislosti s udalosťami alebo okolnosťami, ktoré by mohli významne spochybniť schopnosť Spoločnosti nepretržite pokračovať v činnosti. Ak dospejeme k záveru, že významná neistota existuje, sme povinní upozorniť v našej správe audítora na súvisiace informácie uvedené v účtovnej závierke alebo, ak sú tieto informácie nedostatočné, modifikovať náš názor. Naše závery vychádzajú z auditorských dôkazov získaných do dátumu vydania našej správy audítora. Budúce udalosti alebo okolnosti však môžu spôsobiť, že spoločnosť prestane pokračovať v nepretržitej činnosti.
- Hodnotíme celkovú prezentáciu, štruktúru a obsah účtovnej závierky vrátane informácií v nej uvedených, ako aj to, či účtovná závierka zachytáva uskutočnené transakcie a udalosti spôsobom, ktorý vedie k ich vernému zobrazeniu.

S osobami poverenými spravovaním komunikujeme okrem iného o plánovanom rozsahu a harmonograme auditu a o významných zisteniach auditu, vrátane všetkých významných nedostatkov internej kontroly, ktoré počas nášho auditu zistíme.

Osobám povereným spravovaním tiež poskytujeme vyhlásenie o tom, že sme splnili príslušné požiadavky týkajúce sa nezávislosti, a komunikujeme s nimi o všetkých vzťahoch a iných skutočnostiach, pri ktorých sa možno opodstatnene domnievať, že majú vplyv na našu nezávislosť, ako aj o prípadných súvisiacich ochranných opatreniach.

Správa k ďalším požiadavkám zákonov a iných právnych predpisov

Správa k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe

Štatutárny orgán je zodpovedný za informácie uvedené vo výročnej správe, zostavenej podľa požiadaviek zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“). Náš vyššie uvedený názor na účtovnú závierku sa nevzťahuje na iné informácie vo výročnej správe.

V súvislosti s auditom účtovnej závierky je našou zodpovednosťou oboznámenie sa s informáciami uvedenými vo výročnej správe a posúdenie, či tieto informácie nie sú vo významnom nesúlade s auditovanou účtovnou závierkou alebo našimi poznatkami, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky, alebo sa inak zdajú byť významne nesprávne.

Výročnú správu sme ku dňu vydania správy audítora z auditu účtovnej závierky nemali k dispozícii.

Keď získame výročnú správu, posúdime, či výročná správa Spoločnosti obsahuje informácie, ktorých uvedenie vyžaduje zákon o účtovníctve, a na základe prác vykonaných počas auditu účtovnej závierky, vyjadríme názor, či:

- informácie uvedené vo výročnej správe zostavenej za rok 2022 sú v súlade s účtovnou závierkou za daný rok,
- výročná správa obsahuje informácie podľa zákona o účtovníctve.

Okrem toho uvedieme, či sme zistili významné nesprávnosti vo výročnej správe na základe našich poznatkov o účtovnej jednotke a situácii v nej, ktoré sme získali počas auditu účtovnej závierky.

31. januára 2023
Bratislava, Slovenská republika

Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257


Ing. Tomáš Přeček, štatutárny auditor
Licencia UDVA č. 1067

Výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2022, zostavená podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

**Výkaz finančnej pozície
k 31. decembru 2022**

	Pozn.	31. decembra 2022	31. decembra 2021
AKTÍVA			
Dlhodobé aktíva			
Dlhodobý hmotný majetok	6	1 367 705	1 230 848
Dlhodobý nehmotný majetok	5	31 507	34 086
Aktívum z práva používať majetok	7	66 743	70 408
Odložená daňová pohľadávka	15	-	-
		1 465 955	1 335 342
Obežné aktíva			
Zásoby	9	494 101	414 051
Pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky	8	1 137 059	825 446
Zmluvné aktíva	10	-	3 537
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	11	44 482	143 918
		1 675 642	1 386 952
Aktíva spolu		3 141 597	2 722 294
VLASTNÉ IMANIE			
Základné imanie	12	109 598	109 598
Zákonný rezervný fond	12	21 920	21 920
Nerozdelený zisk	12	1 280 357	1 263 738
Oceňovacie rezervy	12	27 563	27 174
Vlastné imanie spolu		1 439 438	1 422 430
ZÁVÄZKY			
Dlhodobé záväzky			
Rezerva na odchodné a jubilejné	13	39 580	51 097
Lízingový záväzok	7	63 339	67 228
Odložený daňový záväzok	15	18 461	8 623
Úver		200 829	-
		322 209	126 948
Krátkodobé záväzky			
Záväzky z obchodného styku a iné záväzky	14	1 077 694	1 086 439
Rezerva na ostatné záväzky	13	11 375	10 975
Splatná daň z príjmu – záväzok	22	84 000	69 522
Lízingový záväzok	7	6 845	5 980
Úver	26	200 036	-
		1 379 950	1 172 916
Záväzky spolu		1 702 159	1 299 864
Pasíva spolu		3 141 597	2 722 294

Výkaz ziskov a strát a Výkaz súhrnných ziskov a strát za rok ukončený 31. decembra 2022, oba zostavené podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

VÝKAZ ZISKOV A STRÁT			
za obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022			
	Pozn.	2022	2021
Tržby	16	9 734 840	9 526 759
Náklady na predaný tovar a výrobky	19	-9 341 704	-9 137 104
Hrubý zisk		393 136	389 655
Odbytové a marketingové náklady	19	-64 002	-82 595
Administratívne náklady	19	-56 443	-59 794
(Strata)/Zisk zo znehodnotenia finančných aktív netto		-2 805	1 059
Ostatné výnosy	17	28 782	30 627
Ostatné náklady	18	-18 005	-11 315
Prevádzkový zisk		280 663	267 637
Finančné výnosy	21	542	5
Finančné náklady	21	-3 015	-3 798
Finančné náklady netto		-2 473	-3 793
Zisk pred zdanením		278 190	263 844
Daň z príjmov splatná a odložená	22	-75 785	-72 140
Zisk po zdanení		202 405	191 704

VÝKAZ SÚHRNNÝCH ZISKOV A STRÁT			
za obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022			
	Pozn.	2022	2021
Zisk po zdanení		202 405	191 704
Položky, ktoré nebudú prevedené do zisku a straty:			
Poistno-matematické zisky/(straty) z penzijných programov		7 491	4 043
Daň z príjmov		-1 573	-849
Položky, ktoré nebudú presunuté do zisku/(straty) spolu		5 918	3 194
Položky, ktoré budú prevedené do zisku a straty:			
Precenenie CO ₂ emisných kvót	5	492	19 337
Daň z príjmov		-103	-4 060
Položky, ktoré budú presunuté do zisku/(straty) spolu		389	15 277
Súhrnný zisk spolu		208 712	210 175

Výkaz zmien vlastného imania za rok ukončený 31. decembra 2022, zostavený podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

VÝKAZ ZMIEN VLASTNÉHO IMANIA					
za obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022					
	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	Oceňovacie rezervy	Nerozdelený zisk	Vlastné imanie spolu
1. januára 2021	109 598	21 920	11 897	1 275 525	1 418 940
Súhrnný výsledok za obdobie					
Zisk po zdanení	-	-	-	191 704	191 704
Precenenie CO ₂ emisných kvót	-	-	15 277	-	15 277
Súhrnný výsledok za obdobie spolu	-	-	-	3 194	3 194
Transakcie s vlastníkmi	-	-	15 277	194 898	210 175
Vyplatenie dividend	-	-	-	-206 684	-206 684
Transakcie s vlastníkmi spolu	-	-	-	-206 684	-206 684
31. decembra 2021	109 598	21 920	27 174	1 263 738	1 422 430
1. januára 2022					
Súhrnný výsledok za obdobie	109 598	21 920	27 174	1 263 738	1 422 430
Zisk po zdanení	-	-	-	202 405	202 405
Precenenie CO ₂ emisných kvót			389	-	389
Poistno-matematické zisky/(straty) z penzijných programov	-	-	-	5 918	5 918
Súhrnný výsledok za obdobie spolu			389	208 323	208 712
Transakcie s vlastníkmi					
Vyplatenie dividend	-	-	-	-191 704	-191 704
Transakcie s vlastníkmi spolu	-	-	-	-191 704	-191 704
31. decembra 2022	109 598	21 920	27 563	1 280 357	1 439 438

Výkaz peňažných tokov za rok ukončený 31. decembra 2022,
zostavený podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV
za obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022

	Pozn.	2022	2021
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti			
Peňažné toky z prevádzky	23	28 232	499 399
Platby za krátkodobý lízing a lízing s nízkou hodnotou	7	-521	-612
Zaplatená daň z príjmov a vrátené preplatky na dani		-53 147	-50 884
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti		-25 436	447 903
Peňažné toky z investičnej činnosti			
Výdavky na obstaranie dlhodobého majetku	5, 6	-276 797	-101 987
Príjmy z predaja dlhodobého majetku		4 850	6 591
Prijaté úroky	21	542	5
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti		-271 405	-95 391
Peňažné toky z finančnej činnosti			
Vyplatené dividendy		-191 704	-206 684
Prijatý úver	14	400 000	160 000
Splatený úver	14	-	-610 000
Zaplatené úroky	21	- 3 015	-3 798
Splatená istina lízingového záväzku	7	-5 909	-5 792
Úrok z lízingového záväzku	7	-1 967	-2 436
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti		197 405	-668 709
Čisté zvýšenie/(zníženie) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	11	-99 436	-316 198
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku vykazovaného obdobia	11	143 918	460 116
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci vykazovaného obdobia	11	44 482	143 918

Poznámky na stranách 5 až 43 tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto účtovnej závierky.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.
ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA
K 31. DECEMBRU 2022

Účtovnú závierku k 31. decembru 2022, zostavenú podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo platných v Európskej únii, schválili na zverejnenie členovia predstavenstva spoločnosti VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s. („Spoločnosť“) dňa 31. januára 2023. Po zverejnení účtovnej závierky členovia predstavenstva a dozornej rady Spoločnosti nemajú právomoc na zmenu údajov zverejnených v účtovnej závierke.

V Bratislave, dňa 31. januára 2023



Dr. Oliver Grünberg
(predseda predstavenstva)
VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.



Dr. Frank Rösler
(člen predstavenstva – finančná oblasť)
VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s.



Ivan Bartík
(vedúci finančného oddelenia)



Zuzana Slaninková
(vedúca oddelenia hlavného účtovníctva)

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

1. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE

VOLKSWAGEN SLOVAKIA, a.s. („**Spoločnosť**“) bola založená 30. novembra 1998 a do Obchodného registra bola zapísaná 7. decembra 1998 (Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 1973/B).

Sídlo: Jána Jonáša 1, 843 02 Bratislava
IČO: 35 757 442
IČ DPH: SK2020220862
Právna forma: akciová spoločnosť
Typ akcií: nekótované

Spoločnosť vyrába na Slovensku motorové vozidlá, prevodovky, komponenty a nástroje vo svojich výrobných a montážnych závodoch v Bratislave, Stupave a Martine. Odbyt výrobkov sa realizuje prevažne v rámci skupiny VOLKSWAGEN. Spoločnosť ukončila výrobu nástrojov a častí liniek v závode v Stupave v druhej polovici roku 2022.

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných účtovných jednotkách.

K 31. decembru 2022 mala Spoločnosť 10 853 zamestnancov (k 31. decembru 2021: 11 465).

Orgány Spoločnosti k 31. decembru 2022

Predstavenstvo: Dr. Oliver Grünberg (predseda predstavenstva od 1. januára 2019)
Sebastian Krapoth (personálna oblasť do 30. septembra 2022)
Kai-Stefan Linnenkohl (personálna oblasť od 1. októbra 2022)
Dr. Frank Rösler (finančná oblasť od od 1. januára 2021)

Dozorná rada: Dr. Christian Vollmer (od 1. septembra 2020)
Alexander Maximilian Seitz (do 14. novembra 2022)
Thorsten Jablonski (od 1.apríla 2020)
Jolana Julkeová (od 16. mája 2018)
Dušan Chalupa (od 07. decembra 2021)
Marcellus Puig (do 05.decembra.2022)
Patrik Andreas Mayer (od 15. novembra 2022)
Arne Matthias Meiswinkel (od 6. decembra 2022)

Dňa 10. mája 2022 schválilo valné zhromaždenie akcionárov účtovnú závierku Spoločnosti za predchádzajúce účtovné obdobie.

Konsolidovaný celok

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky firmy VOLKSWAGEN AG, Berliner Ring 2, D-38436 Wolfsburg, Nemecko. Túto konsolidovanú účtovnú závierku možno získať na uvedenej adrese. Spoločnosť VOLKSWAGEN AG je najvyššou materskou spoločnosťou a najvyšším subjektom kontrolujúcim Spoločnosť.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

2. ZÁSADNÉ ÚČTOVNÉ METÓDY A POSTUPY

V tejto časti sú opísané zásadné účtovné metódy a postupy, ktoré boli použité pri zostavení tejto účtovnej závierky. Pokiaľ nie je uvedené inak, boli uplatňované konzistentne na všetky vykazované obdobia.

2.1. Východiská pre zostavenie účtovnej závierky

Slovenský zákon o účtovníctve (zákon NR SR č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov) vyžaduje, aby niektoré spoločnosti zostavili účtovnú závierku podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo platných v Európskej únii („**IFRS**“).

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2022 bola zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17, ods. 6 zákona o účtovníctve za účtovné obdobie od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022.

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s IFRS platnými v Európskej únii („**EÚ**“) na základe aktuálneho princípu a za predpokladu nepretržitého trvania činnosti Spoločnosti.

Účtovná závierka bola zostavená na princípe historických cien, s výnimkou emisných kvót, ktoré sa oceňujú reálnou hodnotou, ktorej zmena je vykázaná v ostatnom komplexnom výsledku.

Predstavenstvo Spoločnosti môže navrhnúť akcionárom Spoločnosti zmenu účtovnej závierky po jej schválení valným zhromaždením akcionárov Spoločnosti. Avšak podľa § 16, ods. 9 až 11 Zákona o účtovníctve je zakázané otvárať uzavreté účtovné knihy po zostavení a schválení účtovnej závierky. Ak však účtovná jednotka po schválení účtovnej závierky zistí, že údaje za predchádzajúce účtovné obdobie nie sú porovnateľné, Zákon o účtovníctve umožňuje účtovnej jednotke opravu údajov. Oprava sa musí uskutočniť v tom účtovnom období, v ktorom účtovná jednotka tieto skutočnosti zistila.

Táto účtovná závierka je zostavená v eurách („**EUR**“) po zaokrúhlení na tisíce.

Vydané štandardy, interpretácie a novely štandardov, ktoré Spoločnosť aplikovala po prvýkrát v roku 2022

- **Definícia podniku – novela IFRS 3 (Dodatok)**
- **IAS 16 – Nehnuteľnosti, stroje a zariadenia**
- **IAS 37 Rezervy, podmienené záväzky a podmienené aktíva**
- **IFRS 16 Leasingy - Covid 19 Súvisiace úľavy na nájomné (dodatok)**

Tieto nové štandardy a dodatky nemajú významný vplyv na účtovnú závierku spoločnosti.

Vydané štandardy, interpretácie a novely štandardov, ktoré sú účinné po 31. decembri 2022, a ktoré Spoločnosť predčasne neaplikovala

- **IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky: Dodatok týkajúci sa zverejňovania účtovnej politiky** (účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2023 s povolenou predčasnou aplikáciou). Tento dodatok nebol zatiaľ schválený EÚ.
- **IAS 8 Účtovná politika, zmeny v účtovných odhadoch a chyby: Dodatok týkajúci sa definície účtovných odhadov** (účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2023 s povolenou predčasnou aplikáciou). Tento dodatok nebol zatiaľ schválený EÚ.
- **IAS 12 Dane z príjmov:** Dodatok týkajúci sa odloženej dane vzťahujúcej sa na aktíva a pasíva vyplývajúce z jednej transakcie (účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2023 s povolenou predčasnou aplikáciou). Tento dodatok nebol zatiaľ schválený EÚ.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

- **IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky:** Dodatok týkajúci sa klasifikácie záväzkov (*účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2024 s povolenou predčasnou aplikáciou*). Tento dodatok nebol zatiaľ schválený EÚ.
- **IFRS 16 Leasingy:** Lízingový záväzok v spätnom lízingu (dodatok) (*účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce 1. januára 2024 s povolenou predčasnou aplikáciou*). Tento dodatok nebol zatiaľ schválený EÚ.
- **IFRS 10 Konsolidované finančné výkazy a IAS 28 Investície do pridružených a spoločných podnikov:** Dodatky. Tieto dodatky nebol zatiaľ schválený EÚ.

Uvedené dátumy účinnosti boli stanovené v normách uverejnených Radou pre medzinárodné účtovné štandardy. Skutočné dátumy prijatia týchto noriem v Európskej únii sa môžu líšiť od dátumov stanovených v normách a budú oznámené, hneď ako budú schválené na uplatňovanie v Európskej únii.

Spoločnosť sa nerozhodla za skoršie prijatie akéhokoľvek štandardu, interpretácie alebo dodatku, ktorý bol publikovaný ale nevstúpil ešte do platnosti.

V súčasnosti Spoločnosť posudzuje dopady uvedených štandardov na svoju účtovnú závierku.

2.2. Funkčná mena a mena vykazovania

Údaje v účtovnej závierke Spoločnosti sú ocenené použitím meny primárneho ekonomického prostredia, v ktorom Spoločnosť pôsobí (funkčná mena). Pri stanovovaní funkčnej meny sa zohľadňovali tieto faktory:

- mena, ktorá má najväčší vplyv na predajné ceny výrobkov, tovaru a služieb,
- mena, ktorá významne ovplyvňuje osobné náklady,
- mena, ktorá má výrazný vplyv na materiálové a iné náklady.

Pri prvej aplikácii IFRS bolo za funkčnú menu stanovené euro a euro bolo použité ako funkčná mena aj v účtovnej závierke k 31. decembru 2022, konzistentne s predošlými obdobiami.

2.3. Prepočet cudzích mien

Transakcie v cudzej mene sa prepočítavajú na funkčnú menu výmenným kurzom platným v deň uskutočnenia transakcie. Kurzové zisky a straty z realizácie takýchto transakcií ako aj z prepočtu monetárnych aktív a záväzkov v cudzej mene výmenným kurzom platným ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje, sa účtujú do výkazu ziskov a strát.

2.4. Dlhodobý hmotný majetok

Medzi dlhodobý hmotný majetok patria predovšetkým pozemky, výrobné budovy, sklady a kancelárie ako aj stroje a zariadenia. Dlhodobý hmotný majetok je vykázaný v historických obstarávacích cenách znížených o oprávky a opravné položky.

Historická obstarávacia cena obsahuje náklady, ktoré sa dajú priamo priradiť obstaraniu danej položky majetku (napr. clá, preprava, montáž, úrokové náklady) a všetky priame náklady spojené s uvedením majetku do prevádzkyschopného stavu.

Výdavky po zaradení majetku do užívania sa kapitalizujú, iba ak je pravdepodobné, že Spoločnosti budú plynúť budúce ekonomické úžitky súvisiace s majetkom a obstarávaciu cenu možno spoľahlivo stanoviť. Účtovná

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

hodnota vymenenej časti majetku sa odúčtuje. Ostatné náklady na opravy a údržbu sa účtujú do výkazu ziskov a strát v čase, keď boli vynaložené.

Pozemky a nedokončené investície sa neodpisujú. Pri všetkých ostatných položkách majetku sa odpisy počítajú lineárne, pričom obstarávacia cena, resp. výrobné náklady sa odpisujú na reziduálnu hodnotu počas nasledovnej doby predpokladanej ekonomickej životnosti:

Budovy a ostatný nehnuteľný majetok	9 – 35 rokov
Stroje, prístroje a zariadenia	4 – 18 rokov
Motorové vozidlá	2 roky
Kancelárske vybavenie	3 – 10 rokov

Reziduálna hodnota a ekonomická životnosť aktív sa ku každému súvahovému dňu prehodnocuje a v prípade potreby upravuje.

Každý komponent akejkoľvek položky dlhodobého hmotného majetku s obstarávacou cenou, ktorej výška je významná vzhľadom na celkovú obstarávaciu cenu danej položky, sa odpisuje samostatne. Spoločnosť priraduje proporcionálnu časť sumy pôvodne vykazanej ako položka dlhodobého hmotného majetku jej významným komponentom a každý takýto komponent odpisuje samostatne počas predpokladanej doby jeho ekonomickej životnosti.

Majetok, ktorý je plne opotrebovaný alebo vyradený, sa odúčtuje zo súvahy spolu s príslušnými oprávkami. Zisky a straty pri vyradení majetku sa určujú porovnaním výnosu z jeho predaja a jeho účtovnej hodnoty a vykazujú sa netto vo výkaze ziskov a strát.

2.5. Dlhodobý nehmotný majetok

Nakupovaný počítačový software sa aktivuje vo výške obstarávacej ceny zvýšenej o náklady vynaložené na jeho uvedenie do používania. Celková obstarávacia cena sa odpisuje lineárne počas predpokladanej 3-ročnej doby jeho používania.

Náklady spojené s údržbou počítačového softwaru sa účtujú do nákladov pri ich vzniku.

2.6. Emisné kvóty

Nákup a predaj emisných kvót sa vyказuje v deň dohodnutia transakcie. Nakúpené emisné kvóty sú vykázané ako nehmotný majetok a prvotne ocenené v obstarávacej cene. Ak sú emisné kvóty predané, nehmotný majetok je odúčtovaný a zisk alebo strata je vykázaná vo výsledku hospodárenia za bežné obdobie.

Emisné kvóty oxidu uhličitého, ktoré sú emitentom každoročne bezplatne pridelené vládou SR, sú vykázané ako nehmotný majetok k dátumu, ku ktorému boli tieto kvóty pripísané do Národného registra emisných kvót („NREK“). Emisné kvóty sú prvotne ocenené v reálnej hodnote. Reálna hodnota vydaných kvót predstavuje ich trhovú cenu na Európskej klimatickej burze k dátumu, ku ktorému boli pripísané do NREK.

Pretože pri získaní tohto nehmotného majetku nebola zaplatená žiadna suma, bol zaúčtovaný v súlade s IAS 20, Účtovanie o štátnych dotáciách a vykazovanie štátnej pomoci do výnosov budúcich období ku dňu obstarania a následne zaúčtovaný do výnosov počas obdobia, na ktoré boli emisné kvóty pridelené.

Počas vypúšťania emisií je povinnosť odovzdať emisné kvóty vykázaná ako rezerva vo výške rovnajúcej sa hodnote, ktorá sa rovná súčinu množstva vypustených emisií a trhovej cene emisných kvót. Táto rezerva je vykázaná v krátkodobých rezervách. Je ocenená na základe najlepšieho odhadu výdavkov potrebných pre zúčtovanie súčasnej povinnosti ku koncu vykazovaného obdobia, ktorý predstavuje trhovú cenu množstva kvót potrebného na pokrytie vypustených emisií ku koncu vykazovaného obdobia.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Nehmotný majetok predstavujúci emisné kvóty je zaúčtovaný v reálnej hodnote a prebytok pri precenení je účtovaný do ostatných zložiek komplexného výsledku.

Zníženie pri precenení je účtované ako strata zo zníženia hodnoty do výsledku hospodárenia bežného obdobia v objeme, ktorý presiahol prebytok pri precenení zaúčtovaný predtým do ostatných zložiek komplexného výsledku a naakumulovaný vo vlastnom imaní. Precenenie je založené na trhových cenách publikovaných Európskou klimatickou burzou. Vyššie spomenuté ocenenie trhovou hodnotou spadá do Úrovně 1 v rámci hierarchie reálnych hodnôt (Pozn. 5).

2.7. Pokles hodnoty nefinančného majetku

Majetok, ktorý sa odpisuje, sa preskúmava z hľadiska možného zníženia hodnoty vždy, keď udalosti alebo zmeny okolností naznačujú, že účtovná hodnota tohto majetku nemusí byť realizovateľná. Strata zo zníženia hodnoty sa zaúčtuje v sume, o ktorú účtovná hodnota daného majetku prevyšuje jeho realizovateľnú hodnotu. Realizovateľná hodnota predstavuje: buď reálnu hodnotu zníženú o náklady na predaj alebo jeho úžitkovú hodnotu, podľa toho, ktorá je vyššia. Pre účely posúdenia zníženia hodnoty sa majetok zatrieduje do skupín podľa najnižších úrovní, pre ktoré existujú samostatne identifikovateľné peňažné toky (jednotky generujúce peňažné toky).

Nefinančný majetok, u ktorého došlo v minulosti k zníženiu hodnoty, sa ku každému súvahovému dňu preveruje, či nie je možné pokles hodnoty zrušiť, t. j. rozpustiť príslušné opravné položky.

2.8. Finančné nástroje

Finančné nástroje – kľúčové definície pojmov pre oceňovanie

Reálna hodnota je cena, ktorá by bola prijatá pri predaji majetku alebo zaplatená za prevod záväzku v bežnej transakcii medzi účastníkmi trhu k dátumu ocenenia. Najlepším dôkazom reálnej hodnoty je cena na aktívnom trhu. Aktívny trh je trh, v ktorom transakcie týkajúce sa aktíva alebo záväzku sa uskutočňujú dostatočne často a v takom objeme, že môžu priebežne poskytovať informácie o cenách.

Transakčné náklady sú dodatočné náklady, ktoré možno priamo pripísať akvizícii, emisii alebo vyradeniu finančného nástroja. Dodatočné náklady sú také, ktoré by nevznikli, keby sa transakcia neuskutočnila. Transakčné náklady zahŕňajú poplatky a provízie vyplácané obchodným zástupcom (vrátane zamestnancov, ktorí konajú ako predajcovia), poradcom, sprostredkovateľom a obchodníkom, odvody do regulačných agentúr a búrz cenných papierov a dané a poplatky z prevodu. Transakčné náklady nezahŕňajú prémie alebo diskonty dlhových nástrojov, náklady na financovanie alebo interné administratívne náklady alebo náklady na údržbu.

Amortizovaná hodnota je hodnota, za ktorú bol finančný nástroj vykázaný pri prvotnom vykázaní znížený o splátky istiny plus kumulované úroky a pre finančné aktíva znížené o akékoľvek opravné položky na očakávané úverové straty („ECL“). Časovo rozlíšený úrok zahŕňa amortizáciu transakčných nákladov časovo rozlíšených pri prvotnom vykázaní a akúkoľvek prémii alebo diskont dlhového nástroja do splatnej sumy použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Časovo rozlíšené úrokové výnosy a časovo rozlíšené úrokové náklady vrátane časovo rozlíšeného kupónu a amortizovaného diskontu dlhového nástroja alebo prémie (vrátane prípadných časovo rozlíšených poplatkov) nie sú vykazované samostatne a sú zahrnuté do účtovných hodnôt súvisiacich položiek vo výkaze o finančnej situácii.

Metóda efektívnej úrokovej miery je metóda rozloženia úrokových výnosov alebo úrokových nákladov počas príslušného obdobia tak, aby sa dosiahla konštantná pravidelná úroková miera (efektívna úroková miera) z účtovnej hodnoty. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje odhadované budúce platby alebo príjmy (okrem budúcich úverových strát) počas očakávanej životnosti finančného nástroja alebo kratšieho obdobia, ak je to vhodné, na brutto účtovnú hodnotu finančného nástroja. Efektívna úroková sadzba diskontuje peňažné toky nástrojov s variabilným úrokom do nasledujúceho dátumu precenenia úrokovej sadzby okrem prémie alebo diskontu dlhového nástroja, ktoré odrážajú úverové rozpätie nad pohyblivou sadzbou špecifikovanou nástrojom alebo inými premennými, ktoré nie sú precenené, tak aby zohľadňovali trhové sadzby. Takéto prémie alebo diskonty dlhových nástrojov sa amortizujú počas celej predpokladanej doby životnosti nástroja.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Výpočet súčasnej hodnoty zahŕňa všetky zaplatené alebo prijaté poplatky medzi zmluvnými stranami, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou efektívnej úrokovej miery.

Finančné nástroje – prvotné vykazovanie. Všetky finančné nástroje sa prvotne vykazujú v reálnej hodnote upravenej o transakčné náklady. Reálna hodnota pri prvotnom vykázaní sa najlepšie preukazuje transakčnou cenou. O zisku alebo strate pri prvotnom vykázaní sa účtuje iba vtedy, ak existuje rozdiel medzi reálnou hodnotou a transakčnou cenou, ktorý možno doložiť inými bežnými trhovými transakciami toho istého nástroja alebo technikou oceňovania, ktorej vstupy zahŕňajú iba údaje z pozorovateľných trhov. Po prvotnom vykázaní sa pre finančné aktíva oceňované amortizovanou hodnotu vykáže opravná položka, čo vedie k okamžitej účtovnej strate.

Finančné aktíva – klasifikácia a následné oceňovanie – kategórie oceňovania. Spoločnosť klasifikuje finančné aktíva len v kategórii amortizovaná hodnota. Klasifikácia a následné ocenenie finančných aktív závisí od: (i) obchodného modelu Spoločnosti na riadenie portfólia súvisiacich aktív a (ii) vlastností peňažných tokov majetku.

Finančné aktíva – klasifikácia a následné oceňovanie – obchodný model. Obchodný model odzrkadľuje, ako Spoločnosť spravuje aktíva za účelom vytvárania peňažných tokov, t. j. či je cieľom Spoločnosti: (i) výlučne zinkasovať zmluvné peňažné toky z aktív (držba na účely zinkasovania zmluvných peňažných tokov), alebo (ii) zinkasovať zmluvné peňažné toky a peňažné toky vznikajúce z predaja aktív (držba na účely získavania zmluvných peňažných tokov a peňažných tokov z predaja), alebo ak nie je uplatniteľná ani jedna z položiek (i) a (ii), finančné aktíva sú klasifikované ako súčasť „iného“ obchodného modelu a ocenené pomocou reálnej hodnoty cez výkaz ziskov a strát („FVTPL“).

Obchodný model je určený pre skupinu aktív (na úrovni portfólia) na základe všetkých relevantných dôkazov o činnostiach, ktoré Spoločnosť vykonáva za účelom dosiahnuť cieľ stanovený pre portfólio dostupné v deň hodnotenia. Faktory, ktoré Spoločnosť zvažuje pri určovaní obchodného modelu, zahŕňajú účel a zloženie portfólia a predchádzajúce skúsenosti s tým, ako boli peňažné toky za príslušné aktíva inkasované. Obchodný model, ktorý Spoločnosť používa, má za účel držať finančné aktíva do splatnosti a zinkasovať zmluvné peňažné toky.

Finančné aktíva – klasifikácia a následné ocenenie – charakteristiky peňažného toku. Ak je cieľom obchodného modelu držať aktíva na zinkasovanie zmluvných peňažných tokov alebo držať finančné aktíva za účelom zinkasovania peňažných tokov a predaja, tak Spoločnosť posudzuje, či peňažné toky predstavujú výlučne platby istiny a úrokov („SPPI“). Finančné aktíva s vnorenými derivátmi sa berú do úvahy ako celok pri určovaní, či sú ich peňažné toky v súlade s požiadavkou SPPI. Pri tomto posúdení Spoločnosť posudzuje, či sú zmluvné peňažné toky v súlade so základnými úverovými dojednaniami, t. j. úroky zahŕňajú iba zohľadnenie úverového rizika, časovú hodnotu peňazí, ostatné základné úverové riziká a ziskovú maržu.

Ak zmluvné podmienky zavádzajú expozíciu voči riziku alebo volatilite, ktorá je v rozpore so základnými úverovými dojednaniami poskytovania úverov, finančné aktívum sa klasifikuje a oceňuje na základe FVTPL. Posúdenie SPPI sa vykonáva pri prvotnom vykázaní majetku a následne sa neprehodnocuje. Spoločnosť vykonáva test SPPI pre svoje finančné aktíva.

Spoločnosť má vo svojej držbe len pohľadávky z obchodného styku, zmluvné aktíva a peniaze a peňažné ekvivalenty. Charakteristika týchto finančných aktív je krátkodobá a zmluvné peňažné toky predstavujú splátku istiny a úroku, ktorý zohľadňuje časovú hodnotu peňazí, a preto ich Spoločnosť oceňuje v amortizovanej hodnote.

Finančné aktíva – reklasifikácia. Finančné nástroje sa reklasifikujú iba vtedy, keď sa zmení obchodný model na riadenie portfólia ako celku. Táto reklasifikácia má budúci účinok a prebieha od začiatku prvého obdobia vykazovania, ktoré nasleduje po zmene obchodného modelu. Spoločnosť nemenila svoj obchodný model počas súčasného obdobia a nevykonávala žiadne reklasifikácie.

Zníženie hodnoty finančných aktív – opravná položka z ECL. Spoločnosť určuje ECL, na základe predpokladaného budúceho vývoja, k pohládkam oceňovaným v amortizovanej hodnote a k zmluvným aktívam. Spoločnosť vypočítava ECL a vykazuje čisté straty zo zníženia hodnoty finančných a zmluvných aktív ku každému dátumu vykazovania. Výpočet ECL odzrkadľuje: (i) nezaujatú a pravdepodobnosťou váženú sumu, ktorá

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

je určená vyhodnotením spektra možných výsledkov, (ii) časovú hodnotu peňazí a (iii) všetky dostupné a preukázateľné informácie, ktoré sú k dispozícii bez neprimeraných nákladov a úsilia na konci každého vykazovateľného obdobia o minulých udalostiach, súčasných podmienkach a predpovediach budúcich podmienok. Pohľadávky oceňované v amortizovanej hodnote sú prezentované vo výkaze o finančnej situácii po odpočítaní opravnej položky ECL.

Spoločnosť aplikuje na pohľadávky z obchodného styku zjednodušený prístup podľa IFRS 9, t. j. meria ECL pomocou celoživotných očakávaných strát. Spoločnosť na výpočet celoživotných očakávaných strát pre pohľadávky z obchodného styku používa maticu, ktorá zohľadňuje dobu obratu pohľadávok počas aktuálneho obdobia, výnosy za aktuálne obdobie a výšku odpísaných pohľadávok. Vzhľadom na to, že takmer všetky pohľadávky sú voči spoločnostiam v skupine, Spoločnosť zvažila predpokladaný vývoj HDP v Nemecku a očakávanú platobnú disciplínu na ďalších 12 mesiacov. Na základe týchto ukazovateľov sa rozhodla, že tvorba opravných položiek k pohľadávkam z obchodného styku na základe historických údajov je dostačujúca, keďže vývoj daných ukazovateľov zodpovedá vývoju z predošlých rokov. Pohľadávky voči tretím stranám sú nevýznamné.

Finančné aktíva – odpis. Spoločnosť odpíše finančné aktíva, vcelku alebo ich časť, keď Spoločnosť vyčerpala všetky praktické možnosti spätného získania prostriedkov z týchto aktív a neexistuje žiadne rozumné očakávanie získania týchto prostriedkov späť.

Finančné aktíva – odúčtovanie. Spoločnosť prestane vykazovať finančné aktíva, keď i) boli aktíva splatené alebo právo k peňažným tokom z týchto aktív uplynulo alebo ii) Spoločnosť presunula práva k peňažným tokom z finančným aktíva na inú osobu.

2.9. Pohľadávky

Pohľadávky predstavujú nederivátový finančný majetok s pevnými alebo stanoviteľnými úhradami, ktorý nie je kótovaný na aktívnom trhu a nie je určený na obchodovanie. Sú zahrnuté do krátkodobého majetku, ak ich doba splatnosti nepresiahne 12 mesiacov po súvahovom dni. V opačnom prípade sú vykázané ako dlhodobý majetok. V súvahe sa pohľadávky vykazujú v rámci krátkodobého finančného majetku a v rámci pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok.

Pohľadávky z obchodného styku sa pri ich vzniku oceňujú reálnou hodnotou. Následne sú vykázané v účtovnej hodnote získanej metódou efektívnej úrokovej miery, pričom ich hodnota sa znižuje o opravnú položku. Spôsob, akým Spoločnosť tvorí opravné položky k pohľadávkam, je opísaný v bode 2.8 a v Pozn. 8.

Tvorba a rozpúšťanie opravných položiek sa vo výkaze ziskov a strát vykazuje v riadku Strata zo znehodnotenia finančných aktív netto.

2.10. Zásoby

Zásoby sa vykazujú buď v obstarávacej cene resp. výrobných nákladoch alebo v čistej realizovateľnej hodnote, podľa toho, ktorá z nich je nižšia. Spoločnosť účtuje o spotrebe zásob materiálu metódou váženého aritmetického priemeru.

Výrobné náklady hotových výrobkov a nedokončenej výroby zahŕňajú náklady na materiál, priame mzdové a obdobné náklady, iné priame náklady a na výrobu pripadajúce režijné náklady (vychádzajúc z normálnej kapacity prevádzky). Súčasťou obstarávacej ceny resp. výrobných nákladov nie sú úroky z cudzích zdrojov.

Čistá realizovateľná hodnota predstavuje odhadovanú, za normálnych obchodných podmienok dosiahnuteľnú tržbu z predaja zníženú o nevyhnutné variabilné odbytové náklady.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

2.11. Zmluvné aktíva a zmluvné záväzky (Časové rozlíšenie)

Spoločnosť účtuje o zmluvnom aktíve alebo pohľadávke, pokiaľ splnila povinnosť plniť záväzok zo zmluvy so zákazníkom skôr ako prijala odmenu. Spoločnosť vykáže zmluvné aktívum alebo pohľadávku v individuálnej súvahe v závislosti od toho, s ktorým obdobím povinnosť plniť záväzok zo zmluvy so zákazníkom časovo a vecne súvisí, a či sa vyžadujú aj iné skutočnosti pred tým, ako dôjde k úhrade. Pokiaľ Spoločnosť prijme odmenu skôr ako splní povinnosť plniť zo zmluvy so zákazníkom, Spoločnosť účtuje o zmluvnom záväzku. Spoločnosť tvorí k pohľadávkam zo zmlúv so zákazníkmi a k zmluvným aktívam opravnú položku v súvislosti s požiadavkami štandardu IFRS 9.

2.12. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty zahŕňajú peňažnú hotovosť, vklady v bankách, krátkodobé vklady vo vnútrokupinovom Treasury Centre a krátkodobé peňažné úložky s pôvodnou dobou splatnosti neprevyšujúcou tri mesiace. Spoločnosť oceňuje peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty v umorovanej hodnote na základe toho, že ich Spoločnosť drží na získanie finančných prostriedkov a peňažné toky zodpovedajú istine a úrokom.

2.13. Dane z príjmov

a) Odložená daň z príjmov

Odložená daň z príjmov sa počíta tzv. súvahovou záväzkovou metódou z dočasných rozdielov medzi daňovou základňou majetku a záväzkov a ich účtovnými hodnotami vykázanými v účtovnej závierke podľa IFRS.

O odloženej dani sa neúčtuje, ak sa týka prvotného účtovania o majetku alebo záväzku v súvislosti s transakciou, ktorá nie je obstaraním iného podniku, ak v čase transakcie nie je ovplyvnený účtovný ani daňový zisk alebo strata.

Odložená daň z príjmu sa počíta aplikovaním daňových sadzieb a daňových zákonov, ktoré platia alebo sú formálne schválené k súvahovému dňu pre predpokladané obdobie realizácie odloženej daňovej pohľadávky resp. vyrovnania odloženého daňového záväzku.

Odložená daňová pohľadávka sa vykazuje iba v takej výške, do akej je pravdepodobné, že dočasné rozdiely budú uplatnené voči budúcemu dosiahnutému zdaniteľnému zisku.

b) Splatná daň z príjmov

Daň z príjmov sa účtuje do nákladov Spoločnosti v období vzniku daňovej povinnosti a v priloženom výkaze ziskov a strát Spoločnosti je vypočítaná zo základu vyplývajúceho z hospodárskeho výsledku pred zdanením, ktorý bol upravený o pripočítateľné a odpočítateľné položky z titulu trvalých a dočasných úprav daňového základu a umorenia straty.

Výsledná daňová povinnosť je následne upravená o daňový záväzok vyplývajúci z transferového oceňovania. Daňový záväzok je ďalej uvedený po znížení o preddavky na daň z príjmov, ktoré Spoločnosť uhradila v priebehu roka.

Ak zaplatené preddavky na daň prevyšujú daňový záväzok za bežné účtovné obdobie, Spoločnosť vykáže daňovú pohľadávku.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

2.14. Vlastné imanie

Okrem kmeňových akcií sa ako vlastné imanie klasifikujú aj zákonný rezervný fond, oceňovacie rezervy a nerozdelený zisk.

Zákonný rezervný fond je tvorený v súlade s Obchodným zákonníkom. Spoločnosť tvorí zákonný rezervný fond vo výške 10 % z čistého zisku vykázaného v účtovnej závierke, a to až do výšky 20 % základného imania. Tento fond sa môže použiť výlučne na krytie straty.

2.15. Zamestnanecké požitky

Platy, mzdy, príspevky do štátnych dôchodkových a poisťných fondov, platená ročná dovolenka a platená zdravotná dovolenka, bonusy a ostatné nepeňažné požitky (napr. zdravotná starostlivosť) sa účtujú v účtovnom období, s ktorým vecne a časovo súvisia.

Dôchodkové programy s vopred stanovenými príspevkami

Spoločnosť prispieva do štátnych ako aj súkromných fondov dôchodkového pripoistenia.

Spoločnosť platí počas roka odvody na povinné zdravotné, nemocenské a dôchodkové poistenie, ako aj na úrazové, garančné poistenie a na poistenie v nezamestnanosti v zákonom stanovenej výške, pričom pri ich výpočte sa vychádza z hrubej mzdy zamestnanca.

Počas celého roka Spoločnosť prispievala do týchto fondov vo výške 35,2 % (2021: 35,2 %) hrubých miezd do výšky mesačnej mzdy, ktorá je stanovená právnymi predpismi pre príslušné poistenie, pričom zamestnanec si na príslušné poistenia prispieval ďalšími 13,4 % (2021: 13,4 %).

Náklady na tieto odvody sa účtujú do výkazu ziskov a strát v tom istom období ako príslušné mzdové náklady.

Odmena pri odchode do dôchodku

Podľa slovenskej legislatívy a kolektívnej zmluvy so zamestnancami je Spoločnosť povinná vyplatiť odmenu každému pracovníkovi pri jeho prvom odchode do dôchodku po vzniku nároku na starobný dôchodok. Výška odchodného bola zákonom stanovená na jeden priemerný mesačný plat.

Pre zamestnancov s rokom narodenia 1968 a starších však podľa výšky kolektívnej zmluvy výška odchodného závisí od počtu odpracovaných rokov v Spoločnosti a dosahuje maximálne 6 priemerných mesačných plátov. S tým spojený záväzok zodpovedá súčasnej hodnote záväzku z definovaných požitkov k súvahovému dňu.

Záväzok definovaných požitkov sa počíta raz ročne pomocou metódy plánovaného ročného zhodnotenia požitkov (*Projected Unit Credit Method*).

Zmeny a úpravy penzijných programov sú zaúčtované do výnosov a nákladov v období, keď nastanú. Poistno-matematické zisky a straty vyplývajúce z empirických úprav a zmien poistno-matematických predpokladov sú od 1. januára 2021 (v predchádzajúcich účtovných obdobiach boli vzhľadom na ich nevýznamnosť účtované priamo vo výkaze ziskov a strát) zúčtované do nerozdeleného zisku vo vlastnom imaní daného finančného roka v ktorom vzniknú cez ostatný komplexný výsledok.

Odmena pri pracovných jubileách

Podľa kolektívnej zmluvy dostane zamestnanec pri pracovných jubileách peňažný dar, ak bol nepretržite zamestnaný v Spoločnosti minimálne 10 rokov.

Záväzok definovaných požitkov sa počíta raz ročne pomocou metódy plánovaného ročného zhodnotenia požitkov (*Projected Unit Credit Method*).

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

2.16. Záväzky z obchodného styku

Záväzky z obchodného styku sa pri vzniku oceňujú reálnou hodnotou a následne v účtovnej hodnote zistenej metódou efektívnej úrokovej miery.

2.17. Rezervy

Spoločnosť tvorí rezervy v prípade, ak:

- a) má súčasný zmluvný alebo mimozmluvný záväzok, ktorý je dôsledkom nejakej minulej udalosti,
- b) je pravdepodobné, že k vyrovnaní záväzku bude potrebné vynaloženie prostriedkov,
- c) výšku záväzku je možné spoľahlivo odhadnúť.

Rezervy sa oceňujú v súčasnej hodnote očakávaných výdavkov.

2.18. Zápočty finančných aktív a záväzkov

Niektoré finančné aktíva a záväzky sú predmetom započítania na základe dohôd o započítaní. Každá dohoda medzi Spoločnosťou a protistranou dovoľuje realizáciu započítavania príslušných finančných aktív a záväzkov v netto hodnote. Každá zo strán v rámci dohody o započítaní alebo podobnej dohody, má možnosť vysporiadania všetkých takýchto súm v netto hodnote.

Spoločnosť v budúcnosti nemá zámer vysporiadania finančných aktív a záväzkov v netto hodnote.

Nasledujúca tabuľka prezentuje finančné aktíva a záväzky, ktoré sú predmetom dohôd dovoľujúcich realizáciu započítavania finančných aktív a záväzkov v netto hodnote, ale nevysporiadáva ich týmto spôsobom k 31. decembru 2022 a k 31. decembru 2021. Stĺpec „*Hodnota netto*“ prezentuje vplyv na súvahu, ak by boli všetky sumy vysporiadané netto.

31. decembra 2022	Brutto hodnota finančných nástrojov	Brutto hodnota finančných nástrojov započítaných v rámci súvahy	Netto hodnota finančných nástrojov v súvahe	Sumy podliehajúce dohodám o vzájomnom započítaní, ktoré neboli v súvahe vzájomne započítané		Hodnota netto
				Finančné nástroje	Peňažná zábezpeka	
Aktíva						
Pohľadávky z obchodného styku	975 421	-	975 421	-70 583		904 838
Aktíva spolu, podliehajúce zverejneniam o vzájomnom započítaní						
	975 421	-	975 421	-70 583		904 838
Záväzky						
Záväzky z obchodného styku	221 077	-	221 077	-70 583		150 494
Záväzky spolu, podliehajúce zverejneniam o vzájomnom započítaní						
	221 077	-	221 077	-70 583		150 494

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

31. decembra 2021	Brutto hodnota finančných nástrojov	Brutto hodnota finančných nástrojov započítaných v rámci súvahy	Netto hodnota finančných nástrojov v súvahe	Sumy podliehajúce dohodám o vzájomnom započítaní, ktoré neboli v súvahe vzájomne započítané		Hodnota netto
				Finančné nástroje	Peňažná zábezpeka	
Aktíva						
Pohľadávky z obchodného styku	675 677	-	675 677	-53 788	-	621 889
Aktíva spolu podliehajúce zverejneniam o vzájomnom započítaní	675 677	-	675 677	-53 788	-	621 889
Závazky						
Závazky z obchodného styku	156 493	-	156 493	-53 788	-	102 705
Závazky spolu podliehajúce zverejneniam o vzájomnom započítaní	156 493	-	156 493	-53 788	-	102 705

2.19. Vykazovanie výnosov

Tržby z predaja

Hlavnými zdrojmi výnosov Spoločnosti sú výnosy z predaja hotových výrobkov, a výroby nástrojov a častí liniek.

Výnosy predstavujú reálnu hodnotu prijatej odmeny alebo pohľadávky za predaj hotových výrobkov a služieb v rámci bežnej podnikateľskej činnosti Spoločnosti. Vykazujú sa bez dane z pridanej hodnoty.

Spoločnosť účtuje o výnosoch, keď je možno spoľahlivo určiť ich výšku, keď je pravdepodobné, že v ich dôsledku budú pre Spoločnosť plynúť ekonomické úžitky a boli splnené špecifické kritéria pre jednotlivé kategórie výnosov zo zmlúv so zákazníkmi, ktoré sú popísané nižšie. Výšku výnosov nie je možné spoľahlivo určiť, ak podmienky popísané nižšie nie je možné splniť. Tržby z predaja hotových výrobkov sa účtujú ku dňu realizácie dodávky a ich prevzatia zákazníkom. Manažment považuje poskytnutú službu dopravy za nevýznamný prísľub plnenia z hľadiska hodnoty zmluvy, a preto nevykazuje výnosy z prepravy ako samostatnú povinnosť plnenia. Výnosy z prepravy sú súčasťou riadku Tržby z predaja nových vozidiel.

Tržby Spoločnosti vznikajú z predaja výrobkov a služieb popísaných v Pozn. 16.

Výnosy z predaja hotových výrobkov. Spoločnosť vyrába a predáva nové vozidlá, prevodovky a komponenty prevažne v rámci skupiny VOLKSWAGEN. Výnosy sú vykázané v čase, keď zákazník prevzal kontrolu nad vyrobenými hotovými výrobkami. Suma protihodnoty je vopred zmluvne stanovená ako jednotková cena za hotový výrobok. Suma protihodnoty sa upravuje iba prospektívne. Spoločnosť neinkasuje sumu protihodnoty vopred, neposkytuje žiadne zľavy, rabaty ani možnosť stanoviť sumu protihodnoty za rôzne objemy, čiže vykazuje výnosy v tej sume, v ktorej ich má právo fakturovať. Spoločnosť sumu protihodnoty fakturuje v období, kedy splnila povinnosť zo zmluvy dodať hotový výrobok. Výnosy z predaja hotových výrobkov sa kalkulujú na základe metódy „Cost plus“

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Výnosy z výroby nástrojov a častí liniek. Spoločnosť v rámci výroby nástrojov a častí liniek vyrába a dodáva nástroje a časti liniek pre iné spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN. Keďže Spoločnosť pre vytvorené nástroje alebo časti liniek nemá alternatívne použitie a na základe zmluvy má nárok na platbu za doteraz vykonanú prácu, výnos z výroby nástrojov alebo častí liniek vykazuje postupne počas obdobia. Výnosy z projektov, ktoré sa kalkulujú na základe metódy „Cost plus“ sa vyzakujú na základe realizovaných nákladov vzniknutých počas obdobia plus dohodnutá marža s ohľadom na celkové odhadované náklady na daný projekt.

Úrokové výnosy

Úrokové výnosy sa účtujú pomocou metódy efektívnej úrokovej sadzby. Úrokové výnosy sa vykazujú podľa princípu časového rozlíšenia v období, do ktorého patria, nezávisle od skutočných úhrad týchto úrokov.

2.20. Úvery

Úvery sa prvotne vykazujú v reálnej hodnote zníženej o transakčné náklady. Následne sa úvery oceňujú v umorovanej hodnote použitím metódy efektívnej úrokovej miery. Úrokové náklady sú zaúčtované do nákladov.

Úvery sa klasifikujú ako krátkodobé záväzky, s výnimkou, ak má Spoločnosť právo odložiť vyrovnanie záväzku o najmenej 12 mesiacov po súvahovom dni.

2.21. Lízingy – Spoločnosť je nájomcom

Postupy účtovania

Lízingy sa vykazujú ako aktíva z práva používať majetok a ako príslušné záväzky ku dňu, kedy prenajaté aktíva môže začať Spoločnosť voľne užívať.

Aktíva z práva používať majetok sa v súvahe prezentujú samostatne.
K počiatočnému dňu sa lízingové záväzky oceňujú v súčasnej hodnote lízingových splátok za podkladové aktíva z práva používať majetok počas doby lízingu, medzi ktoré patria:

- Fixné platby (vrátane v podstate fixných platieb), znížené o všetky pohľadávky z lízingových stimulov,
- Variabilné lízingové splátky, ktorých výška je závislá od indexu alebo sadzby,
- Sumy, ktoré by podľa očakávaní mala Spoločnosť splatiť ako súčasť záruk zvyškovej hodnoty,
- Cena uplatnenia kúpnej opcie, ak si je Spoločnosť primerane istá, že si túto opciu uplatní,
- Sankčné pokuty za ukončenie lízingu, ak je v dobe lízingu zohľadnená možnosť Spoločnosti uplatniť opciu na ukončenie lízingu.

Lízingové splátky sú diskontované buď pomocou implicitnej úrokovej miery lízingu (ak možno túto sadzbu ľahko určiť) alebo pomocou prírastkovej úrokovej sadzby pôžičky Spoločnosti. Každá lízingová splátka sa rozdeľuje na splátku záväzku (istiny) a na finančné náklady. Lízingové záväzky sa následne oceňujú pomocou metódy efektívnej úrokovej miery. Účtovná hodnota záväzku sa následne preceňuje, aby odrážala akékoľvek opätovné posúdenie či modifikáciu lízingu alebo úpravu v podstate fixných platieb. Doba lízingu je nevypovedateľné obdobie, na ktoré bol lízing uzatvorený. Obdobia, v ktorých je možné predĺžiť či predčasne ukončiť lízing, sa do doby trvania lízingu zahrňajú iba v tom prípade, ak je dostatočne isté, že lízing bude predĺžený, alebo že nebude predčasne ukončený.

Aktíva z práva používať majetok sa prvotne oceňujú v obstarávacej cene, ktorá zahŕňa:

- Sumu prvotného ocenenia lízingového záväzku,
- Všetky lízingové splátky uskutočnené pred dátumom začatia lízingu alebo v tento deň, znížené o všetky prijaté lízingové stimuly,
- Všetky počiatkové priame výdavky, ako aj

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

- Odhad nákladov, ktoré vzniknú Spoločnosti pri rozobratí a odstránení podkladového aktíva a pri obnove miesta, na ktorom sa nachádza, alebo pri obnovení podkladového aktíva do stavu, ktorý sa vyžaduje v podmienkach lízingu, ak tieto náklady nevzniknú s cieľom tvoriť zásoby. Spoločnosti vzniká povinnosť v súvislosti s týmito nákladmi buď k dátumu začiatku alebo v dôsledku užívania podkladového aktíva počas určitého obdobia.

Následne sa aktíva z práva používať majetok oceňujú v obstarávacej cene zníženej o oprávky i všetky naakumulované straty zo zníženia hodnoty a upravenej o akékoľvek precenenie lízingového záväzku v dôsledku prehodnotenia alebo modifikácií lízingovej zmluvy.

Aktíva z práva používať majetok sa odpisujú rovnomerne buď po dobu životnosti daného aktíva alebo po dobu trvania lízingu podľa toho, ktorá z nich je kratšia. Doba odpisovania spomínaných aktív je takáto:

- Právo na užívanie logistického optimalizačného centra je 15 rokov,
- Právo na užívanie výrobných hál a príľahlých príjazdových a iných obslužných komunikácií je 5-10 rokov.

Krátkodobé líziny a líziny s nízkou hodnotou

Platby spájané so všetkými krátkodobými lízingmi a lízingmi, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu, sa vykazujú rovnomerne ako náklad vo výkaze ziskov a strát. Spoločnosť si uplatňuje výnimku pre líziny, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu pre každý individuálny prípad lízingu. Pre všetky líziny, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu, sa lízingové splátky spájané s týmito aktívami vykazujú rovnomerne ako náklad počas celej doby trvania lízingu.

Krátkodobé líziny sú líziny s dobou trvania najviac 12 mesiacov. Medzi líziny, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu, patrí napr. lízing pracovného oblečenia či kopírok. Za aktívum s nízkou hodnotou sa považuje podkladové aktívum v hodnote do 5 000 EUR v čase, keď bolo nové.

2.22. Štátne dotácie

Štátne dotácie sa vykazujú v reálnej hodnote, ak existuje primerané uistenie o prijatí dotácie a splnení všetkých podmienok spojených s prijatím dotácie. Ak sa dotácia vzťahuje na úhradu nákladov, vykazuje sa ako výnos počas doby potrebnej na systematické kompenzovanie dotácie s nákladmi, na ktorých úhradu je dotácia určená. Ak sa dotácia vzťahuje na obstaranie dlhodobého majetku, reálna hodnota dotácie sa účtuje do výnosov budúcich období a rovnomerne sa zúčtováva do zisku/straty počas odhadovanej životnosti príslušného majetku.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

3. RIADENIE FINANČNÉHO RIZIKA

3.1. Faktory finančného rizika

Podnikateľská činnosť, ktorú Spoločnosť vykonáva, ju vystavuje rozličným finančným rizikám: trhovému riziku (pozostáva z kurzového a cenového rizika), úverovému riziku a riziku likvidity. Komplexné riadenie rizika Spoločnosti sa zameriava na nepredvídateľnosť vývoja na finančných trhoch a usiluje sa minimalizovať potenciálne negatívne dopady na jej finančnú situáciu.

Riziká sú riadené na konsolidovanej úrovni materskou spoločnosťou VOLKSWAGEN AG. Jednotlivé oddelenia pod vedením právneho oddelenia Spoločnosti v rámci skupinou implementovaných procesov *Governance Risk & Compliance (GRC)* identifikujú jednotlivé riziká, o ktorých následne na základe stanovených kritérií informujú VOLKSWAGEN AG.

(a) Trhové riziko

Kurzové riziko

Spoločnosť je vystavená kurzovému riziku spôsobenému zmenami vo výmenných kurzoch rozličných cudzích mien, najmä USD, JPY, CZK, CNY, RUB a KRW. Kurzové riziko vzniká z očakávaných budúcich obchodných transakcií ako aj z vykazovaného majetku a záväzkov.

Kurzové riziko vzniká, ak sú budúce obchodné transakcie alebo vykazovaný majetok či záväzky vedené v mene, ktorá nie je funkčnou menou Spoločnosti.

Kurzové riziko je riadené na úrovni skupiny VOLKSWAGEN AG a pre Spoločnosť nie je významné.

Ak by americký dolár posilnil/oslabil voči Euro o 10 % a ostatné premenné by sa nezmenili, celkový výsledok k 31. decembru 2022 by bol nižší o 4 040 tis. EUR, resp. vyšší o 4 938 tis. EUR (k 31. decembru 2021: nižší o 4 479 tis. EUR, resp. vyšší o 5 474 tis. EUR), najmä v dôsledku kurzového zisku/straty z prepočtu obchodných pohľadávok a z prepočtu obchodných záväzkov denominovaných v USD.

Ak by japonský jen posilnil/oslabil voči Euro o 10 % a ostatné premenné by sa nezmenili, celkový výsledok k 31. decembru 2022 by bol nižší o 11 tis. EUR, resp. vyšší o 13 tis. EUR (k 31. decembru 2021: nižší o 38 tis. EUR, resp. vyšší o 47 tis. EUR) najmä v dôsledku kurzového zisku/straty z prepočtu obchodných pohľadávok a z prepočtu obchodných záväzkov denominovaných v JPY.

Ak by česká koruna posilnila/oslabil voči Euro o 10 % a ostatné premenné by sa nezmenili, celkový výsledok k 31. decembru 2022 by sa významne nezmenil. (k 31. decembru 2021: nižší o 1 tis. EUR, resp. vyšší o 1 tis. EUR), najmä v dôsledku kurzového zisku/straty z prepočtu obchodných záväzkov a peňažných prostriedkov denominovaných v CZK.

Ak by čínsky juan posilnil/oslabil voči Euro o 10 % a ostatné premenné by sa nezmenili, celkový výsledok k 31. decembru 2022 by bol nižší o 13 tis. EUR, resp. vyšší o 16 tis. EUR (k 31. decembru 2021: nižší o 11 tis. EUR, resp. vyšší o 13 tis. EUR), najmä v dôsledku kurzového zisku/straty z prepočtu obchodných záväzkov denominovaných v CNY.

Ak by juhokórejský won posilnil/oslabil voči Euro o 10 % a ostatné premenné by sa nezmenili, celkový výsledok k 31. decembru 2022 by bol nižší o 167 tis. EUR, resp. vyšší o 205 tis. EUR (k 31. decembru 2021: nižší o 255 tis. EUR, resp. vyšší o 311 tis. EUR), najmä v dôsledku kurzového zisku/straty z prepočtu obchodných záväzkov denominovaných v KRW.

Ak by ruský rubel posilnil/oslabil voči Euro o 30 % a ostatné premenné by sa nezmenili, celkový výsledok k 31. decembru 2022 by sa významne nezmenil.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Cenové riziko

Spoločnosť nie je vystavená významnému riziku z titulu zmeny cien finančných nástrojov z dôvodov iných ako zmena kurzu cudzích mien a trhových úrokových sadzieb.

Riziko úrokovej sadzby ovplyvňujúce peňažné toky

Spoločnosť nie je vystavená významnému riziku zmeny úrokovej sadzby. Prijatý strednodobý úvery bol poskytnutý pri fixnej úrokovej sadzbe 4,035 %, v dôsledku čoho Spoločnosti nevzniká riziko nožnej zmeny zisku z dôvodu variability úrokovej sadzby. Spoločnosť nemala na konci roku 2021 žiadne úvery.

(b) Úverové riziko

Úverové riziko vzniká v súvislosti s peňažnými prostriedkami a peňažnými ekvivalentmi, pohľadávkami a vkladmi v bankách a finančných inštitúciách. Čo sa týka bankových inštitúcií, Spoločnosť akceptuje iba tie, ktoré majú minimálne rating A. Zmluvy o finančných transakciách sa uzatvárajú prostredníctvom VOLKSWA- GEN AG výlučne s finančnými inštitúciami s ratingom A alebo lepším.

Analýza úverového rizika spolu so zostatkami na účtoch s najvýznamnejšími protistranami je uvedená v Pozn. 8 a 11. Spoločnosť nemá stanovené úverové limity pre jednotlivé externé banky.

Od roku 2011 uskutočňuje Spoločnosť finančné transakcie z veľkej časti s vnútrokupinovým Treasury Centre Volkswagen International Belgium SA/NV so sídlom v Bruseli. Koncom roku 2022 uskutočňovala Spoločnosť viac ako 90 % všetkých finančných transakcií práve prostredníctvom tohto Treasury centra.

Spoločnosť uskutočňuje 99 % predajov cez spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN. Z tohto dôvodu je vystavená riziku nesplatenia pohľadávok voči VOLKSWAGEN AG, AUDI AG, SEAT, S.A., Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG a ŠKODA AUTO a.s., pričom nemá stanovené úverové limity alebo iné formálne pravidlá pre riadenie úverového rizika voči týmto spoločnostiam. Na pohľadávky voči týmto vytvorila opravnú položku. Výška opravnej položky a splatnosť týchto pohľadávok je zverejnená v Pozn. 8.

(c) Riziko likvidity

Obozretné riadenie likvidity zahŕňa udržiavanie si dostatočnej rezervy peňažnej hotovosti. Likvidita je riadená za skupinu VOLKSWAGEN AG ako celok.

Tabuľka nižšie analyzuje finančné záväzky Spoločnosti. Údaje uvedené v tabuľke predstavujú zmluvné nedis- kontované peňažné toky. Sumy splatné do 12 mesiacov sa rovnajú ich účtovnej hodnote, pretože dopad dis- kontovania nie je významný.

31. decembra 2022	≤ 1 rok	>1 rok ≤ 2 roky	>2 roky ≤ 5 rokov	> 5 rokov
Záväzky z obchodného styku (Pozn. 14)	886 675	-	-	-
Úver	200 000	-	200 000	-
Budúce úroky z úveru	8 363	7 980	7 218	-
Ostatné záväzky z prevádzkovej činnosti	33 544	-	-	-
Nevyfakturované dodávky (Pozn. 14)	96 466	-	-	-
Lízingové záväzky	6 845	6 879	21 421	35 039
Variabilné lízingové splátky	-	-	-	-
Spolu	1 231 893	14 859	228 639	35 039

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

S výnimkou lízingov uvedených v Pozn. 7 neexistovali žiadne ďalšie lízingové vzťahy, ktoré doposiaľ nenado- budli účinnosť a ku ktorým sa Spoločnosť zaviazala.

31. decembra 2021	≤ 1 rok	>1 rok ≤ 2 roky	>2 roky ≤ 5 rokov	> 5 rokov
Záväzky z obchodného styku (Pozn. 14)	842 306			
Úver	-			
Budúce úroky z úveru	-			
Ostatné záväzky z prevádzkovej činnosti	105 278			
Nevyfakturované dodávky	75 317			
Lízingové záväzky	5 980	6 176	19 763	41 289
Variabilné lízingové splátky	-	-	-	-
Spolu	1 028 881	6 176	19 763	41 289

3.2. Riadenie kapitálu

Cieľom Spoločnosti pri riadení kapitálu je zabezpečiť schopnosť Spoločnosti pokračovať vo svojich činnostiach v operatívnej a investičnej oblasti. Spoločnosť dosiahla rentabilitu celkových aktív „ROA“ 6,44 % (2021: 7,04 %) a rentabilitu vlastného imania „ROE“ 14,06 % (2021: 13,48 %)

3.3. Odhad reálnej hodnoty

Účtovná hodnota každej skupiny finančného majetku a záväzkov je približne rovná reálnej hodnote.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

4. ZÁSADNÉ ÚČTOVNÉ ODHADY A ROZHODNUTIA O SPÔSOBE ÚČTOVANIA

Všetky odhady a aplikovanie úsudku sa priebežne prehodnocujú. Vychádzajú pritom z historických skúseností ako aj z iných faktorov, vrátane očakávaných budúcich udalostí, ktoré je možné predpokladať za daných okolností.

Zásadné účtovné odhady a predpoklady

Spoločnosť robí odhady a používa predpoklady, ktoré sa týkajú budúcich období. Odhady a predpoklady, ktoré nesú so sebou významné riziko zásadných úprav účtovných hodnôt majetku a záväzkov počas nasledujúceho hospodárskeho roka, sú bližšie popísané v ďalšom texte.

Predpokladaná životnosť dlhodobého hmotného majetku

Spoločnosť vykonáva svoju základnú podnikateľskú činnosť v sektore výroby automobilov. To podmieňuje značné investície do dlhodobého hmotného majetku. Odhad jeho predpokladanej životnosti a jej zmeny môžu mať preto významný vplyv na hospodársky výsledok Spoločnosti. Z tohto dôvodu vedenie minimálne raz ročne prehodnocuje dovtedajší odhad predpokladanej životnosti dlhodobého hmotného majetku. Pri stanovovaní doby životnosti dlhodobého hmotného majetku Spoločnosť zohľadňuje doby životnosti cyklov výroby jednotlivých modelov a štruktúru produkcie.

Priemerná doba použiteľnosti odpisovaného dlhodobého hmotného majetku predstavuje približne 7,8 rokov (2021: 7,9 rokov). Prehodnotenie priemernej doby použiteľnosti o pol roka by zmenilo ročný odpis o 6 501 tis. EUR (2021: 8 402 tis. EUR).

Tvorba opravných položiek k finančným aktívam

Spoločnosť použila pri výpočte opravných položiek informácie, ktoré zohľadňujú rôzne scenáre budúceho vývoja niekoľkých ukazovateľov. Tieto ukazovatele predstavujú najlepší odhad budúceho vývoja manažmentom spoločnosti. Bližší popis použitých ukazovateľov je v bode 2.8 a v Pozn. 8.

Poistno-matematické odhady pri kalkulácii záväzkov z dôchodkového zabezpečenia

Náklady na penzijný program so stanovenými požitkami sú určené poisťno-matematickými výpočtami. Tieto výpočty obsahujú odhady diskontných sadzieb, budúceho rastu miezd, úmrtnosti alebo fluktuácie. Vzhľadom na dlhodobú povahu takýchto programov podliehajú takéto odhady veľkej miere neistoty.

Vklady vo vnútro skupinovom Treasury Centre

Spoločnosť vkladá voľné finančné prostriedky do spoločností skupiny VOLKSWAGEN. Tieto vklady sú klasifikované ako peňažné ekvivalenty, ak Spoločnosť dospeje k záveru, že: vklady spĺňajú kritériá peňažných ekvivalentov podľa IAS 7, sú ľahko zameniteľné za známe sumy hotovosti, sú vystavené nevýznamnému riziku zmien hodnoty a sú držané na účely splnenia krátkodobých finančných záväzkov, a nie na investičné alebo iné účely.

Pri posudzovaní, či vklady vo vnútro skupinovom Treasury Centre spĺňajú definíciu peňažných ekvivalentov podľa IAS 7, použila Spoločnosť nasledovné kritéria založené na usmernení v IAS 7:

- vnútro skupinové Treasury Centrum udržiava dostatok hotovosti a likvidných zdrojov spolu s prístupom k úverovým limitom na súčasné plnenie všetkých záväzkov voči Spoločnosti,
- existujú primerané kontroly a procesy vo vnútro skupinovom Treasury Centre, podobné tým, ktoré by fungovali v regulovanej finančnej inštitúcii,
- vnútro skupinové Treasury Centrum je nepretržite monitorované a spravované s cieľom zachovať likviditu spoločností skupiny VOLKSWAGEN ako celku,

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

- existuje monitorovanie rizika likvidity vnútro skupinového Treasury Centra v súvislosti s úverovým rizikom vyplývajúcim z otvorených pohľadávok voči rôznym spoločnostiam skupiny VOLKSWAGEN,
- vklady Spoločnosti sú splatné okamžite po oznámení.

Uvedené faktory naznačujú, že vklady vo vnútro skupinovom Treasury Centre podliehajú nevýznamnému riziku zmeny ich hodnoty a sú klasifikované ako peňažné ekvivalenty.

Možnosť predĺženia alebo predčasného ukončenia lízingu

Možnosti predĺženia alebo predčasného ukončenia lízingu sú súčasťou viacerých zmlúv o nájme nehnuteľností, ktoré uzatvorili rozličné oddelenia Spoločnosti. Tieto možnosti sa využívajú na to, aby sa maximalizovala prevádzková flexibilita, pokiaľ ide o riadenie zmlúv. Väčšinu možností predĺženia alebo predčasného ukončenia lízingu si môže uplatniť iba Spoločnosť, a nie príslušný prenajímateľ. Keď sa stanovuje doba lízingu, vedenie zvažuje všetky fakty a okolnosti, ktoré vytvárajú ekonomický stimul na uplatnenie možnosti predĺženia lízingu, alebo na neuplatnenie možnosti jeho predčasného ukončenia. Možnosti predĺženia (alebo obdobia po predčasnom ukončení lízingu) sa do doby lízingu zahŕňajú iba vtedy, keď je dostatočne isté, že lízing bude predĺžený (možnosť predĺženia lízingu) alebo nebude predčasne ukončený (možnosť predčasného ukončenia lízingu). Posúdenie toho, či si je Spoločnosť dostatočne istá, že si uplatní možnosť predĺženia lízingu, resp. že si neuplatní možnosť jeho predčasného ukončenia, sa prehodnocuje vždy, keď nastane nejaká významná udalosť, alebo keď dôjde k nejakej významnej zmene okolností, ktorá ovplyvní toto posúdenie a Spoločnosť ju vie kontrolovať.

V roku 2022 neboli žiadne splátky súvisiace s predĺžením lízingových zmlúv.

Vedenie Spoločnosti dospelo k záveru, že:

- v prípade niektorých logistických hál je primerane isté, že si Spoločnosť uplatní možnosť predĺženia lízingu, takže celková doba lízingu bude 10 rokov, pričom pri zvyšných výrobných halách nebola doba predĺženia zahrnutá do doby lízingu, pretože neexistujú ekonomické stimuly na uplatnenie si možnosti predĺženia lízingu.
- v prípade logistického optimalizačného centra nebola do doby lízingu zahrnutá možnosť predĺženia lízingu, pretože nie je dostatočne isté, že Spoločnosť bude ochotná v lízingu pokračovať aj po vypršaní dohodnutej doby prenájmu.

Zvažovanie vedenia Spoločnosti ohľadom využitia či nevyužitia možnosti predĺženia lízingu má najzávažnejší dopad na logistické optimalizačné centrum. V nasledujúcej tabuľke sú zhrnuté potenciálne budúce platby nájomného za obdobia po dátume uplatnenia možnosti predĺženia lízingu uvedenej v zmluve o prenájme logistického optimalizačného centra, kedy obdobie možného predĺženia lízingu nebolo započítané do doby lízingu:

	31. decembra 2022		31. december 2021		31. decembra 2022	31. decem- bra 2021
	Vykázaný lí- zingový závä- zok (diskontovaný)	Potenciálne bu- dúce lízingové splátky nezahr- nuté do lízingo- vých záväzkov (diskontovaných)	Vykázaný lí- zingový závä- zok (diskontovaný)	Potenciálne budúce lí- zingové splátky neza- hnuté do lízingových záväzkov (diskontovaných)	Miera uplatňovania opcií na predĺženie lízingu v minulosti (%)	
Logistické optima- lizačné centrum	70 184	21 914	73 208	21 914	50	50
Spolu	70 184	21 914	73 208	21 914		

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Celkovo nebol do lízingových záväzkov zahrnutý potenciálny úbytok peňažných prostriedkov vo výške 21 914 tis. EUR, pretože nie je primerane isté, že lízingy budú predĺžené (resp. nebudú predčasne ukončené).

Transferové oceňovanie

Spoločnosť realizuje podstatnú časť svojich transakcií v rámci skupiny voči koncernovým spoločnostiam. Z dôvodu prebiehajúcej medzinárodnej procedúry vo veci transferového oceňovania medzi finančnými správami Slovenskej republiky a Spolkovej republiky Nemecka tvorila Spoločnosť rezervu na potencionálne daňové riziko pri dani z príjmu právnických osôb.

Výška rezervy na daňové riziká súvisiace s transferovým oceňovaním k 31. decembru 2022 je 77,18 mil. EUR (2021: 65,0 mil. EUR). V súvislosti s prebiehajúcim konaním a finálnym stanoviskom existuje určitá miera neistoty, a preto Spoločnosť pri odhade tohto záväzku aplikuje úsudok a predpoklady na základe momentálne dostupných informácií, ktoré sa môžu meniť (Pozn. 22).

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

5. DLHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETOK

Prehľad pohybu dlhodobého nehmotného majetku od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022 ako aj od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021 je uvedený v nasledujúcich tabuľkách:

	Software a iný nehmotný majetok	Emisné kvóty	Spolu
1. januára 2022			
Obstarávacia cena	20 396	33 419	53 815
Oprávky	-19 729	-	-19 729
Zostatková hodnota	667	33 419	34 086
Prírastky	15	927	942
Precenenie emisných kvót	-	492	492
Presuny z nedokončených investícií	198	-	198
Zostatková hodnota vyradeného majetku	-	-3 872	-3 872
Odpisy (Pozn. 19)	-339	-	-339
Zostatková hodnota ku koncu roka	541	30 966	31 507
31. decembra 2022			
Obstarávacia cena	20 553	30 966	51 519
Oprávky	-20 012	-	-20 012
Zostatková hodnota	541	30 966	31 507

	Software a iný nehmotný majetok	Emisné kvóty	Spolu
1. januára 2021			
Obstarávacia cena	20 268	14 511	34 779
Oprávky	-18 858	-	-18 858
Zostatková hodnota	1 410	14 511	15 921
Prírastky	57	988	1 045
Precenenie emisných kvót	-	19 337	19 337
Presuny z nedokončených investícií	70	-	70
Zostatková hodnota vyradeného majetku	-	-1 417	-1 417
Odpisy (Pozn. 19)	-870	-	-870
Zostatková hodnota ku koncu roka	667	33 419	34 086
31. decembra 2021			
Obstarávacia cena	20 396	33 419	53 815
Oprávky	-19 729	-	-19 729
Zostatková hodnota	667	33 419	34 086

Odpisy sú vo výkaze ziskov a strát zohľadnené v nákladoch na predaný tovar a výrobky vo výške 336 tis. EUR (2021: 864 tis. EUR) a v administratívnych nákladoch vo výške 3 tis. EUR (2021: 6 tis. EUR).

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

6. DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK

Prehľad pohybu dlhodobého hmotného majetku od 1. januára 2022 do 31. decembra 2022 ako aj od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021 je uvedený v nasledujúcich tabuľkách:

	Pozemky	Budovy a infraštruktúra	Stroje, prístroje, zariadenia, motorové vozidlá, kancelárske vybavenie	Nedokončené investície	Spolu
1. januára 2022					
Obstarávacia cena	26 543	799 304	2 648 004	101 943	3 575 794
Oprávky a opravná položka	-	-343 574	-2 001 372	-	-2 344 946
Zostatková hodnota	26 543	455 730	646 632	101 943	1 230 848
Prírastky	7	3 893	11 258	330 165	345 323
Presuny z nedokončených investícií	-	8 083	24 390	-32 671	-198
Zostatková hodnota vyradeného majetku	-	-372	-2 120	-	-2 492
Opravná položka	-	-619	-	-	-619
Odpisy (Pozn. 19)	-	-31 792	-173 365	-	-205 157
Zostatková hodnota ku koncu roka	26 550	434 923	506 795	399 437	1 367 705
31. decembra 2022					
Obstarávacia cena	26 550	804 753	2 662 472	399 437	3 893 212
Oprávky a opravná položka	-	-369 830	-2 155 677	-	-2 525 507
Zostatková hodnota	26 550	434 923	506 795	399 437	1 367 705

	Pozemky	Budovy a infraštruktúra	Stroje, prístroje, zariadenia, motorové vozidlá, kancelárske vybavenie	Nedokončené investície	Spolu
1. januára 2021					
Obstarávacia cena	29 842	787 436	2 699 546	38 284	3 555 108
Oprávky a opravná položka	-	-312 038	-1 892 872	-	-2 204 910
Zostatková hodnota	29 842	475 398	806 674	38 284	1 350 198
Prírastky	-48	542	19 943	81 493	101 930
Presuny z nedokončených investícií	45	11 332	6 387	-17 834	-70
Zostatková hodnota vyradeného majetku	-3 296	-	-2 119	-	-5 415
Opravná položka	-	-	-	-	-
Odpisy (Pozn. 19)	-	-31 542	-184 253	-	-215 795
Zostatková hodnota ku koncu roka	26 543	455 730	646 632	101 943	1 230 848
31. decembra 2021					
Obstarávacia cena	26 543	799 304	2 648 004	101 943	3 575 794
Oprávky a opravná položka	-	-343 574	-2 001 372	-	-2 344 946
Zostatková hodnota	26 543	455 730	646 632	101 943	1 230 848

Hodnota dlhodobého hmotného majetku Spoločnosti sa v dôsledku prijatia IFRS 16 k 1. januáru 2019 nezmenila.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Odpisy sú vo výkaze ziskov a strát zohľadnené v nákladoch na predaj vo výške 203 926 tis. EUR (2021: 214 393 tis. EUR) a v administratívnych nákladoch vo výške 1 231 tis. EUR (2021: 1 402 tis. EUR).

Dlhodobý hmotný majetok, nehnuteľný dlhodobý hmotný majetok, nedokončené hmotné investície a zásoby Spoločnosti boli v roku 2022 poistené voči všetkým rizikám (živel, krádež a ostatné v zmluve uvedené riziká a s tým súvisiace prerušenie prevádzky), pričom maximálny limit plnenia je 2.500 mil. EUR na jednu poistnú udalosť.

Dlhodobý hmotný majetok nie je založený v prospech tretích strán.

7. LÍZINGY

7.1. Čiastky vykázané v súvahe – aktívum z práva používať majetok

V súvahe Spoločnosti sú uvedené nasledujúce čiastky týkajúce sa lízingu:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Aktívum z práva používať majetok		
Budovy a infraštruktúra	66 743	70 408
Spolu	66 743	70 408
Budovy a infraštruktúra	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Upravený počiatočný stav	70 408	77 115
Prírastky – nové lízingové zmluvy	3 405	-
Predčasné ukončenie lízingových zmlúv	-	-
Odpisy	-7 070	- 6 707
Konečný stav	66 743	70 408

7.2. Čiastky vykázané v súvahe – Lízingové záväzky

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Dlhodobé	63 339	67 228
Krátkodobé	6 845	5 980
Spolu	70 184	73 208

7.3. Čiastky vykázané vo výkaze ziskov a strát

Vo výkaze ziskov a strát sú uvedené nasledujúce čiastky týkajúce sa lízingu:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Odpisy aktív z práva používať majetok	7 070	6 707
Odpisy aktív z práva používať majetok spolu	7 070	6 707
Úrokové náklady (zahnuté do finančných nákladov)	1 967	2 436
Náklady na krátkodobé líziny (zahnuté do administratívnych nákladov)	17	35
Náklady na líziny, pri ktorých má podkladové aktívum nízku hodnotu	504	577
Náklady na variabilné lízingové splátky nezahnuté do lízingových záväzkov (zahnuté do administratívnych nákladov)	-	-
Strata z predčasného ukončenia lízingových zmlúv	-	-
Náklady na operatívny lízing (IAS17, iba pre komparatívne údaje)	-	-
Náklady týkajúce sa lízingu spolu	9 558	9 755

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

7.4. Výkaz peňažných tokov (výňatok)

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Vyplatené peňažné prostriedky na líziny – prevádzková činnosť		
Platby za líziny s nízkou hodnotou podkladového aktíva	-504	- 577
Platby za krátkodobé líziny	-17	- 35
Spolu	-521	-612
Vyplatené peňažné prostriedky na líziny (IFRS 16) – finančná činnosť		
Splátky istiny lízingových záväzkov	-5 909	- 5 792
Vyplatené úroky z lízingových záväzkov	-1 967	- 2 436
Vyplatené peňažné prostriedky spolu	-8 397	- 8 840

7.5. Lízingové aktivity Spoločnosti a ako o nich účtuje

Spoločnosť si prenájima rozličné nehnuteľnosti (logistické optimalizačné centrum, logistické haly a príslahlé príjazdové a iné obslužné komunikácie). Nájomné zmluvy sú zvyčajne uzatvorené na fixné obdobia od 5 do 15 rokov, ale môžu obsahovať aj opcie na predĺženie prenájmu, tak ako je opísané v časti *Možnosť predĺženia alebo predčasného ukončenia lízingu* v poznámke 4. Lízingové zmluvy sa dojednávajú individuálne a obsahujú širokú škálu rozličných podmienok. Najdôležitejšie prvky lízingu sú zhrnuté nižšie:

- Nehnutelný majetok si Spoločnosť prenájima na obdobie 5-15 rokov s výpovednou lehotou 1-3 mesiace.
- Lízingové zmluvy obsahujú možnosť predĺženia lízingu.
- Lízingové splátky sú fixné a upravené o infláciu.
- Lízingové zmluvy neobsahujú žiadne špeciálne podmienky, no prenájatý majetok sa nesmie použiť ako zábezpeka za účelom získania úverov a pôžičiek.

Budúci úbytok peňažných tokov, s ktorým musí Spoločnosť ako nájomca potenciálne počítať a ktorý nie je zarátaný do ocenenia lízingového záväzku, vyplýva z:

- variabilných lízingových splátok – viď ďalšie informácie v časti *Variabilné lízingové splátky* tohto bodu poznámok,
- možnosti predĺženia alebo predčasného ukončenia lízingu – viď ďalšie informácie v časti *Možnosť predĺženia alebo predčasného ukončenia lízingu* tohto bodu poznámok.

Spoločnosť neposkytuje žiadne záruky zvyškovej hodnoty podkladového aktíva.

Variabilné lízingové splátky

Zmluvy o nájme nehnuteľností (logistického optimalizačného centra, logistických hál a príslahlých príjazdových a iných obslužných komunikácií) obsahujú aj variabilné platobné podmienky, ktoré sa viažu na náklady súvisiace s využívaním prenájatých nehnuteľností (spotreba elektrickej energie, vykurovanie, vodné a stočné a pod.). Spomínané náklady sa oceňujú na základe skutočnej spotreby.

Spoločnosť oddeľuje lízingové a nelízingové zložky.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Lízingové zmluvy obsahujú odkaz na ročnú mieru inflácie, ktorá odráža hodnotu kúpnej sily peňazí. Keďže ročná miera inflácie predstavuje variabilnú lízingovú splátku, ktorá závisí od indexu, odráža prvotné vykazovanie lízingových záväzkov mieru inflácie ku dňu začatia lízingu. To znamená, že Spoločnosť nerobí odhady budúcej ročnej miery inflácie, ale miesto toho oceňuje lízingové záväzky používaním lízingových splátok, ktoré nepočítajú so zmenami ročnej miery inflácie počas trvania zostávajúcej doby lízingu. Spoločnosť potom prehodnocuje výšku variabilných lízingových splátok, ktoré sú určované odkazom na nejaký referenčný index alebo sadzbu iba vtedy, keď dôjde k zmene peňažných tokov v dôsledku zmeny referenčného indexu alebo sadzby, t. j. keď nadobudne účinnosť úprava lízingových splátok.

Variabilné lízingové splátky, ktoré závisia od aktuálnych výdavkov, sa uvádzajú vo výkaze ziskov a strát v období, kedy nastane podmienka, ktorá tieto splátky aktivuje. Variabilné platobné podmienky lízingu sa používajú z mnohých dôvodov, pričom primárne ide o to, aby sa v nich odrážalo aktuálne užívanie podkladového aktíva.

Lízingové splátky za finančný rok ukončený 31. decembra 2022 sú zhrnuté v nasledujúcej tabuľke:

	Počet logistických hál a logistických centier	Fixné splátky	Variabilné splátky	Splátky spolu
Iba fixné nájomné	2	8 397	-	8 397
Variabilné nájomné	-	-	-	-
Spolu	2	8 397	-	8 397

Lízingové splátky za finančný rok ukončený 31. decembra 2021 sú zhrnuté v nasledujúcej tabuľke:

	Počet logistických hál a logistických centier	Fixné splátky	Variabilné splátky	Splátky spolu
Iba fixné nájomné	2	8 228	-	8 228
Variabilné nájomné	-	-	-	-
Spolu	2	8 228		8 228

Krátkodobé líziny

Lízingy malých skladových hál predstavujú krátkodobé nájmy a príslušné náklady sa vykazujú rovnomerne počas účtovného obdobia. Celková výška lízingových nákladov Spoločnosti za krátkodobé líziny činí 17 354 EUR (v roku 2021: 34 960 EUR).

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

8. POHLÁDÁVKY Z OBCHODNÉHO STYKU A INÉ POHLÁDÁVKY

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky	982 710	692 856
<i>z toho: pohľadávky voči podnikom v skupine (Pozn. 26)</i>	978 421	688 094
Znížené o opravné položky	- 12 825	-9 986
Finančné aktíva predstavujúce pohľadávky z obchodného styku a iné pohľadávky – netto	969 885	682 870
Preddávky	7 829	7 571
Pohľadávka z titulu DPH	159 248	133 138
Ostatné pohľadávky	97	1 867
Spolu	1 137 059	825 446

Pohľadávky tvoria v prevažnej miere pohľadávky voči podnikom v skupine. Účtovná hodnota pohľadávok z obchodného styku zodpovedá ich reálnym hodnotám.

K 31. decembru 2022 mala Spoločnosť k znehodnoteným pohľadávkam z obchodného styku a iným pohľadávkam vytvorenú opravnú položku vo výške 12 825 tis. EUR (2021: 9 986 tis. EUR). Výška opravnej položky k pohľadávkam voči podnikom v skupine bola vypočítaná na základe matice uvedenej v tabuľke nižšie. Matica je založená na základe zoradenia pohľadávok podľa dní po splatnosti a percenta pravdepodobnej straty.

Pohľadávky po splatnosti						
31. decembra 2022	Pohľadávky do splatnosti	≤ 1 mesiac	>1 mesiac ≤ 3 mesiace	>3 mesiace ≤ 6 mesiacov	>6 mesiacov	Celkom
Percento očakávanej straty	1,00%	1,5%	2,5%	4,00%	4,00%	
Brutto účtovná hodnota pohľadávok z obchodného styku	968 290	8 997	498	441	195	978 421
Očakávaná strata	-10 103	-135	-12	-18	-8	-10 276

Na ostatné pohľadávky vo výške 4 289 tis EUR, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, tvorila Spoločnosť opravnú položku v priemere 59,45 % vo výške 2 549 tis. EUR.

Pohľadávky po splatnosti						
31. decembra 2021	Pohľadávky do splatnosti	≤ 1 mesiac	>1 mesiac ≤ 3 mesiace	>3 mesiace ≤ 6 mesiacov	>6 mesiacov	Celkom
Percento očakávanej straty	1,00%	1,5%	2,5%	4,00%	4,00%	
Brutto účtovná hodnota pohľadávok z obchodného styku	678 251	9 314	135	172	222	688 094
Očakávaná strata	-7 409	-140	-3	-7	-9	-7 568

Na ostatné pohľadávky vo výške 5 821 tis EUR, ktoré nie sú uvedené v tabuľke, tvorila Spoločnosť opravnú položku v priemere 41,43 % vo výške 2 412 tis. EUR.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Úverová kvalita pohľadávok do splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	Rating (Standard & Poor's)	31. decembra 2022	31. decembra 2021
VOLKSWAGEN AG	A-2	146 452	228 905
AUDI AG	A-2	341 919	305 037
DR. ING. H. C. F. PORSCHE AG	A-2	433 470	135 207
ŠKODA AUTO, a.s.	A-2	45 955	8 963
SEAT, S.A.	A-2	466	450
BENTLEY	A-2	-	-
Ostatné	nie je dostupný	1 956	887
Spolu		970 218	679 449

Pohyby v opravnej položke k pohľadávkam:

	Pohľadávky z obchodného styku		Iné pohľadávky	
	2022	2021	2022	2021
1. januára	-9 896	-11 005	-90	-34
Tvorba opravnej položky vykázaná vo výkaze súhrnných ziskov a strát	-2 880	1 071	37	-56
Opravná položka pripadajúca na pohľadávky odpísané počas účtovného obdobia	3	38	-	-
Zmena opravnej položky z dôvodu zmeny predpokladov	-	-	-	-
Rozpustenie opravnej položky z dôvodu nepotrebnosti	-	-	-	-
31. decembra	-12 772	-9 896	-53	-90

Tvorba a rozpustenie opravnej položky k pohľadávkam z obchodného styku a k iným pohľadávkam boli zahrnuté do ostatných nákladov a výnosov vo výkaze ziskov a strát.

Spoločnosť nemá pohľadávky zabezpečené záložným právom.

9. ZÁSoby

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Materiál	192 585	159 327
Nedokončená výroba	277 063	217 198
Hotové výrobky	14 449	26 521
Tovar	10 004	11 005
Spolu	494 101	414 051

Obstarávacia cena zásob zaúčtovaná do nákladov dosiahla výšku 8 438 883 tis. EUR (2021: 8 248 346 tis. EUR).

V prípade, že účtovná hodnota zásob prevyšuje ich čistú realizačnú hodnotu, zníži sa ich hodnota v účtovníctve na ich čistú realizačnú hodnotu.

Zásoby sú upravené o opravnú položku vo výške 38 440 tis. EUR (2021: 37 202 tis. EUR).

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Vývoj opravnej položky k zásobám v priebehu bežného a bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	1. januára 2022	Tvorba	Čerpanie	Rozpustenie	31. decembra 2022
Materiál a drobné náhradné diely	35 290	4 694	2 331	-	37 653
Služobné vozidlá	1 912	-	1 125	-	787
Zásoby spolu	37 202	4 694	3 456	-	38 440

	1. januára 2021	Tvorba	Čerpanie	Rozpustenie	31. decembra 2021
Materiál a drobné náhradné diely	31 324	6 998	3 032	-	35 290
Služobné vozidlá	1 641	271	-	-	1 912
Zásoby spolu	32 965	7 269	3 032	-	37 202

Dlhodobý hmotný majetok, nehnuteľný dlhodobý hmotný majetok, nedokončené hmotné investície a zásoby Spoločnosti boli v roku 2022 aj v roku 2021 poistené voči všetkým rizikám (živel, krádež a ostatné v zmluve uvedené riziká a s tým súvisiace prerušenie prevádzky), pričom maximálny limit plnenia je 2 500 mil. EUR na jednu poistnú udalosť.

10.AKTÍVA A ZÁVÄZKY VYPLÝVAJÚCE ZO ZMLÚV SO ZÁKAZNÍKMI

Nasledujúca tabuľka zahŕňa informácie o pohľadávkach, zmluvných aktívach a záväzkoch vyplývajúcich zo zmlúv so zákazníkmi:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Pohľadávky vyplývajúce zo zmlúv so zákazníkmi	974 514	684 464
Zmluvné aktíva	-	3 572
Mínus opravné položky	-12 825	-10 020
Pohľadávky vyplývajúce so zmlúv so zákazníkmi a zmluvné aktíva, netto	961 689	678 016

Spoločnosť účtovala o nasledovných zmluvných aktívach v súvislosti so zmluvami so zákazníkmi:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Krátkodobé zmluvné aktíva súvisiace s výrobou nástrojov	-	3 572
Strata zo znehodnotenia	-	-35
Zmluvné aktíva spolu	-	3 537

Spoločnosť účtuje o strate zo znehodnotenia zmluvných aktív v súlade s požiadavkami štandardu IFRS 9 (viď bod 2.11).

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

11.PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Vklady vo vnútroskupinovom Treasury centre	42 240	141 417
Pokladnica	28	41
Bankové účty	2 214	2 460
Spolu	44 482	143 918

Vklady vo vnútroskupinovom Treasury centre sú denominované v EUR a sú splatné na požiadanie. Tieto vklady boli počas roka úročené úrokovou mierou v rozmedzí od 0,699 % do 1,927 % (2021: 0,000 %).

Účtovná hodnota poskytnutého úveru k 31. decembru 2022 sa významne nelíši od jeho reálnej hodnoty.

Úverová kvalita jednotlivých vkladov je nasledovná:

PEŇAŽNÉ PROSTRIEDKY A PEŇAŽNÉ EKVIVALENTY	Rating	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Volkswagen International Belgium SA/NV (Standard & Poor's)	A-2	42 240	141 417
Tatra banka a.s. (Moody's)	Baa1	2 214	2 460
Iné	nie je dostupné	28	41
Spolu		44 482	143 918

Spoločnosť poskytla v roku 2022 záruky v celkovej výške 8 Mio. EUR (rok 2021: 8 Mio. EUR). Peňažnými prostriedkami uloženými na účtoch v bankách, vrátane vnútroskupinového Treasury centra, môže Spoločnosť voľne disponovať. Spoločnosť neúčtovala o očakávaných stratách pre peniaze a peňažné ekvivalenty pretože po zvážení pravdepodobnosti úpadku vnútroskupinovej spoločnosti a bankových inštitúcií by vplyv takýchto očakávaných strát na účtovnú závierku Spoločnosti bol nevýznamný.

12.VLASTNÉ IMANIE

Základné imanie
Celkový počet schválených a emitovaných kmeňových akcií je 7, ich nominálne hodnoty sú rozdelené nasledovne:

POČET AKCIÍ	Nominálna hodnota akcie (v EUR)	
	k 31. decembru 2022	k 31. decembru 2021
1	65 851 922	65 851 922
1	33 194	33 194
3	3 319 392	3 319 392
1	46 719 707	46 719 707
1	24 348 644	24 348 644
7	146 911 642	146 911 642

Nominálna hodnota akcií zodpovedá výške s nimi spojených hlasovacích práv a právu podielu na zisku. Základné imanie je splatené v plnej výške. Nominálna hodnota akcií v EUR k 31. decembru 2009 bola vypočítaná z hodnôt v SKK konverzným kurzom 1 Euro = 30,126 SKK po dátume zavedenia eura v Slovenskej republike. Výška základného imania uvedená v súvahe predstavuje základné imanie prepočítané do funkčnej meny euro historickým výmenným kurzom v súlade s IAS 21. V rokoch 2022 a 2021 nedošlo k žiadnej zmene počtu ani nominálnej hodnoty akcií.

Návrh na rozdelenie zisku Spoločnosti za rok 2022 bude predložený valnému zhromaždeniu akcionárov v roku 2023. Vedenie Spoločnosti navrhuje zisk za rok 2022 vyplatiť vo forme dividend akcionárovi.

Zákonný rezervný fond možno použiť iba na vykrytie strát. Podľa zákonných predpisov Slovenskej republiky musí Spoločnosť prideliť do zákonného rezervného fondu najmenej 10 % svojho zisku bežného obdobia, až do dosiahnutia výšky 20 % základného imania. Spoločnosť si tento záväzok splnila.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

13. REZERVY

	Nevyužitie kapacít	Konto pracov-ného času	Odchodné	Jubilejné	Ostatné rezervy	Spolu	< 1 rok	> 1 rok
1. januára 2022	-	-	29 099	21 998	10 975	62 072	10 975	51 097
Použitie rezervy	-	-	-1 939	-1 753	-	-3 692	-	- 3 692
Tvorba rezervy	-	-	-	-	400	400	400	
Rozpustenie rezervy	-	-	-5 058	-2 767	-	-7 825	-	-7 825
31. decembra 2022			22 102	17 478	11 375	50 955	11 375	39 580
1. januára 2021	-	-	32 625	21 774	8 859	63 258	8 859	54 399
Použitie rezervy	-	-	-1 912	-1 291	-	-3 203	-	-3 203
Tvorba rezervy	-	-	-	1 515	2 116	3 631	2 116	1 515
Rozpustenie rezervy	-	-	-1 614	-	-	-1 614	0	-1 614
31. decembra 2021	-	-	29 099	21 998	10 975	62 072	10 975	51 097

Odchodné

Podľa slovenskej legislatívy a kolektívnej zmluvy so zamestnancami je Spoločnosť povinná vyplatiť odmenu každému pracovníkovi pri jeho prvom odchode do dôchodku po vzniku nároku na starobný dôchodok. Výška odchodného bola stanovená zákonom na jeden priemerný mesačný plat. Pre zamestnancov s rokom narode-nia 1968 a starších však výška odchodného závisí podľa kolektívnej zmluvy od počtu odpracovaných rokov v Spoločnosti a dosahuje maximálne 6 priemerných mesačných platov (bod 2.15). Použitie príslušnej rezervy závisí od počtu zamestnancov, ktorí odídu do dôchodku.

Odmena pri pracovných jubileách

Podľa kolektívnej zmluvy dostane zamestnanec pri pracovných jubileách peňažnú odmenu, ak bol nepretržite zamestnaný v Spoločnosti minimálne 10 a viac rokov.
V súvislosti s penzijným programom s vopred určenou výškou dôchodkového plnenia a jubilejnou odmenou boli vykázané nasledujúce hodnoty:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Súčasná hodnota vykázaných záväzkov spojených s vopred určenou výškou dôchodkového plnenia	22 102	29 099
Súčasná hodnota vykázaných záväzkov spojených s vopred určenou výškou jubilejnej odmeny	17 478	21 998
Záväzok vykázaný v súvahe	39 580	51 097

Základné poistno-matematické predpoklady pri stanovení rezervy na odchodné boli nasledovné:

Priemerný počet zamestnancov k 31. decembru 2022	10 639
Percento zamestnancov, ktorí ukončia zamestnanecký pomer pred odchodom do dôchodku (miera fluktuácie)	Približne 5 % p.a., v závislosti od veku a pohla-via
Očakávaný nárast miezd	4,5 % p. a.
Diskontná miera	3,7 % p. a
Priemerný počet zamestnancov k 31. decembru 2021	11 246
Percento zamestnancov, ktorí ukončia zamestnanecký pomer pred odchodom do dôchodku (miera fluktuácie)	Približne 5 % p.a., v závislosti od veku a po-hlavia
Očakávaný nárast miezd	4,5 % p. a.
Diskontná miera	0,9 % p. a

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Ostatné rezervy

Ostatné rezervy sa týkajú veľkého počtu rozpoznatelných rizík a sú posudzované v súlade s IAS 37.

14. ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU A INÉ ZÁVÄZKY

Finančné záväzky

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Záväzky z obchodného styku	886 675	842 306
z toho: voči podnikom v skupine (Pozn. 26)	265 690	255 582
Ostatné záväzky z prevádzkovej činnosti	33 544	105 278
Nevyfakturované dodávky	96 466	75 317
Spolu	1 016 685	1 022 901

Nefinančné záväzky

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Záväzky voči zamestnancom	16 102	17 239
Príspevky na sociálne zabezpečenie a ostatné dane	12 860	14 112
Výkonnostné odmeny zamestnancom	26 697	27 361
Nevyčerpané dovolenky	3 748	3 040
Ostatné	1 602	1 786
Spolu	61 009	63 538

Finančné a nefinančné záväzky spolu

	1 077 694	1 086 439
--	------------------	------------------

Účtovná hodnota záväzkov z obchodného styku a iných finančných záväzkov k 31. decembru 2022 a k 31. de-cembru 2021 nie je významne odlišná od ich reálnej hodnoty.

V nasledujúcej tabuľke je analyzovaný pohyb v záväzkoch pre každé prezentované obdobie.

	Pozn./Bod	Úvery a pôžičky	Lízingové záväzky	Záväzky spolu	Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	Záväzky netto
1. januára 2021		-452 885	-79 000	-531 885	460 116	-71 769
Peňažné toky		450 000	8 228	458 228	-316 198	142 030
Precenenie z dôvodu predčasného ukončenia leasingu		-	-	-	-	-
Naakumulovaný úrok	3	2 885	-2 436	449	-	449
31. decembra 2021	7.2	-	-73 208	-73 208	143 918	70 710
1. januára 2022		-	-73 208	-73 208	143 918	70 710
Peňažné toky		-	8 397	8 397	-99 436	-91 039
Prírastky		-400 000	-3 406	-403 406	-	-403 406
Precenenie z dôvodu predčasného ukončenia leasingu		-	-	-	-	-
Naakumulovaný úrok	3	865	-1 967	- 2 832	-	-2 832
31. decembra 2022	7.2	-400 865	-70 184	-471 049	44 482	-426 567

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

15. ODLOŽENÁ DAŇ Z PRÍJMOV

Odložená daň bola vypočítaná z dočasných rozdielov (z ocenenia dlhodobého hmotného majetku, pohľadávok a rezerv). Na tomto základe Spoločnosť zaúčtovala odložený daňový záväzok vo výške 18 461 tis. EUR (2021: 8 623 tis. EUR záväzok).

Odložená daň z príjmov sa počíta v plnej výške z dočasných rozdielov pomocou súvahovej záväzkovej metódy použitím základnej daňovej sadzby 21 % (2021: 21 %).

Pohyb odloženej dane z príjmov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

	2022	2021
1. januára	-8 623	4 503
Zaúčtovanie do zisku a strát (Pozn. 22)	-8 161	-8 216
Zaúčtovanie do ostatného súhrnného zisku a strát	-1 677	-4 910
31. decembra	-18 461	-8 623

Pohyby odloženej daňovej pohľadávky počas účtovného obdobia:

	1. januára 2022	Zaúčtované ako ná- klad resp. výnos vo výkaze ziskov a strát	Zmena vyká- zaná vo vlast- nom imaní	31. decembra 2022
Rozdiel v zostatkovej hodnote DHM	-42 611	-5 350	-	-47 961
Nevyfakturované dodávky	10 857	2 405	-	13 262
Rezervy na odmeny zamestnancom	6 216	-191	-	6 025
Opravná položka k zásobám	7 813	260	-	8 073
Ostatné rezervy	10 731	-2 419	-	8 312
Ostatné dočasné rozdiely	-1 629	- 2 866	-1 677	-6 172
Spolu	-8 623	-8 161	-1 677	-18 461

	1. januára 2021	Zaúčtované ako ná- klad resp. výnos vo výkaze ziskov a strát	Zmena vyká- zaná vo vlast- nom imaní	31. decembra 2021
Rozdiel v zostatkovej hodnote DHM	-36 559	-6 052	-	-42 611
Nevyfakturované dodávky	11 441	-584	-	10 857
Rezervy na odmeny zamestnancom	6 158	58	-	6 216
Opravná položka k zásobám	6 923	890	-	7 813
Ostatné rezervy	11 424	-693	-	10 731
Ostatné dočasné rozdiely	5 116	-1 835	-4 910	-1 629
Spolu	4 503	-8 216	-4 910	-8 623

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ (Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

16. TRŽBY Z PREDAJA

V tabuľke nižšie sú zverejnené informácie o výnosoch zo zmlúv so zákazníkmi:

	2022	2021
Predaj nových vozidiel	9 431 026	9 089 407
Prevodovky	14 910	14 382
Komponenty a iné obdobné tržby z predaja	277 926	387 097
Výnosy z predaja nástrojov	5 140	19 602
Predaj vylisovaných dielov	1 758	12 345
Ostatné služby	4 080	3 926
Spolu	9 734 840	9 526 759

Hodnota otvorených projektov (predaj nástrojov a časti liniek) predstavovala k 31. decembru 2022 0 mil. EUR. (2021: 3,2 mil. EUR). Spoločnosť ukončila výrobu nástrojov a častí liniek v závode v Stupave v druhej polovici roku 2022.

	2022	2021
Výnosy vyplývajúce zo zmlúv so zákazníkmi, z toho:		
Výnosy vyplývajúce zo zmlúv s povinnosťou plniť postupom času	5 140	19 602
Výnosy vyplývajúce zo zmlúv s povinnosťou plniť v určitom momente	9 729 700	9 507 157
Spolu	9 734 840	9 526 759

Všeobecné rámcové zmluvy s jednotlivými koncernovými partnermi sú uzatvorené na obdobie minimálne jed-nej generácie modelu vozidla.

	2022	2021
Výnosy vyplývajúce zo zmlúv so zákazníkmi, z toho:		
Výnosy vyplývajúce z tuzemských zmlúv	41 291	38 812
Výnosy vyplývajúce zo zahraničných zmlúv, z toho:	9 693 549	9 487 947
- Nemecko	9 299 917	9 017 925
- Česká republika	338 552	251 403
- Španielsko	9 216	172 437
- Veľká Británia	24 331	18 180
- Belgicko	18 483	7 291
- Maďarsko	306	537
- Francúzsko	13	17 078
- Čína	863	1 184
Ostatné	1 868	1 912
Spolu	9 734 840	9 526 759

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

17.OSTATNÉ VÝNOSY

	2022	2021
Štátne dotácie (príspevok na refundáciu časti mzdových nákladov)	14 755	24 148
Kurzové zisky	8 452	2 504
Zisk z vyradenia dlhodobého hmotného a nehmotného majetku	108	237
Zisky z predaja DHM	3 210	2 140
Iné výnosy	2 257	1 598
Spolu	28 782	30 627

Spoločnosť požiadala v roku 2022 na základe schémy štátnej pomoci pre dočasnú pomoc na podporu udržania zamestnanosti o štátny príspevok na refundáciu časti mzdových nákladov za mesiace január a február podľa opatrenia 3A v celkovej výške 3,77 mil. EUR (celý rok 2021: 24,1 mil. EUR). Ďalej Spoločnosť požiadala do konca roku 2022 aj o podporu vo výške 10,49 mil. € na základe zákona č. 215/2021 Z. z. o podpore v čase skrátenej práce. Uvedené príspevky pomohli Spoločnosti udržať pracovné miesta počas niekoľkonásobného prerušenia výroby v závodoch Bratislava a Martin z dôvodu celosvetového nedostatku polovodičov zapríčineného pandemiou Covid-19 ako aj výpadku dodávok niektorých dielov v súvislosti s vojnovým konfliktom na Ukrajine.

18.OSTATNÉ NÁKLADY

	2022	2021
Straty z predaja zásob	665	2 613
Opravná položka k dlhodobému hmotnému majetku	620	-
Kurzové straty	10 731	6 447
Náklady budúcich období – emisné kvóty CO ₂	3 226	429
Šrotácia A materiálu	1 763	1
Iné náklady	1 000	1 825
Spolu	18 005	11 315

19.NÁKLADY PODĽA ICH CHARAKTERU

	2022	2021
Náklady na materiál pre výrobu	8 438 883	8 248 346
Odpisy DHM a DNM (Pozn. 5, 6)	205 496	216 666
Zamestnanecké požitky spolu (Pozn. 20)	444 542	450 178
Náklady na energie	77 196	42 278
Náklady na údržbu	30 587	34 174
Náklady platené audítorovi – audit	212	178
Náklady platené audítorovi – ostatné uisťovacie služby	41	59
Odbytové a marketingové náklady	64 002	82 595
Telekomunikačné, softvérové a IT služby	27 525	25 833
Služby spojené s riadením zásob	98 184	101 128
Náklady na personálny leasing	10 951	11 790
Náklady na personálny rozvoj	2 640	2 490
Náklady na zošrotovanie dielov	11 588	11 113
Ostatné služby a ostatné priame náklady	50 302	52 665
Spolu náklady na predaný tovar a výrobky, odbytové a marketingové náklady a administratívne náklady	9 462 149	9 279 493

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

20.ZAMESTNANECKÉ POŽITKY

	2022	2021
Platy a mzdy	330 965	337 171
Príspevky na sociálne zabezpečenie	64 994	64 741
Príspevky na dôchodkové štátne zabezpečenie so stanovenou výškou príspevku	60 100	51 568
Zmena rezervy na odchodné a jubilejné	-11 517	-3 302
Spolu	444 542	450 178

21.FINANČNÉ VÝNOSY/NÁKLADY

	2022	2021
Ostatné finančné výnosy	542	5
Finančné výnosy spolu	542	5

	2022	2021
Úrokové náklady vypočítané pomocou metódy efektívnej úrokovej miery	2 181	2 848
Ostatné úrokové náklady	826	945
Ostatné finančné náklady	8	5
Finančné náklady spolu	3 015	3 798

22.DAŇ Z PRÍJMOV

	2022	2021
Daň bežného obdobia	54 600	50 744
Rezerva na daňové riziko súvisiace s transferovým oceňovaním	13 024	13 180
Odložená daň (Pozn. 15)	8 161	8 216
Daňový náklad	75 785	72 140

Daň zo zisku pred zdanením sa líši od teoretickej sumy, ktorá vznikne použitím obvyklých daňových sadzieb aplikovaných na zisk Spoločnosti nasledovne:

	2022	2021
Zisk pred zdanením	278 190	263 844
Teoretická daň pri sadzbe 21 % (21% v r. 2021)	58 420	55 407
Daňovo neuznatelné náklady – trvalé rozdiely pri sadzbe 21 % (21% v r. 2021)	4 341	3 553
Rezerva na daňové riziko súvisiace s transferovým oceňovaním (zmena v bežnom roku)	13 024	13 180
Daňový náklad	75 785	72 140

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

23. VÝKAZ PEŇAŽNÝCH TOKOV

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty k 31. decembru 2022 zahŕňajú peňažnú hotovosť, vklady v ban-
kách a krátkodobé peňažné úložky s pôvodnou dobou splatnosti neprevyšujúcou tri mesiace. Peňažné toky
sú objasnené vo výkaze peňažných tokov, a to zvlášť podľa ich prírastku či úbytku z prevádzkovej, investičnej
a finančnej činnosti, nezávisle od členenia v súvahe.

Peňažné toky z prevádzkovej činnosti sú odvodené nepriamou metódou z hospodárskeho výsledku pred zda-
nením, ktorý je očistený o nepeňažné náklady a výnosy. Po zohľadnení zmien pracovného kapitálu zostávajú
vyjadrené peňažné toky z prevádzkovej činnosti.

Do investičnej činnosti sú zahrnuté peňažné transakcie v súvislosti s prírastkami a úbytkami dlhodobého hmot-
ného majetku a poskytnutými pôžičkami.

Finančná činnosť obsahuje zmeny ostatných finančných záväzkov a vlastného imania.

Peňažné toky z prevádzkovej činnosti

	2022	2021
Zisk pred zdanením	278 190	263 843
Úpravy o:		
Odpisy DNM (Pozn. 5)	339	871
Odpisy DHM (Pozn. 6)	205 157	215 796
Odpisy aktív z práva používať majetok (Pozn. 7)	7 070	6 707
Tvorba (+) / rozpustenie (-) rezervy na vypustené emisie CO ₂	-860	2 455
Zníženie (+) / Zvýšenie (-) hodnoty nehnuteľností, strojov a zariadení	620	-
Zisk (-) / strata (+) z predaja dlhodobého hmotného majetku	-3 172	-2 140
Zmena stavu rezerv	-11 117	-1 186
Úrokový a obdobný výnos (Pozn. 21)	-542	-5
Úrokový a obdobný náklad (Pozn. 21)	3 015	3 798
Úrokový náklad z lízinguvého záväzku (Pozn. 7)	1 967	2 436
Tvorba (+)/ rozpustenie (-) opravnej položky k pohľadávkam a iným finančným ak- tívam	2 805	-1 059
Tvorba (+)/ rozpustenie (-) opravnej položky opravných položiek k zásobám	4 044	3 177
Manká a škody	3 583	3 254
Ostatné	3 473	-4 664
Zmeny pracovného kapitálu:		
Zásoby	-80 050	-145 083
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	-311 613	90 945
Zmluvné aktíva	3 537	509
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	-78 214	59 747
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	28 232	499 399

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

24. PODMIENENÉ ZÁVÄZKY

Daňová legislatíva

Vzhľadom na to, že viaceré oblasti slovenského daňového práva doteraz neboli dostatočne overené praxou,
existuje neistota v tom, ako ich budú daňové orgány aplikovať. Mieru tejto neistoty nie je možné kvantifikovať
a zanikne až potom, keď budú k dispozícii právne precedensy príp. oficiálne interpretácie príslušných orgánov.

Po ukončení každého zdaňovacieho obdobia môžu daňové úrady kedykoľvek počas nasledujúcich piatich,
resp. za určitých okolností až desiatich rokov od konca roka, v ktorom vznikla povinnosť podať príslušné da-
ňové priznanie, vykonať daňovú kontrolu účtovných kníh a účtovných záznamov Spoločnosti za príslušné ob-
dobie. Výsledkom vykonaných daňových kontrol môže byť vyrubenie dodatočných daní a uloženie peňažných
pokút.

Vedeniu Spoločnosti nie sú známe žiadne ďalšie okolnosti, okrem tých, ktoré sú zverejnené v Pozn. 22, ktoré
by z uvedených dôvodov mohli viesť k ďalším významným záväzkom pre Spoločnosť.

Ostatné podmienené záväzky

Výrobné a odbytové mechanizmy Spoločnosti ako aj s tým súvisiace riziká sú založené na objednávkach
v rámci skupiny VOLKSWAGEN, pričom sa odrážajú najmä v zmluve o výrobe produktov na objednávku s do-
jednanou cenotvorbou na báze ziskovej prirážky k výrobným nákladom.

Všetky efekty vyplývajúce z udalostí týkajúcich sa „nezrovnalostí pri emisiách naftových motorov“ sa preto
zohľadňujú na bilančnej úrovni skupiny VOLKSWAGEN.

25. BUDÚCE KAPITÁLOVÉ VÝDAVKY

Kapitálové povinnosti

Investičné výdavky, ktoré sú k súvahovému dňu zmluvne zaviazané, no neboli ešte vynaložené:

	2022	2021
DHM a DNM	494 849	193 753
Spolu	494 849	193 753

Nárast investičných výdavkov, ktoré sú k súvahovému dňu zmluvne zaviazané, no neboli ešte vynaložené
súvisí s plánovanou produkciou vozidiel VW Passat a Škoda Superb od roku 2023.

26. TRANSAKCIE SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

VOLKSWAGEN AG je najvyšší ovládajúci podnik, ktorý kontroluje Spoločnosť nepriamo cez VOLKSWAGEN
FINANCE LUXEMBURG S.A., ktorá je 100%-nou dcérskou spoločnosťou VOLKSWAGEN AG a zároveň
100%-nou materskou spoločnosťou VOLKSWAGEN SLOVAKIA a.s.

Podľa IAS 24 sú spriaznenými osobami Spoločnosti:

- najvyššia materská spoločnosť VOLKSWAGEN AG a jej dcérske spoločnosti,
- ostatné osoby resp. podniky, ktoré môžu byť vykazujúcim podnikom ovplyvnené alebo ktoré by naň mohli mať podstatný vplyv, ako napr.
 - členovia predstavenstva a dozornej rady spoločnosti VOLKSWAGEN AG a VOLKSWAGEN SLO-
VAKIA, a.s. (Pozn.1),
 - podniky, ktoré môžu byť týmito fyzickými osobami kontrolované alebo spoločne kontrolované.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Počas účtovného obdobia uskutočnila Spoločnosť transakcie s týmito spriaznenými osobami:

	2022	2021
Realizované dodávky tovaru a služieb		
VOLKSWAGEN AG ⁽¹⁾	1 728 303	2 365 156
Účtovné jednotky pod kontrolou skupiny VOLKSWAGEN	7 962 337	7 133 462
Pridružené spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN	1 486	5 407
Spolu	9 692 126	9 504 025
Predaj dlhodobého majetku		
VOLKSWAGEN AG ⁽¹⁾	21	9
Účtovné jednotky pod kontrolou skupiny VOLKSWAGEN	4 756	275
Pridružené spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN	-	3 295
Spolu	4 777	3 579
Nákup dlhodobého majetku		
VOLKSWAGEN AG ⁽¹⁾	27 366	12 999
Účtovné jednotky pod kontrolou skupiny VOLKSWAGEN	36 268	18 399
Pridružené spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN	1 050	47
Spolu	64 684	31 445
Prijaté dodávky tovaru a služby		
VOLKSWAGEN AG ⁽¹⁾	398 241	712 593
Účtovné jednotky pod kontrolou skupiny VOLKSWAGEN	1 368 399	1 336 324
Pridružené spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN	16 025	13 168
Spolu	1 782 665	2 062 085

Transakcie s podnikmi v skupine sú uskutočňované na báze ziskovej prirážky k predpokladaným výrobným nákladom (metóda „Cost-plus“) (Pozn. 2.19).

Spoločnosť neuskutočnila žiadne transakcie s priamym akcionárom.

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Pohľadávky z obchodného styku		
VOLKSWAGEN AG ⁽¹⁾	146 652	230 700
Účtovné jednotky pod kontrolou akcionára a skupiny VOLKSWAGEN	831 434	457 202
Pridružené spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN	335	192
Spolu (Pozn. 8)	978 421	688 094
Peňažné ekvivalenty		
Volkswagen International Belgium SA/NV ⁽²⁾ (Pozn. 11)	42 240	141 417
Spolu	42 240	141 417
Závázky z obchodného styku		
VOLKSWAGEN AG ⁽¹⁾	17 929	4 086
Účtovné jednotky pod kontrolou akcionára a skupiny VOLKSWAGEN	244 022	249 870
Pridružené spoločnosti v rámci skupiny VOLKSWAGEN	3 739	1 626
Spolu (Pozn. 14)	265 690	255 582
Závázky z krátkodobého úveru		
VOLKSWAGEN International Luxembourg S.A. ⁽²⁾	200 036	-
Spolu	200 036	-
Závázky zo strednodobých úverov		
VOLKSWAGEN International Estonia AS ⁽²⁾	200 829	-
Spolu	200 829	-

(1) Najvyššia materská spoločnosť a najvyššia spoločnosť kontrolujúca skupinu VOLKSWAGEN
(2) Účtovné jednotky pod kontrolou skupiny VOLKSWAGEN

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

Spoločnosť preinvestovala v rokoch 2015 – 2018 v rámci rozširovania závodu v Bratislave do prípravy výroby nových produktov, do výstavby nových hál, výrobných technológií a infraštruktúry viac ako 1,5 mld. EUR. Z tohto dôvodu eviduje spoločnosť k 31. decembru 2022 nasledovné úvery:
Všetky úvery spojené s investíciami v uvedenom období boli Spoločnosťou splatené a na konci roku 2021 nemala načerpaný žiaden úver. V roku 2022 realizovala Spoločnosť výrazné investície do prípravy výroby nových modelov VW Passat a Škoda Superb a z tohto dôvodu eviduje k 31. decembru 2022 nasledovné úvery:

Rok 2021: spoločnosť splatila všetky úvery
Rok 2022: 200 mil. EUR s úrokovou sadzbou 2,1754 % p.a. a splatnosťou v januári 2023
Rok 2022: 200 mil. EUR s úrokovou sadzbou 4,035 % p.a. a splatnosťou v novembri 2025

Krátkodobý úver bol poskytnutý spoločnosťou Volkswagen International Luxembourg S.A a strednodobý spoločnosťou Volkswagen International Estonia AS, ktoré sú pod kontrolou akcionára a skupiny VOLKSWAGEN.

27. ODMENY VYPLATENÉ ČLENOM VEDENIA

Predstavenstvo a ostatní členovia vedenia

	2022	2021
Mzdy, finančné odmeny a ostatné krátkodobé zamestnanecké požitky		
zaúčtované v nákladoch Spoločnosti	2 870	2 780
Spolu	2 870	2 780

Medzi vedenie Spoločnosti patria členovia jej predstavenstva a vedúci zamestnanci, ktorí majú právomoc plánovať, riadiť a kontrolovať jej obchodnú činnosť a nesú za to zodpovednosť. V bežnom roku patrilo do vedenia 13 osôb (2021: 11 osôb).

Dozorná rada

	2022	2021
Mzdy, finančné odmeny a ostatné krátkodobé zamestnanecké požitky		
zaúčtované v nákladoch Spoločnosti	5	3
Spolu	5	3

28. UDALOSTI PO SÚVAHOVOM DNI

Po 31. decembri 2022 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke za rok 2022.

Poznámky k účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2022 podľa IFRS v znení prijatom EÚ
(Pokiaľ nie je uvedené inak, sú všetky sumy vykázané v tis. EUR)

29. OSTATNÉ ZÁKONOM POŽADOVANÉ INFORMÁCIE

Sociálny fond

Podľa slovenských zákonov je Spoločnosť povinná tvoriť sociálny fond.

Sociálny fond je zahrnutý do zostatku účtu *Ostatné záväzky* a odpovedajúce prídely sa účtujú do výkazu ziskov a strát v položke *Náklady na zamestnanecké požitky*.

Tvorba a čerpanie sociálneho fondu počas vykazovaného obdobia sú uvedené v nasledujúcej tabuľke:

	2022	2021
1. januára	2 702	2 039
Tvorba na ťarchu nákladov	3 371	3 460
Čerpanie	3 554	2 797
31. decembra	2 519	2 702

Veková štruktúra pohľadávok z obchodného styku a iných pohľadávok

Veková štruktúra pohľadávok je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Pohľadávky do lehoty splatnosti	1 124 400	812 503
Pohľadávky po lehote splatnosti	12 659	12 943
Spolu	1 137 059	825 446

Veková štruktúra záväzkov z obchodného styku a iných záväzkov

Štruktúra záväzkov podľa zostatkovej doby splatnosti je uvedená v nasledujúcej tabuľke:

	31. decembra 2022	31. decembra 2021
Záväzky do lehoty splatnosti	1 035 700	1 044 030
Záväzky po lehote splatnosti (z obchodného styku)	41 994	42 409
z toho: Zádržné platby podľa zmluvy	12 795	6 198
Spolu	1 077 694	1 086 439